

# TOPCOM®

## Diet Scale 600

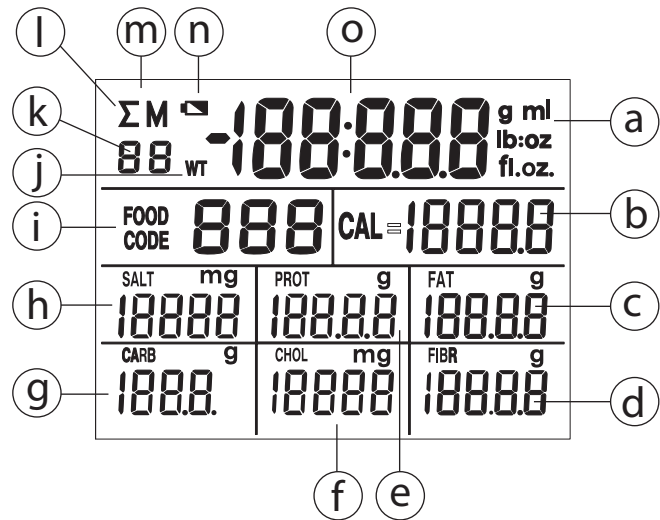
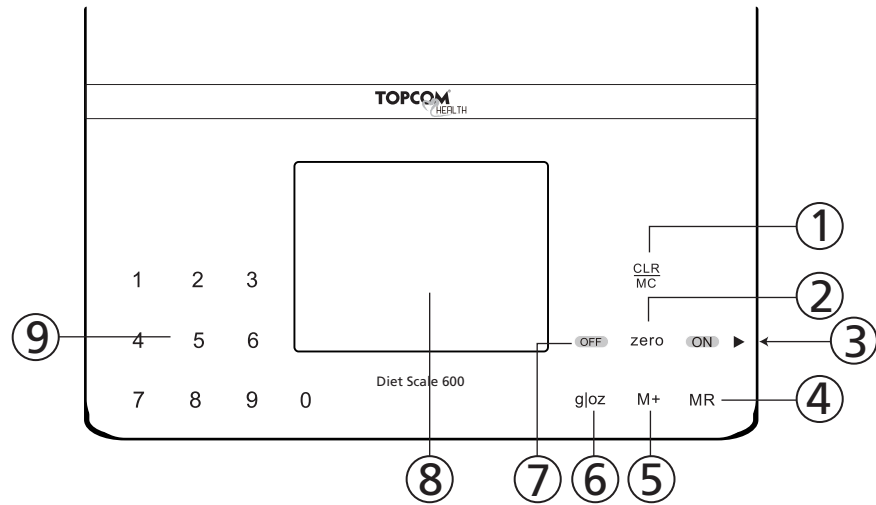


USER GUIDE / HANDLEIDING / MANUEL D'UTILISATEUR  
BEDIENUNGSANLEITUNG / MANUAL DE USUARIO  
BRUKSANVISNING / BRUGERVEJLEDNING  
ANVÄNDARHANDBOK / KÄYTTÖOHJE / MANUALE D'USO  
MANUAL DO UTILIZADOR / UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA  
Οδηγίες Χρήσης / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ / INSTRUKCJA OBSŁUGI  
MANUAL DE INSTALARE SI UTILIZARE / UŽIVATEL'SKÝ MANUÁL

V.1.0 - 06/08



- UK** The features described in this manual are published with reservation to modifications.
- NL** De in deze handleiding beschreven mogelijkheden worden gepubliceerd onder voorbehoud van wijzigingen.
- FR** Les possibilités décrites dans ce manuel sont publiées sous réserve de modifications.
- DE** Die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Leistungsmerkmale werden unter dem Vorbehalt von Änderungen veröffentlicht.
- ES** Las características descritas en este manual pueden ser objeto de futuras modificaciones.
- SE** Funktionerna i denna bruksanvisning publiceras med reservation för ändringar.
- DK** Vi forbeholder os retten til ændringer af de specifikationer, der er beskrevet i denne brugsanvisning.
- NO** Funksjoner beskrevet i denne manualen kan endres uten nærmere informasjon.
- FI** Tässä ohjekirjassa julkaissut tiedot voivat muuttua ilman ennakkoilmoitusta.
- IT** Le caratteristiche descritte nel presente manuale vengono pubblicate con riserva di modifica.
- PT** As características descritas neste manual são publicadas sob reserva de modificação.
- CZ** Možnost úpravy funkcí popsaných v této příručce vyhrazena.
- GR** Οι λειτουργίες που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο, δημοσιεύονται με επιφύλαξη τυχόν τροποποιήσεων.
- HG** A jelen használati útmutatóban leírt adatokra a gyártó fenntartja a változtatás jogát.
- PL** Właściwości opisane w niniejszej instrukcji obsługi są publikowane z zastrzeżeniem prawa wprowadzenia zmian.
- RO** Descrierile din acest manual sunt publicate sub rezerva modificarilor.
- SK** Vlastnosti popísané v tejto príručke sú publikované s vyhradeným právom na zmenu.



# 1 Before initial use

## 1.1 Intended Purpose

The Diet Scale is a powerful and easy-to-use electronic scale with a modern design. Based on the measured weight, you can easily know the salt, protein, fat, carbohydrate or cholesterol of the food. The value of each food can be accumulated to get a total nutritional value of each meal.

## 1.2 Safety advice

- Always read the safety instructions carefully.
- Follow the basic safety precautions for all electronic equipment when using this Scale.
- Keep this User's Manual for future reference.
- This unit is not waterproof. Don't expose this product to rain or moisture.
- Lay this equipment on a reliable flat surface before setting it up.
- Do not place the basic unit in a damp room at a distance of less than 1.5 m away from a water source. Keep water away from the scale.
- Don't disassemble this scale. The scale doesn't contain any parts that can be repaired by the user.
- Use the scale only for its intended purpose.

# 2 Description (See folded cover page)

## 2.1 Buttons

- |                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| 1. Clear button 'CLR/MC' | 6. Weight unit button 'g/oz' |
| 2. Zero button           | 7. Off button                |
| 3. On button             | 8. LCD display               |
| 4. Memory button 'MR'    | 9. Numerical keypad          |
| 5. Store button 'M+'     |                              |

## 2.2 LCD display

- |                       |                                     |
|-----------------------|-------------------------------------|
| a. Weight unit        | i. Food code                        |
| b. Calorie weight     | j. Weight mode icon                 |
| c. Fat weight         | k. Number of memorised foods        |
| d. Fiber weight       | l. Total nutrition value indication |
| e. Protein weight     | m. Memory icon                      |
| f. Cholesterol weight | n. Battery low indication           |
| g. Carbon weight      | o. Weight                           |
| h. Salt weight        |                                     |

# 3 Installation

Put a battery in the battery compartment to activate the display:

- Open the battery compartment at the bottom of the unit.
- When the batteries are pre-installed. Pull out the insulator.
- If it is not pre-installed, insert a CR2032 - 3 V - Lithium battery with the positive pole (+) facing upwards.
- Close the battery compartment.



**Do not short-circuit & dispose of in fire. Remove the batteries if this device is not going to be used for a long period.**

## 4 Simple operation

**This product has a soft touch keypad. Do not press the buttons too hard. It would influence the reading. Touch the desired button softly with the tip of your finger.**

- Press the **On** - button (3) on the right side of the scale. The LCD display will show all segments for 3 seconds before entering weight mode.
- Once the weight mode icon (j) is displayed, place the product on the scale platform (maximum 5Kg). The weight is displayed.

**If you use a bowl to weigh product, it should be placed on the scale platform before switching on. If you forgot to do so, press the zero button (1) to eliminate the weight of the bowl.  
! If you remove the bowl, the scale will display a negative reading.**

- Press the **Off** - button (7) to turn the scale Off or it will turn off automatically in idle mode after 60 seconds.

## 5 Advanced operation

### 5.1 Weighing unit

- Press the '**Weight unit button**' - button (6) to switch the weight unit between gram (g), ounce (oz), pound (lb/oz) and milliliter (ml).

### 5.2 Get nutritional information

- Press the **On** - button (3). The LCD display will show all segments for 3 seconds before entering weight mode.
- Once the weight mode icon (j) is displayed, place the product on the scale platform (maximum 5Kg). The weight is displayed.
- Search for the 3 - digit food code from the food code list.

**The English food code list can be found at the end of this user guide.  
The food code in your own language can be downloaded from the Topcom website.  
<http://www.topcom.net/userguides.html>**

- Enter the food code using the numeric key pad (9). Press the clear button '**CLR/MC**' (1) when you have entered the wrong code.
- The next nutritional information is displayed:

**CAL** Calories

**SALT** Salt weight (mg)

**PROT** Number or proteins (g)

**FAT** Fat content (g)

**CARB** Carbohydrate (g)

**CHOL** Cholesterol value (mg)

**FIBR** Fibre (g)

### 5.3 Total nutrition value

If you wish to know the total nutrition value per meal or per day, you can save the values for all foods weighted.

- Enter the food code of the first ingredient.
- Put the first ingredient on the scale. The weight is displayed.
- Press the store button **(M+)** - button (5) to save it in the memory. 'M01' will be displayed (k).
- Press the clear button **'C/MC'** (1) to clear the first food code.
- Enter the second food code.
- Weight the second food and press the store button **(M+)** - button (5) to save. 'M02' will be displayed.
- Repeat previous steps to accumulate all values (Maximum 99 records can be stored).
- When all ingredients have been weighted, press the memory button **'MR'** (4). The total nutrition values are displayed.
- Press one of the next function keys to see the total nutrition values of your meal.

To erase the total value when the total nutrition value is displayed:

- Press memory button **'MR'** (4) to leave the total nutrition value display.
- Press the clear button **'C/MC'** (1) once. The memory icon (m) will flash.
- Press the clear button **'C/MC'** (1) again to confirm. All records are erased.

## 6 Error codes



Replace the batteries



Overload (The weight is over 5kg)



There scale was unstable during initialisation. Switch the scale off and on again.

## 7 Technical data

Number of food codes	999
Maximum weight capacity	5 Kg
Weight units	g, oz, lb/oz and ml
Operation temperature	0°C ~ +40°C
Graduation	1 g or 0,1 oz
Memory	99 records
Battery	CR2032 - 3 V - Lithium battery

## 8 Cleaning

Clean the scale with a slightly damp cloth or with an anti-static cloth. Never use cleaning agents or abrasive solvents.

## 9 Disposal of the device (environment)



At the end of the product lifecycle, you should not throw this product into the normal household garbage but bring the product to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipments. The symbol on the product, user guide and/or box indicate this.

Some of the product materials can be re-used if you bring them to a recycling point. By re-using some parts or raw materials from used products you make an important contribution to the protection of the environment. Please contact your local authorities in case you need more information on the collection points in your area.

**Batteries must be removed before disposing of the device.**

**Dispose of the batteries in an environmental manner according to your country regulations.**

## 10 Topcom warranty

### 10.1 Warranty period

The Topcom units have a 24-month warranty period. The warranty period starts on the day the new unit is purchased.

Consumables or defects causing a negligible effect on operation or value of the equipment are not covered.

The warranty has to be proven by presentation of the original purchase receipt, on which the date of purchase and the unit-model are indicated.

### 10.2 Warranty handling

A faulty unit needs to be returned to a Topcom service centre including a valid purchase note.

If the unit develops a fault during the warranty period, Topcom or its officially appointed service centre will repair any defects caused by material or manufacturing faults free of charge.

Topcom will at its discretion fulfill its warranty obligations by either repairing or exchanging the faulty units or parts of the faulty units. In case of replacement, colour and model can be different from the original purchased unit.

The initial purchase date shall determine the start of the warranty period. The warranty period is not extended if the unit is exchanged or repaired by Topcom or its appointed service centres.

### 10.3 Warranty exclusions

Damage or defects caused by incorrect treatment or operation and damage resulting from use of non-original parts or accessories not recommended by Topcom are not covered by the warranty.

The warranty does not cover damage caused by outside factors, such as lightning, water and fire, nor any damage caused during transportation.

No warranty can be claimed if the serial number on the units has been changed, removed or rendered illegible.



**This product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the directive 89/336/EEC.**

**The Declaration of conformity can be found on:**

**<http://www.topcom.net/cedeclarations.php>**

# 1 Voor het eerste gebruik

## 1.1 Beoogd gebruik

De Diet Scale is een functionele en gebruiksvriendelijke elektronische weegschaal met een moderne vormgeving.

Op basis van het gemeten gewicht kunt u gemakkelijk het gehalte aan zout, eiwitten, vetten, koolhydraten of cholesterol van het voedsel bepalen. De waarden van de verschillende typen voedsel kunnen worden opgeteld om een totale voedingswaarde te bepalen voor elke maaltijd.

## 1.2 Veiligheidsadvies

- Lees de veiligheidsinstructies altijd aandachtig door.
- Houd u bij het gebruik van deze weegschaal aan de elementaire voorzorgsmaatregelen die gelden voor alle elektronische apparaten.
- Bewaar de handleiding voor later gebruik.
- Dit apparaat is niet waterbestendig. Stel het product niet bloot aan regen of vocht.
- Plaats dit toestel op een stevige, vlakke ondergrond voor u het instelt.
- Plaats het toestel niet in een vochtige ruimte op een afstand van minder dan 1,5 meter van een waterbron. Houd water uit de buurt van de weegschaal.
- Demonteer deze weegschaal niet. De weegschaal bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.
- Zet de weegschaal alleen in voor het beoogde gebruik.

# 2 Beschrijving (zie flap van het voorblad)

## 2.1 Toetsen

- |                       |                             |
|-----------------------|-----------------------------|
| 1. Wistoets "CLR/MC"  | 6. Weegeenheid-toets "g/oz" |
| 2. Nultoets           | 7. Uit-toets                |
| 3. Aan-toets          | 8. LCD-display              |
| 4. Geheugentoets "MR" | 9. Numeriek toetsenbord     |
| 5. Opslaan-toets "M+" |                             |

## 2.2 LCD-display

- |                       |   |
|-----------------------|---|
| a. Gewichtseenheid    | i. Voedselcode  |
| b. Aantal calorieën   | j. Pictogram weegmodus                                |
| c. Vetgehalte         | k. Aantal in het geheugen opgeslagen voedselproducten |
| d. Vezelgehalte       | l. Weergave totale voedingswaarde                     |
| e. Proteïnegehalte    | m. Geheugenpictogram                                  |
| f. Cholesterolgehalte | n. Batterij bijna leeg-indicatie                      |
| g. Koolhydraatgehalte | o. Gewicht  |
| h. Zoutgehalte        |   |

# 3 Installatie

Plaats een batterij in het batterijvak om de display te activeren:

- Open het batterijvak aan de onderkant van het toestel.
- Als de batterij al geplaatst is. Verwijder de isolatiestrip.
- Als de batterij nog niet in het batterijvak zit, plaatst u een CR2032 - 3 V - lithium-batterij met de positieve pool (+) naar boven.
- Sluit het batterijvak.



**Sluit de batterijen niet kort en gooi ze nooit in het vuur. Verwijder de batterijen wanneer u het toestel langere tijd niet gebruikt.**

## 4 Eenvoudige bediening

**Dit product heeft een soft touch-toetsenbord. Druk niet te hard op de toetsen. Dit kan de meting beïnvloeden. Druk de gewenste toets zacht in met uw vingertop.**

- Druk op de **aan-toets (3)** aan de rechterkant van de weegschaal. Op de LCD-display worden 3 seconden alle segmenten weergegeven; vervolgens gaat het naar de weegmodus.
- Plaats het product (maximaal 5 kg) op de weegschaal wanneer het pictogram van de weegmodus (j) verschijnt. Het gewicht wordt weergegeven.

**Als u een kom gebruikt voor het wegen van het product, dient u die op de weegschaal te plaatsen voordat u hem inschakelt. Als u dit vergeten bent, kunt u op de nultoets drukken (2) om te corrigeren voor het gewicht van de kom.  
! Als u de kom vervolgens verwijderd, zal de weegschaal een negatieve waarde aangeven.**

- Druk op de **uit-toets (7)** om de weegschaal uit te schakelen. Als u dit niet doet, gaat de weegschaal na 60 seconden automatisch naar stand-by.

## 5 Geavanceerde bediening

### 5.1 Gewichtseenheid

- Druk op de **toets voor de gewichtseenheid 'g/oz' (6)** om te wisselen tussen gram (g), ounce (oz), pound (lb/oz) en milliliter (ml).

### 5.2 Voedingswaarde aflezen

- Druk op de **aan-toets (3)**. Op de LCD-display worden 3 seconden alle segmenten weergegeven; vervolgens gaat het naar de weegmodus.
- Plaats het product (maximaal 5 kg) op de weegschaal wanneer het pictogram van de weegmodus (j) verschijnt. Het gewicht wordt weergegeven.
- Zoek de voedselcode van drie cijfers op in de voedselcodelijst.

**De Engelse voedselcodelijst kan achter in deze handleiding gevonden worden. De voedselcode in uw eigen taal kunt op de Topcom-website downloaden.  
<http://www.topcom.net/userguides.html>**

- Voer de voedselcode in via het numerieke toetsenblok (9). Druk op de **wistoets "CLR/MC" (1)** als u de verkeerde code hebt ingevoerd.
- De volgende informatie over de voedingswaarde verschijnt:

**CAL** calorieën

**SALT** zoutgehalte (mg)

**PROT** hoeveelheid eiwitten (g)

**FAT** vetgehalte (g)

**CARB** koolhydraten (g)

**CHOL** cholesterolgehalte (mg)

**FIBR** vezels (g)

### 5.3 Totale voedingswaarde

Als u de totale voedingswaarde van een maaltijd of van een hele dag wilt weten, kunt u de waarden voor alle gewogen voedselproducten opslaan.

- Voer de voedselcode van het eerste ingrediënt in.
- Plaats het eerste ingrediënt op de weegschaal. Het gewicht wordt weergegeven.
- Druk op de **opslaan-toets "M+" (5)** om het in het geheugen op te slaan. Op de display wordt "M01" weergegeven (k).
- Druk op de **wistoets "CLR/MC" (1)** om de eerste voedselcode te wissen.
- Voer de tweede voedselcode in.
- Weeg het tweede voedselproduct en druk op de **opslaan-toets "M+" (5)** om het gewicht op te slaan. Op de display wordt "M02" weergegeven.
- Herhaal de voorgaande stappen tot u alle waarden hebt verkregen (u kunt maximaal 99 meetwaarden opslaan).
- Nadat u alle ingrediënten hebt gewogen, drukt u op de **geheugentoets "MR" (4)**. De totale voedingswaarde verschijnt op het scherm.
- Druk op een van de volgende functietoetsen om de totale voedingswaarden van uw maaltijd weer te geven.

De totale waarde wissen terwijl de totale voedingswaarde op het scherm staat:

- Druk op de **geheugentoets "MR" (4)** om het scherm met de totale voedingswaarde te verlaten.
- Druk eenmaal op de **wistoets "CLR/MC" (1)**. Het geheugenpictogram (m) begint te knipperen.
- Druk nogmaals op de **wistoets "CLR/MC" (1)** om te bevestigen. Alle records worden gewist.

## 6 Foutcodes



Vervang de batterijen



Overbelasting (het gewicht is groter dan 5kg)



De weegschaal was onstabiel tijdens het initialiseren. Schakel de weegschaal uit en weer aan.

## 7 Technische gegevens

Aantal voedselcodes	999
Maximale gewichtscapaciteit	5 kg
Gewichtseenheden	g, oz, lb/oz en ml
Bedrijfstemperatuur	0 °C ~ + 40 °C
Schaalverdeling	1 g of 2,83 g
Geheugen	99 meetwaarden
Batterij	CR2032 - 3 V - lithiumbatterij

## 8 Reinigen

Reinig het toestel met een licht vochtige doek of antistatische doek. Gebruik nooit reinigingsmiddelen of agressieve oplosmiddelen.

## 9 Afvoeren van het toestel (milieu)



Na afloop van de levenscyclus van het product mag u het niet met het normale huishoudelijke afval weggooien, maar moet u het naar een inzamelpunt brengen voor recycling van elektrische en elektronische apparatuur. Dit wordt aangeduid door het symbool op het product, in de handleiding en/of op de verpakking.

Sommige materialen waaruit het product is vervaardigd kunnen worden hergebruikt als u ze naar een inzamelpunt brengt. Door onderdelen of grondstoffen van gebruikte producten te hergebruiken, levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van het milieu. Wend u tot de plaatselijke overheid voor meer informatie over de inzamelpunten bij u in de buurt.

**Verwijder de batterijen voordat u het toestel naar een inzamelpunt brengt.**

**Voer de batterijen op een milieuvriendelijke manier af volgens de regels die gelden in uw land.**

## 10 Topcom-garantie

### 10.1 Garantietermijn

De Topcom-toestellen hebben een garantietermijn van 24 maanden. De garantietermijn gaat in op de dag waarop het nieuwe toestel wordt aangeschaft.

Verbruiksartikelen en defecten die een verwaarloosbaar effect hebben op de werking of waarde van het toestel worden niet gedekt door de garantie.

De garantie moet worden bewezen door het kunnen voorleggen van de originele aankoopbon waarop de aankoopdatum en het toestelmodel staan aangegeven.

### 10.2 Afwikkeling van garantieclaims

Een defect toestel moet worden geretourneerd aan het onderhoudscentrum van Topcom, samen met een geldige aankoopbon.

Als het toestel defect raakt tijdens de garantietermijn, zal Topcom of een van haar officieel aangewezen servicecentra defecten ingevolge materiaal- of fabricagefouten kosteloos repareren.

Topcom zal naar eigen inzicht voldoen aan haar garantieverplichtingen door defecte toestellen, of onderdelen ervan, te repareren dan wel te vervangen. In het geval van vervanging kunnen de kleur en het model verschillend zijn van het oorspronkelijk aangeschafte toestel.

De oorspronkelijke aankoopdatum bepaalt wanneer de garantietermijn ingaat. De garantietermijn wordt niet verlengd als het toestel wordt vervangen of gerepareerd door Topcom of een van haar aangewezen servicecentra.

### 10.3 Garantiebeperkingen

Schade of defecten als gevolg van een onjuiste behandeling of onjuist gebruik en schade als gevolg van het gebruik van niet-originele onderdelen of accessoires die niet worden aanbevolen door Topcom, vallen buiten de garantie.

De garantie dekt geen schade te wijten aan externe factoren, zoals bliksem, water en brand, noch enige tijdens transport veroorzaakte schade.

Er kan geen aanspraak worden gemaakt op garantie als het serienummer op de toestellen is veranderd, verwijderd of onleesbaar gemaakt.



**Dit product voldoet aan de basiseisen en andere relevante bepalingen van de richtlijn 89/336/EEC.**

**De verklaring van overeenstemming treft u aan op:**

**<http://www.topcom.net/cedclarations.php>**

# 1 Avant la première utilisation

## 1.1 Utilisation

La balance Diet Scale est un instrument électronique puissant et facile d'emploi, au design moderne. Sur la base du poids mesuré, vous pouvez obtenir aisément des informations sur la teneur en sel, protéines, matières grasses, glucides ou cholestérol de vos aliments. La valeur de chaque aliment peut être cumulée pour donner la valeur nutritionnelle totale de chaque repas.

## 1.2 Conseils de sécurité

- Lisez toujours attentivement les instructions de sécurité.
- Respectez les précautions élémentaires applicables à tous les équipements électroniques lorsque vous utilisez cette balance.
- Conservez ce mode d'emploi afin de pouvoir le consulter ultérieurement.
- Cet appareil n'est pas étanche. Évitez de l'exposer à la pluie ou à l'humidité.
- Posez l'appareil sur une surface plane sûre avant de le paramétrer.
- N'installez pas l'appareil de base dans une pièce humide ou à moins de 1,5 m d'un point d'eau. Veillez à ce que la balance ne soit pas mouillée.
- Ne démontez pas cette balance. Elle ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.
- Utilisez la balance exclusivement pour son usage prévu.

# 2 Description (voir le rabat de couverture)

## 2.1 Touches

- |  |  |
|--|--|
| 1. Touche Effacer ' <b>CLR/MC</b> '    | 6. Touche d'unité de poids ' <b>g/oz</b> ' |
| 2. Touche Zéro                         | 7. Touche Arrêt                            |
| 3. Touche Marche                       | 8. Affichage LCD                           |
| 4. Touche Mémoire ' <b>MR</b> '        | 9. Clavier numérique                       |
| 5. Touche Enregistrement ' <b>M+</b> ' |  |

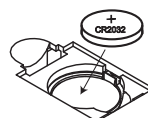
## 2.2 Affichage LCD

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| a. Unité de poids            | i. Code aliment                               |
| b. Poids en calories         | j. Icône du mode Poids                        |
| c. Poids en matières grasses | k. Nombre d'aliments enregistrés              |
| d. Poids en fibres           | l. Indication de valeur nutritionnelle totale |
| e. Poids en protéines        | m. Icône mémoire                              |
| f. Poids en cholestérol      | n. Indication de faible charge des piles      |
| g. Poids en carbone          | o. Poids                                      |
| h. Poids en sel              |   |

# 3 Installation

Insérez une pile dans le compartiment des piles afin d'activer l'écran :

- Ouvrez le compartiment des piles sur le dessous de l'appareil.
- Lorsque les piles sont pré-installées. Retirez l'isolateur.
- Si elle n'est pas pré-installée, insérez 1 pile CR2032 - 3V - au lithium avec le pôle positif (+) vers le haut.
- Refermez le compartiment des piles.



**Évitez de court-circuiter les piles et ne les jetez pas au feu. Retirez-les lorsque vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée.**

## 4 Fonctionnement simple

**Ce produit a un clavier à effleurement. Il est inutile d'appuyer trop fort sur les touches. Cela influencerait la lecture. Effleurez la touche souhaitée du bout des doigts.**

- Appuyez sur la **touche Marche (3)** située à droite sur la balance. L'écran LCD affiche tous les segments pendant 3 secondes avant de passer en mode poids.
- Lorsque l'icône du mode Poids (j) s'affiche, placez le produit sur le plateau de la balance (maximum 5 kg). Le poids s'affiche.

**Si vous utilisez un bol pour peser le produit, vous devez le placer sur le plateau de la balance avant de mettre cette dernière en marche. Si vous avez oublié de procéder ainsi, appuyez sur la touche Zéro (2) pour éliminer le poids du bol.  
! Si vous enlevez le bol, la balance affichera une valeur négative.**

- Appuyez sur la touche **Arrêt (7)** pour arrêter la balance ; à défaut, elle se mettra automatiquement en mode veille au bout de 60 secondes.

## 5 Fonctionnement avancé

### 5.1 Unité de pesage

- Appuyez sur la **touche d'unité de poids 'g/oz' (6)** pour sélectionner l'unité de poids entre gramme (g), once (oz), livre (lb/oz) et millilitre (ml).

### 5.2 Pour obtenir des informations nutritionnelles

- Appuyez sur la **touche Marche (3)**. L'écran LCD affiche tous les segments pendant 3 secondes avant de passer en mode poids.
- Lorsque l'icône du mode Poids (j) s'affiche, placez le produit sur le plateau de la balance (maximum 5 kg). Le poids s'affiche.
- Cherchez le code à 3 chiffres dans la liste des codes aliments.

**La liste des codes aliments en anglais est disponible à la fin de ce guide utilisateur. Les codes aliments en français sont disponibles sur le site Web Topcom.  
<http://www.topcom.net/userguides.html>**

- Tapez le code aliment en utilisant le clavier numérique (9). Appuyez sur la **touche Effacer 'CLR/MC' (1)** si le code que vous avez saisi n'est pas le bon.
- Les informations nutritionnelles suivantes s'affichent :

**CAL** Calories

**SEL** Poids en sel (mg)

**PROT** Valeur protéinique (g)

**FAT** Teneur en matières grasses (g)

**CARB** Glucides (g)

**CHOL** Valeur de cholestérol (mg)

**FIBR** Fibres (g)

5.3 Valeur nutritionnelle totale

Si vous voulez connaître la valeur nutritionnelle totale par repas ou par jour, vous pouvez mémoriser les valeurs de tous les aliments pesés.

- Tapez le code aliment du premier ingrédient.
- Placez le premier ingrédient sur la balance. Le poids s'affiche.
- Appuyez sur la **touche Enregistrement 'M+' (5)** pour l'enregistrer dans la mémoire. 'M01' s'affiche (k).
- Appuyez sur la **touche Effacer 'CLR/MC' (1)** pour effacer le premier code aliment.
- Tapez le deuxième code aliment.
- Pesez le deuxième aliment et appuyez sur la **touche Enregistrement 'M+' (5)** pour mémoriser la pesée. 'M02' s'affiche.
- Répétez les étapes précédentes pour cumuler l'ensemble des valeurs (vous pouvez mémoriser au maximum 99 pesées).
- Lorsque tous les ingrédients ont été pesés, appuyez sur la **touche Mémoire 'MR' (4)**. Les valeurs nutritionnelles totales s'affichent.
- Appuyez sur l'une des touches de fonction suivantes pour afficher les valeurs nutritionnelles totales de votre repas :

Pour effacer la valeur totale lorsque la valeur nutritionnelle totale s'affiche :

- Appuyez sur la **touche Mémoire 'MR' (4)** pour garder affichée la valeur nutritionnelle totale.
- Appuyez une fois sur la **touche Effacer 'CLR/MC' (1)**. L'icône Mémoire (m) clignote.
- Appuyez à nouveau sur la **touche Effacer 'CLR/MC' (1)** pour confirmer. Tous les enregistrements sont effacés.

6 Codes d'erreur



Changez les piles



Surcharge (poids supérieur à 5 kg)



La balance n'était pas stable au cours de l'initialisation. Eteignez la balance puis rallumez-la.

7 Caractéristiques techniques

Nombre de codes aliments	999
Portée maximale	5 kg
Unités de poids	g, oz, lb/oz et ml
Température de fonctionnement	0°C à +40°C
Graduation	1 g ou 0,1 oz
Mémoire	99 enregistrements
Pile	Pile CR2032 - 3 V - au lithium

8 Nettoyage

Nettoyez le plateau à l'aide d'un chiffon légèrement humide ou antistatique. N'utilisez jamais de détergents ou de solvants abrasifs.

## 9 Mise au rebut de l'appareil (environnement)



Au terme du cycle de vie de ce produit, ne le jetez pas avec les déchets ménagers ordinaires mais déposez-le dans un point de collecte prévu pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur ce produit, sur le mode d'emploi et/ou sur la boîte est là pour vous le rappeler.

Certains matériaux qui composent le produit peuvent être réutilisés s'ils sont déposés dans un point de recyclage. En réutilisant certaines pièces ou matières premières de produits usagés, vous contribuez fortement à la protection de l'environnement. Pour toute information supplémentaire sur les points de collecte dans votre région, contactez les autorités locales.

**Avant de jeter l'appareil, retirez les piles.**

**Éliminez les piles de manière écologique, selon les réglementations en vigueur dans votre pays.**

## 10 Garantie Topcom

### 10.1 Période de garantie

Les appareils Topcom bénéficient d'une période de garantie de 24 mois. La période de garantie prend effet le jour de l'achat du nouvel appareil.

Les accessoires et les défauts qui ont un effet négligeable sur le fonctionnement ou la valeur de l'appareil ne sont pas couverts.

La garantie s'applique uniquement sur présentation du récépissé d'achat original sur lequel figurent la date de l'achat et le modèle de l'appareil.

### 10.2 Mise en œuvre de la garantie

Tout appareil défectueux doit être retourné à un centre de service après-vente Topcom accompagné d'un justificatif d'achat valable.

En cas de panne pendant la période de garantie, Topcom ou son centre de service après-vente officiel réparera gratuitement les dysfonctionnements dus à un vice de matière ou de fabrication.

Topcom assurera, à sa seule discrétion, ses obligations en matière de garantie en réparant ou en remplaçant les pièces ou les appareils défectueux. En cas de remplacement, la couleur et le modèle peuvent être différents de ceux de l'appareil acheté initialement.

La date d'achat initiale détermine le début de la période de garantie. La période de garantie n'est pas prolongée si l'appareil est remplacé ou réparé par Topcom ou par l'un de ses centres de service après-vente officiels.

### 10.3 Exclusions de garantie

Les dommages et les pannes dus à un mauvais traitement ou à une utilisation incorrecte et les dommages résultant de l'utilisation de pièces et d'accessoires non recommandés par Topcom ne sont pas couverts par la garantie.

La garantie ne couvre pas les dommages causés par des éléments extérieurs tels que la foudre, l'eau et le feu ni les dommages provoqués par le transport.

Aucune garantie ne pourra être invoquée si le numéro de série indiqué sur les appareils a été modifié, supprimé ou rendu illisible.



**Ce produit est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions de la directive 89/336/EEC.**

**La déclaration de conformité peut être consultée sur :**

**<http://www.topcom.net/cedeclarations.php>**

# 1 Bevor Sie beginnen

## 1.1 Einsatzbereich

Die Diätwaage ist eine leistungsstarke und einfach zu bedienende elektronische Waage in modernem Design.

Basierend auf dem gemessenen Gewicht können Sie ganz einfach den Anteil an Salz, Eiweiß, Fett, Kohlenhydraten und Cholesterin des Lebensmittels bestimmen. Die Werte der einzelnen Lebensmittel können zusammengezählt und so ein Gesamtwert einer Mahlzeit ausgerechnet werden.

## 1.2 Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Sicherheitshinweise immer sorgfältig durch.
- Befolgen Sie alle grundsätzlichen Sicherheitsvorkehrungen für elektronische Geräte, wenn Sie diese Waage benutzen.
- Heben Sie diese Gebrauchsanweisung zur späteren Verwendung auf.
- Dieses Gerät ist nicht wasserfest. Setzen Sie dieses Produkt nicht Regen oder Feuchtigkeit aus.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, flache Oberfläche, bevor Sie es installieren.
- Stellen Sie das Basisgerät nicht in einem feuchten Raum oder in einem Abstand von weniger als 1,5 m von einem Wasseranschluss auf. Achten Sie darauf, dass die Waage nicht mit Wasser in Berührung kommt.
- Zerlegen Sie diese Waage nicht. Die Waage enthält keine Teile, die vom Benutzer repariert werden können.
- Benutzen Sie die Waage nur für den vorgesehenen Verwendungszweck.

# 2 Beschreibung (Siehe Umschlagklappe)

## 2.1 Tasten

- |  |  |
|--|--|
| 1. Clear (Löschen)-Taste „ <b>CLR/MC</b> “ | 6. Taste für Gewichtseinheiten „ <b>g/oz</b> “ |
| 2. Null-Taste                              | 7. Aus-Taste                                   |
| 3. Ein-Taste                               | 8. LCD-Anzeige                                 |
| 4. Speichertaste „ <b>MR</b> “             | 9. Numerische Tastatur                         |
| 5. Speicherungstaste „ <b>M+</b> “         |  |

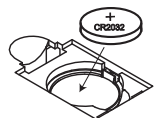
## 2.2 LCD-Anzeige

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| a. Gewichtseinheit           | i. Lebensmittelcode                      |
| b. Kaloriengewicht           | j. Gewichtsmodus-Symbol                  |
| c. Fettgewicht               | k. Anzahl der gespeicherten Lebensmittel |
| d. Gewicht der Ballaststoffe | l. Anzeige des gesamten Nährwerts        |
| e. Gewicht des Eiweißes      | m. Speichersymbol                        |
| f. Gewicht des Cholesterins  | n. Anzeige Batterie schwach              |
| g. Gewicht der Kohlenhydrate | o. Gewicht                               |
| h. Salzgewicht               |  |

# 3 Einrichtung

Legen Sie zur Aktivierung der Anzeige eine Batterie in das Batteriefach ein:

- Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite des Geräts.
- Wenn die Batterien bereits eingelegt wurden. Ziehen Sie den Isolator heraus.
- Legen Sie, falls noch keine Batterien eingelegt wurden, eine CR2032 - 3 V - Lithiumbatterie mit nach obenweisendem Pluspol (+) ein.
- Schließen Sie das Batteriefach.



**Schließen Sie die Batterien nicht kurz und werfen Sie sie nicht in offenes Feuer. Entfernen Sie die Batterien, wenn das Gerät längere Zeit nicht verwendet wird.**

## 4 Einfache Bedienung

**Dieses Produkt verfügt über ein Tastenfeld, das auf leichte Berührung reagiert. Drücken Sie nicht zu stark auf die Tasten. Starker Druck beeinflusst die Ablesbarkeit. Berühren Sie die gewünschte Taste leicht mit der Fingerspitze.**

- Drücken Sie die **Ein-Taste (3)** an der rechten Seite der Waage. In der LCD-Anzeige werden für 3 Sekunden alle Bereiche angezeigt, bevor der Gewichtsmodus aktiviert wird.
- Legen Sie das Produkt (maximal 5 kg) auf die Waage, sobald das Gewichtsmodus-Symbol (j) angezeigt wird. Das Gewicht wird angezeigt.

**Wenn Sie eine Schüssel benutzen, um das Produkt zu wiegen, müssen Sie diese vor dem Einschalten auf die Waage stellen. Wenn Sie dies vergessen, drücken Sie die Null-Taste (2), um das Gewicht der Schüssel zu ignorieren.  
! Wenn Sie die Schüssel herunternehmen, zeigt die Waage einen negativen Wert an.**

- Drücken Sie die **Aus-Taste (7)**, um die Waage auszuschalten. Andernfalls schaltet sich die Waage automatisch nach 60 Sekunden aus.

## 5 Erweiterte Bedienung

### 5.1 Gewichtseinheit

- Drücken Sie die **Taste für Gewichtseinheiten „g/oz“ (6)**, um zwischen den Gewichtseinheiten Gramm (g), Unze (oz), Pfund (lb/oz) und Milliliter (ml) zu wechseln.

### 5.2 Nährwertinformationen abrufen

- Drücken Sie die **Ein-Taste (3)**. In der LCD-Anzeige werden für 3 Sekunden alle Bereiche angezeigt, bevor der Gewichtsmodus aktiviert wird.
- Legen Sie das Produkt (maximal 5 kg) auf die Waage, sobald das Gewichtsmodus-Symbol (j) angezeigt wird. Das Gewicht wird angezeigt.
- Suchen Sie den dreistelligen Lebensmittelcode aus der Nährwerttabelle.

**Die englische Lebensmittelcode-Tabelle befindet sich am Ende dieses Bedienungshandbuchs. Sie können den Lebensmittelcode in Ihrer Sprache von der Topcom-Website herunterladen.  
<http://www.topcom.net/userguides.html>**

- Geben Sie den Lebensmittelcode über die Zalentastatur (9) ein. Drücken Sie die Löschen-Taste „CLR/MC“ (1), wenn Sie einen falschen Code eingegeben haben.
- Die im Folgenden genannten Nährwerte werden angezeigt:

**CAL** Kalorien  
**SALT** Salzgewicht (mg)  
**PROT** Eiweißgehalt (g)  
**FAT** Fettgehalt (g)

**CARB** Kohlenhydratgehalt (g)  
**CHOL** Cholesterinwert (mg)  
**FIBR** Ballaststoffe (g)

5.3 Gesamter Nährwert

Wenn Sie den gesamten Nährwert einer Mahlzeit oder pro Tag wissen möchten, können Sie die Werte aller gewogenen Lebensmittel speichern.

- Geben Sie den Lebensmittelcode der ersten Zutat ein.
- Legen Sie die erste Zutat auf die Waage. Das Gewicht wird angezeigt.
- Drücken Sie die **Speicherungstaste „M+“ (5)**, um den Wert zu speichern. „M01“ wird angezeigt (k).
- Drücken Sie die **Löschen-Taste „CLR/MC“ (1)**, um den ersten Lebensmittelcode zu löschen.
- Geben Sie den zweiten Lebensmittelcode ein.
- Wiegen Sie das zweite Lebensmittel, und drücken Sie die **Speicherungstaste „M+“ (5)**, um den Wert zu speichern. „M02“ wird angezeigt.
- Wiederholen Sie diese Schritte, um alle Werte einzugeben (maximal können 99 Werte gespeichert werden).
- Wenn Sie alle Zutaten gewogen haben, drücken Sie die **Speicherabrufstaste „MR“ (4)**. Der Gesamtnährwert wird angezeigt.
- Drücken Sie eine der folgenden Funktionstasten, um den Gesamtnährwert der Mahlzeit anzeigen zu lassen:

So löschen Sie den Gesamtwert, wenn der Gesamtnährwert angezeigt wird:

- Drücken Sie die **Speicherabrufstaste „MR“ (4)**, um den gesamten Nährwert weiterhin anzuzeigen.
- Drücken Sie die **Löschen-Taste „CLR/MC“ (1)** einmal. Das Speichersymbol (m) blinkt.
- Drücken Sie die **Löschen-Taste „CLR/MC“ (1)** zur Bestätigung erneut. Alle Werte werden gelöscht.

6 Fehlermeldungen



Ersetzen Sie die Batterien



Überlastung (Das Gewicht ist höher als 5 kg)



Die Waage war während der Initialisierung nicht im Gleichgewicht. Schalten Sie die Waage aus und wieder an.

7 Technische Daten

Anzahl der Lebensmittelcodes	999
Wägebereich (maximal)	5 kg
Wägeeinheiten	g, oz, lb/oz und ml
Betriebstemperatur	0 °C ~ +40 °C
Ablesbarkeit	1 g oder 2,83 g
Speicher	99 Werte
Batterie	CR2032 - 3-V-Lithiumbatterie

8 Reinigung

Reinigen Sie die Waage mit einem leicht feuchten Lappen oder mit einem antistatischen Tuch. Verwenden Sie niemals Reinigungs- oder Scheuermittel.

DEUTSCH

## 9 Entsorgung des Geräts (Umweltschutz)



Am Ende der Lebensdauer des Produkts darf das Gerät nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Bringen Sie es zu einer Sammelstelle zur Aufbereitung elektrischer und elektronischer Geräte. Das Symbol am Produkt, in der Bedienungsanleitung und/oder Verpackung zeigt dies an.

Einige der Materialien des Produkts können wieder verwendet werden, wenn Sie das Gerät in einer Aufbereitungsstelle abgeben. Mit der Wiederverwertung einiger Teile oder

Rohmaterialien aus gebrauchten Produkten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, wenn Sie weitere Informationen über Sammelstellen in Ihrer Umgebung benötigen.

**Batterien müssen vor der Entsorgung des Geräts entnommen werden.**

**Entsorgen Sie die Batterien auf umweltfreundliche Weise entsprechend den örtlichen Vorschriften.**

## 10 Topcom Garantie

### 10.1 Garantiezeit

Topcom Geräte haben eine 24-monatige Garantiezeit. Die Garantiezeit beginnt an dem Tag, an dem das neue Gerät erworben wurde.

Verschleißteile oder Mängel, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Geräts nur unerheblich beeinflussen, sind von der Garantie ausgeschlossen.

Der Garantieanspruch muss durch den Originalkaufbeleg, auf dem das Kaufdatum und das Gerätemodell ersichtlich sind, nachgewiesen werden.

### 10.2 Abwicklung des Garantiefalls

Senden Sie das fehlerhafte Gerät mit dem gültigen Kaufbeleg an ein Topcom Service-Zentrum.

Tritt ein Gerätefehler innerhalb der Garantiezeit auf, übernimmt Topcom oder ein autorisiertes Service-Zentrum unentgeltlich die Reparatur jedes durch einen Material- oder Herstellungsfehler aufgetretenen Defekts.

Topcom wird nach eigenem Ermessen die Garantieansprüche mittels Reparatur oder Austausch des fehlerhaften Geräts oder von Teilen des fehlerhaften Geräts erfüllen. Bei einem Austausch können Farbe und Modell vom eigentlich erworbenen Gerät abweichen.

Das ursprüngliche Kaufdatum bestimmt den Beginn der Garantiezeit. Die Garantiezeit verlängert sich nicht, wenn das Gerät von Topcom oder einem seiner autorisierten Service-Zentren ausgetauscht oder repariert wird.

### 10.3 Garantieausschlüsse

Schäden oder Mängel, die durch unsachgemäße Handhabung oder Betrieb verursacht werden sowie Defekte, die durch die Verwendung von Nicht-Originalteilen oder die Verwendung von nicht von Topcom empfohlenem Zubehör entstehen, werden nicht von der Garantie abgedeckt.

Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch äußere Einflüsse entstanden sind, wie z. B.

Blitzeinschlag, Wasser, Brände oder auch jegliche Transportschäden.

Wenn die Seriennummer des Geräts verändert, entfernt oder unleserlich gemacht wurde, kann keine Garantie in Anspruch genommen werden.



**Dieses Produkt entspricht den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der 89/336/EEC-Richtlinie.**

**Die Konformitätserklärung finden Sie an der folgenden Stelle:**

**<http://www.topcom.net/cedeclarations.php>**

# 1 Información inicial

## 1.1 Finalidad

Esta Balanza dietética es una potente y sencilla balanza electrónica con un diseño moderno. A partir del peso medido, podrá calcular fácilmente la cantidad de sal, proteínas, grasas, carbohidratos o colesterol del alimento. Es posible acumular el valor de cada alimento y calcular el valor nutritivo total de cada comida.

## 1.2 Advertencia de seguridad

- Lea siempre las instrucciones de seguridad atentamente.
- Respete las precauciones básicas de seguridad de todos los equipos electrónicos durante el uso de esta balanza.
- Conserve este manual para consultarlo en el futuro.
- Este aparato no está impermeabilizado. No exponga este producto a la lluvia o la humedad.
- Asiente este equipo sobre una superficie plana y estable antes de instalarlo.
- No ponga la unidad básica en una habitación húmeda a una distancia inferior a 1,5 m de una fuente de agua. Mantenga el agua lejos de la balanza.
- No desmonte esta balanza. La balanza no contiene piezas que pueda reparar el usuario.
- Utilice la balanza únicamente con el fin para el que ha sido diseñada.

# 2 Descripción (consulte la página doblada de la portada)

## 2.1 Botones

- |                             |                                   |
|-----------------------------|-----------------------------------|
| 1. Botón de borrar «CLR/MC» | 6. Botón de unidad de peso «g/oz» |
| 2. Botón de cero            | 7. Botón de apagado               |
| 3. Botón de encendido       | 8. Pantalla LCD                   |
| 4. Botón de memoria «MR»    | 9. Teclado numérico               |
| 5. Botón de guardar «M+»    |                                   |

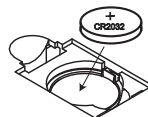
## 2.2 Pantalla LCD

- |                       |   |
|-----------------------|---|
| a. Unidad de peso     | i. Código alimentario                             |
| b. Peso en calorías   | j. Icono de modo de peso                          |
| c. Peso en grasa      | k. Número de alimentos en la memoria              |
| d. Peso en fibra      | l. Indicación de valor nutritivo total            |
| e. Peso en proteínas  | m. Icono de memoria                               |
| f. Peso en colesterol | n. Indicación de nivel de carga de las pilas bajo |
| g. Peso en carbono    | o. Peso   |
| h. Peso en sal        |   |

# 3 Instalación

Coloque una pila en el compartimiento de la pila para activar la pantalla:

- Abra la tapa del compartimiento situado en la parte inferior del aparato.
- Cuando las pilas ya vienen instaladas. Tire el aislante hacia fuera.
- Si no está instalada previamente, inserte una pila de litio CR2032 - 3 V con el polo positivo (+) hacia arriba.
- Cierre el compartimiento de las pilas.



**No provoque cortocircuitos ni tire las pilas al fuego. Retírelas si no va a utilizar el dispositivo durante mucho tiempo.**

## 4 Uso básico

**Este producto tiene un teclado suave al tacto. No pulse los botones con demasiada fuerza. Esto afectaría a la lectura. Toque suavemente el botón que desee con la yema del dedo.**

- Pulse el **botón de encendido (3)** en el lado derecho de la balanza. La pantalla LCD mostrará todos los segmentos durante 3 segundos antes de pasar al modo de peso.
- Cuando se visualice el icono de modo de peso (j), coloque el producto en la plataforma de la balanza (5 kg como máximo). Se mostrará el peso en la pantalla.

**Si utiliza un recipiente para pesar el producto, colóquelo en la plataforma de la balanza antes de encenderla. Si olvida hacerlo, pulse el botón de cero (2) para eliminar el peso del recipiente.  
! Si retira el recipiente, la balanza mostrará una lectura negativa.**

- Pulse el **botón de apagado (7)** para apagar la balanza. Esta se apagará automáticamente, si no realiza ninguna acción transcurridos 60 segundos.

## 5 Uso avanzado

### 5.1 Unidad de peso

- Pulse el **botón de unidad de peso «g/oz» (6)** para cambiar la unidad de peso entre gramos (g), onzas (oz), libras (lb/oz) y milímetros (ml).

### 5.2 Obtener información nutritiva

- Pulse el **botón de encendido (3)**. La pantalla LCD mostrará todos los segmentos durante 3 segundos antes de pasar al modo de peso.
- Cuando se visualice el icono de modo de peso (j), coloque el producto en la plataforma de la balanza (5 kg como máximo). Se mostrará el peso en la pantalla.
- Busque el código alimentario de 3 dígitos en la lista de códigos alimentarios.

**Al final de esta guía del usuario podrá encontrar la lista de códigos alimentarios en inglés.  
Puede descargar el código alimentario en su propio idioma del sitio web de Topcom.  
<http://www.topcom.net/userguides.html>**

- Introduzca el código alimentario utilizando el teclado numérico (9). Pulse el **botón de borrar «CLR/MC» (1)**, si introduce el código equivocado.
- Se muestra la siguiente información nutritiva:

**CAL** Calorías

**SALT** Peso en sal (mg)

**PROT** Número de proteínas (g)

**FAT** Contenido de grasa (g)

**CARB** Carbohidratos (g)

**CHOL** Valor de colesterol (mg)

**FIBR** Fibra (g)

5.3 Valor nutritivo total


Si desea conocer el valor nutritivo total de una comida o de los alimentos consumidos durante un día completo, puede guardar los valores de todos los alimentos pesados.

- Introduzca el código alimentario del primer ingrediente.
- Coloque el primer ingrediente en la balanza. Se mostrará el peso en la pantalla.
- Pulse el **botón de guardar «M+» (5)** para guardarlo en la memoria. Se mostrará «M01» en la pantalla (k).
- Pulse el **botón de borrar «CLR/MC» (1)** para borrar el primer código alimentario.
- Introduzca el segundo código alimentario.
- Pese el segundo alimento y pulse el **botón de guardar «M+» (5)** para guardarlo. Se mostrará «M02» en la pantalla.
- Repita los pasos anteriores para acumular todos los valores (es posible almacenar hasta 99 registros).
- Una vez pesados todos los ingredientes, pulse el **botón de memoria «MR» (4)**. Se muestran los valores nutritivos totales.
- Pulse una de las siguientes teclas de función para ver el valor nutritivo total de la comida.


Para borrar el valor total cuando se muestra el valor nutritivo total:

- Pulse el **botón de memoria «MR» (4)** para dejar en pantalla el valor nutritivo total.
- Pulse el **botón de borrar «CLR/MC» (1)** una vez. El icono de memoria (m) parpadeará.
- Pulse el **botón de borrar «CLR/MC» (1)** de nuevo para confirmar. Todos los registros se borrarán.


6 Códigos de error



Cambie las pilas.



Sobrecarga (el peso es superior a 5 kg)



Esta balanza estaba inestable durante la inicialización. Apague la balanza y vuélvala a encender.

7 Datos técnicos

Número de códigos alimentarios	999
Capacidad máxima de peso	5 kg
Unidades de peso	g, oz, lb/oz y ml
Temperatura de funcionamiento	De 0 °C a +40 °C
Graduación	1 g o 0,1 oz
Memoria	99 registros
Pila	Batería de litio CR2032 - 3 V

8 Limpieza

Limpie la balanza con un trapo ligeramente humedecido o con un trapo antiestático. No utilice nunca detergentes ni disolventes abrasivos.

## 9 Eliminación del dispositivo (medio ambiente)



Este producto no debe ser desechado en un contenedor normal al final de su vida útil, sino en un punto de recogida destinado al reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Tanto en el producto como en el manual del usuario y en la caja se incluye este símbolo.

Algunos de los materiales del producto podrán reutilizarse, si los lleva a un punto de reciclaje. La reutilización de algunas de las piezas o materias primas de estos productos supone una importante contribución a la protección del medio ambiente. Si necesita más información sobre los puntos de reciclaje existentes en su zona, póngase en contacto con las autoridades locales correspondientes.

**Deben retirarse las pilas antes de eliminar el dispositivo.**

**Elimine las pilas sin contaminar el medio ambiente de acuerdo con la normativa de su país.**

## 10 Garantía de Topcom

### 10.1 Período de garantía

Las unidades de Topcom tienen un período de garantía de 24 meses. El período de garantía entra en vigor el día en que se adquiere la nueva unidad.

La garantía no cubre los consumibles ni los defectos que tengan un efecto insignificante en el funcionamiento o en el valor del equipo.

La garantía debe demostrarse presentando el comprobante original de compra, en el que constarán la fecha de compra y el modelo de la unidad.

### 10.2 Tratamiento de la garantía

La unidad defectuosa deberá devolverse al centro de servicio de Topcom junto con un comprobante de compra válido.

Si la unidad tiene una avería durante el período de garantía, Topcom o su centro de servicio oficial repararán sin cargo alguno cualquier avería causada por defectos de material o fabricación.

Topcom, a su discreción, cumplirá sus obligaciones de garantía reparando o sustituyendo las unidades defectuosas o las piezas de las unidades defectuosas. En caso de sustitución, el color y el modelo podrán variar respecto a los de la unidad adquirida inicialmente.

La fecha de compra inicial determinará el comienzo del período de garantía. Este no se ampliará, si Topcom o sus centros de servicio autorizados cambian o reparan la unidad.

### 10.3 Limitaciones de la garantía

Los daños o defectos causados por el tratamiento o la manipulación incorrectos, así como los daños resultantes del uso de piezas o accesorios no originales no recomendados por Topcom, no están cubiertos por la garantía.

La garantía no cubre los daños ocasionados por factores externos tales como relámpagos, agua o fuego ni tampoco los daños causados durante el transporte.

La garantía no será válida, si el número de serie de las unidades se cambia, se elimina o resulta ilegible.



**Este producto cumple los requisitos esenciales y las demás disposiciones pertinentes de la directiva 89/336/EEC.**

**Puede encontrarse la Declaración de conformidad en:**

**<http://www.topcom.net/cedclarations.php>**

# 1 Före första användningstillfället

## 1.1 Avsedd användning

Diet Scale är en kraftfull och lättanvänd elektronisk våg med en modern design.

Grundat på den uppmätta vikten, kan du enkelt ta reda på salt-, protein-, fett-, kolhydrat- och kolesterolinnehållet i din mat. Värdet för varje livsmedel kan läggas ihop för att få varje måltids totala näringsinnehåll.

## 1.2 Säkerhetsföreskrifter

- Läs alltid säkerhetsföreskrifterna noggrant.
- Följ de grundläggande säkerhetsföreskrifterna för all elektronisk utrustning när du använder den här vågen.
- Spara denna bruksanvisning för framtida referens.
- Den här apparaten är inte vattentät. Utsätt den inte för regn eller fukt.
- Placera utrustningen på en stabil, plan yta före konfigurationen.
- Placera inte basenheten mindre än 1,5 meter från en vattenkälla i ett fuktigt rum. Utsätt inte vågen för vatten.
- Montera inte isär vågen. Vågen innehåller inga delar som kan repareras av användaren.
- Använd endast vågen på det sätt den är avsedd att användas på.

# 2 Beskrivning (Se det vikta omslaget)

## 2.1 Knappar

- |                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Raderingsknapp "CLR/MC" | 6. Viktenhetsknapp "g/oz" |
| 2. Nollställningsknapp     | 7. Av-knapp               |
| 3. På-knapp                | 8. LCD-display            |
| 4. Minnesknapp "MR"        | 9. Sifferknappsats        |
| 5. Lagringsknapp "M+"      |                           |

## 2.2 LCD-display

- |                   |  |
|-------------------|--|
| a. Viktenhet      | i. Livsmedelskod                         |
| b. Kalorivikt     | j. Viktlägesikon                         |
| c. Fettvikt       | k. Antal livsmedel i minnet              |
| d. Fibervikt      | l. Indikering för totalt näringsinnehåll |
| e. Proteinvikt    | m. Minnesikon                            |
| f. Kolesterolvikt | n. Låg batterinivå                       |
| g. Kolhydratsvikt | o. Vikt                                  |
| h. Saltvikt       |  |

# 3 Installation

Sätt in ett batteri i batterifacket för att aktivera displayen:

- Öppna batterifacket på enhetens undersida.
- Om batterierna är förinstallerade. Dra ut isoleringen.
- Om batteriet inte är förinstallerat, sätt in ett litiumbatteri av typen CR2032 - 3 V - med den positiva polen (+) vänd uppåt.
- Stäng batterifacket.



**Kortslut inte batterierna och kasta dem inte i öppen eld. Ta ur batterierna om enheten inte ska användas under en längre tid.**

## 4 Enkel användning

**Denna produkt har en mjuk knappsats. Tryck inte för hårt på knapparna. Detta påverkar avläsningen. Rör mjukt vid knappen med fingertoppen.**

- Tryck på **på-knappen (3)** på vågens högra sida. LCD-displayen visar alla segment i tre sekunder innan viktläget aktiveras.
- När viktlägesikonen (j) visas kan du placera produkten på vågens platta (max. 5 kg). Vikten visas.

**Om du väljer att väga livsmedel i en skål, ska denna placeras på vågens platta innan du slår på vågen. Om du glömmet att göra det, trycker du på nollställningsknappen (2) för att eliminera skålens vikt.  
! Om du tar bort skålen, ger vågen ett negativt resultat.**

- Tryck på **av-knappen (7)** för att slå av vågen. Annars försätts den automatiskt i viloläge efter 60 sekunder.

## 5 Avancerad användning

### 5.1 Viktenhet

- Tryck på **viktenhetsknappen "g/oz" (6)** för att växla mellan viktenheterna gram (g), ounce (oz), pound (lb/oz) och milliliter (ml).

### 5.2 Få näringsinformation

- Tryck på **på-knappen (3)**. LCD-displayen visar alla segment i tre sekunder innan viktläget aktiveras.
- När viktlägesikonen (j) visas kan du placera produkten på vågens platta (max. 5 kg). Vikten visas.
- Sök efter den tresiffriga livsmedelskoden i listan över livsmedelskoder.

**Du kan hitta den engelska listan med livsmedelskoder i slutet av denna bruksanvisning.  
Du kan hämta livsmedelskoder på ditt eget språk från Topcoms webbplats.  
<http://www.topcom.net/userguides.html>**

- Ange livsmedelskoden med hjälp av den numeriska knappsatsen (9). Tryck på **raderingsknappen "CLR/MC" (1)** om du skulle råka mata in fel kod.
- Nästa näringsvärdesinformation visas:

**CAL** Kalorier

**SALT** Saltvikt (mg)

**PROT** Antal eller proteiner (g)

**FAT** Fettinnehåll (g)

**CARB** Kolhydrat (g)

**CHOL** Kolesterolvärde (mg)

**FIBR** Fiber (g)

### 5.3 Totalt näringsinnehåll

Om du vill veta det totala näringsinnehållet per måltid eller per dag, kan du spara värdena för alla vägda livsmedel.

- Mata in livsmedelskoden för den första ingrediensen.
- Placera den första ingrediensen på vågen. Vikten visas.
- Tryck på **lagringsknappen "M+" (5)** för att spara vikten i minnet. "M01" visas (k).
- Tryck på **raderingsknappen "CLR/MC" (1)** för att radera den första livsmedelskoden.
- Mata in den andra livsmedelskoden.
- Väg det andra livsmedlet och tryck på **lagringsknappen "M+" (5)** för att spara. "M02" visas.
- Upprepa föregående steg för att samla in alla värden (högst 99 noteringar kan lagras).
- När alla ingredienser har vägts, tryck på **minnesknappen "MR" (4)**. de totala näringsvärdena visas.
- Tryck på någon av följande funktionsknappar för att visa den totala näringsinformationen för din måltid.

Om du vill radera totalvärdet när den totala näringsinformationen visas:

- Tryck på **minnesknappen "MR" (4)** för att lämna visningen av den totala näringsinformationen.
- Tryck en gång på **raderingsknappen "CLR/MC" (1)**. Minnesikonen (m) blinkar.
- Tryck en gång till på **raderingsknappen "CLR/MC" (1)** för att bekräfta. Alla poster raderas.

## 6 Felkoder



Byt ut batterierna



Överbelastning (vikten överstiger 5 kg)



Vågen stod inte stabilt när den startades. Stäng av vågen och slå på den igen.

## 7 Teknisk information

Antal livsmedelskoder	999
Maximal lastvikt	5 kg
Viktenheter	g, oz, lb/oz och ml
Driftstemperatur	0 °C ~ +40 °C
Skalindelning	1 g eller 0,1 oz
Minne	99 noteringar
Batteri	CR2032 - 3 V - Litiumbatteri

## 8 Rengöring

Rengör enheten med en lätt fuktad eller antistatisk trasa. Använd aldrig rengöringsmedel eller lösningsmedel med slipeffekt.

## 9 Kassera apparaten (på ett miljövänligt sätt)



När produkten har tjänat ut bör du inte kasta den tillsammans med de vanliga hushållssoporna utan i stället lämna in den på en återvinningsstation för elektrisk och elektronisk utrustning. Detta markeras med hjälp av symbolen på produkten, bruksanvisningen och/eller förpackningen.

En del av produktmaterialet kan återanvändas om du tar det till en återvinningsstation. Genom att återvinna vissa delar eller råmaterial från uttjänta produkter kan du göra en betydande insats för att skydda miljön. Kontakta dina lokala myndigheter för mer information om återvinningsstationer i ditt område.

**Batterierna ska tas bort innan enheten kasseras.**

**Kassera batterierna på ett miljövänligt sätt i enlighet med de bestämmelser som gäller i ditt land.**

## 10 Topcoms garanti

### 10.1 Garantiperiod

Topcoms produkter har en garantiperiod på 24 månader. Garantiperioden startar det datum då den nya produkten inhandlas.

Förbrukningsvaror eller defekter som har obetydlig inverkan på utrustningens funktion eller värde omfattas inte av garantin.

För att du ska kunna göra ett garantianspråk måste du visa upp det ursprungliga inköpskvittot, där inköpsdatumet och produktmodellen ska framgå.

### 10.2 Garantiregler

En felaktig produkt måste returneras till ett av Topcoms servicecenter tillsammans med ett giltigt inköpskvitto.

Om ett fel uppstår på produkten under garantiperioden reparerar Topcom eller dess officiellt förordnade servicecenter utan kostnad alla defekter som har orsakats av material- eller tillverkningsfel.

Topcom uppfyller efter eget gottfinnande sina garantiåtaganden genom att antingen reparera eller byta ut den felaktiga produkten eller delar av den felaktiga produkten. Vid utbyte kan den nya produktens färg och modell skilja sig från den ursprungligen inköpta produkten.

Garantiperioden inleds på det ursprungliga inköpsdatumet. Garantiperioden förlängs inte om produkten byts ut eller repareras av Topcom eller dess förordnade servicecenter.

### 10.3 Undantag till garantin

Garantin omfattar inte skador eller defekter som orsakas av felaktig hantering eller användning samt skador som uppkommer till följd av att delar eller tillbehör som ej är original och som inte har rekommenderats av Topcom används.

Vidare omfattar inte garantin skador som orsakas av yttre faktorer, såsom blixtnedslag, vatten och brand, och inte heller skador som uppkommer under transport.

Inga garantianspråk kan göras om serienumret på enheterna har ändrats, tagits bort eller gjorts oläsligt.



**Produkten uppfyller alla grundläggande krav samt andra relevanta bestämmelser i direktiv 89/336/EEC.**

**Deklarationen om överensstämmelse finns på:**

**<http://www.topcom.net/cedclarations.php>**

# 1 Før den tages i brug første gang

## 1.1 Formål

Diet Scale er en effektiv og let anvendelig elektronisk vægt med et moderne design. På baggrund af den målte vægt kan du nemt få oplysninger om salt, protein, fedt, kulhydrat eller kolesterol i maden. Værdien for hver fødevarer kan akkumuleres for at få den samlede næringsværdi af hvert måltid.

## 1.2 Sikkerhedsanvisninger

- Læs altid sikkerhedsanvisningerne nøje.
- Følg de grundlæggende sikkerhedsforholdsregler for alt elektronisk udstyr, når du bruger vægten.
- Gem denne brugervejledning til fremtidig brug.
- Denne enhed er ikke vandtæt. Produktet må ikke udsættes for regn eller fugt.
- Anbring udstyret på en stabil, plan overflade før opsætning.
- Holderen må ikke opstilles i fugtige lokaler og skal placeres mindst 1,5 meter fra vandhaner o.l. Vægten må ikke komme i kontakt med vand.
- Skil ikke vægten ad. Vægten indeholder ikke dele, der kan repareres af brugeren.
- Brug kun vægten til dens tiltænkte formål.

# 2 Beskrivelse (Se omslaget)

## 2.1 Knapper

- |                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. Ryd-knap 'CLR/MC'    | 6. Vægtenhedsknap 'g/oz' |
| 2. Knappen zero         | 7. Sluk-knap             |
| 3. Tænd-knap            | 8. LCD-display           |
| 4. Hukommelsesknap 'MR' | 9. Numeriske taster      |
| 5. Lagringsknap 'M+'    |                          |

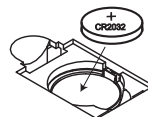
## 2.2 LCD-display

- |                   |                                       |
|-------------------|---------------------------------------|
| a. Vægtenhed      | i. Fødevarekode                       |
| b. Kalorievægt    | j. Ikon for vægttilstand              |
| c. Fedtvægt       | k. Antal gemte fødevarer              |
| d. Fibervægt      | l. Samlet indikation for næringsværdi |
| e. Protein vægt   | m. Hukommelsesikon                    |
| f. Kolesterolvægt | n. Indikator for lav batterikapacitet |
| g. Kulstofvægt    | o. Vægt                               |
| h. Saltvægt       |                                       |

# 3 Installation

Indsæt et batteri i batterirummet for at aktivere displayet:

- Åbn batterirummet i bunden af enheden.
- Når batterierne er monteret ved levering: Træk isoleringen ud.
- Hvis batterierne ikke er monteret ved levering, skal der isættes et 3V CR2032-litiumbatteri med den positive pol (+) pegende op.
- Luk batterirummet.



**Må ikke kortschluttes eller afbrændes. Fjern batterierne, hvis apparatet ikke skal anvendes i længere tid.**

## 4 Enkel betjening

**Dette produkt har et soft touch-tastatur. Anvend ikke for meget tryk på knapperne. Det kan have indvirkning på aflæsningen. Tryk blødt på den ønskede knap med spidsen af fingeren.**

- Tryk på **tænd-knappen (3)** i højre side af vægten. LCD-skærmen vil vise alle segmenter i 3 sekunder, før den går i vægttilstand.
- Når ikonet for vægttilstand (j) vises, kan du placere produktet på vægtplatformen (maks. 5 kg). Vægten vises.

**Hvis du bruger en skål til at veje produktet i, skal den placeres på vægtplatformen, før du tænder den. Hvis du glemte det, skal du trykke på knappen zero (2) for at nulstille skålens vægt.  
! Hvis du fjerner skålen, vil du få en negativ aflæsning.**

- Tryk på **sluk-knappen (7)** for at slukke for vægten, ellers slukker den automatisk efter 60 sekunder.

## 5 Avanceret tilstand

### 5.1 Vægtenhed

- Tryk på **knappen for vægtenhed 'g/oz' (6)** for at skifte vægtenhed mellem gram (g), ounce (oz), pund (lb/oz) og milliliter (ml).

### 5.2 Få næringsoplysninger

- Tryk på **tænd-knappen (3)**. LCD-skærmen vil vise alle segmenter i 3 sekunder, før den går i vægttilstand.
- Når ikonet for vægttilstand (j) vises, kan du placere produktet på vægtplatformen (maks. 5 kg). Vægten vises.
- Søg efter den 3-cifrede fødevarekode fra listen over fødevarekoder.

**De engelske fødevarekoder findes til sidst i denne brugervejledning. Fødevarekoderne for dit eget sprog kan hentes på Topcom's websted.  
<http://www.topcom.net/userguides.html>**

- Indtast fødevarekoden på det numeriske tastatur (9). Tryk på **ryd-knappen 'CLR/MC' (1)**, hvis du indtaster den forkerte kode.
- De næste næringsmæssige oplysninger vises:

**CAL** Kalorier  
**SALT** Salt (mg)  
**PROT** Antal proteiner (g)  
**FAT** Fedtindhold (g)

**CARB** Kulhydrat (g)  
**CHOL** Kolesterolværdi (mg)  
**FIBR** Fibre (g)

### 5.3 Samlet næringsværdi

Hvis du vil vide den samlede næringsværdi pr. måltid eller pr. dag, kan du gemme værdierne for alle de vejede fødevarer.

- Indtast fødevarekoden for den første ingrediens.
- Læg den første ingrediens på vægten. Vægten vises.
- Tryk på **lagringsknappen 'M+' (5)** for at gemme den i hukommelsen. 'M01' vises (k).
- Tryk på **ryd-knappen 'CLR/MC' (1)** for at indtaste den første fødevarekode.
- Indtast den anden fødevarekode.
- Vej den anden fødevare, og tryk på **lagringsknappen 'M+' (5)** for at gemme den. 'M02' vises.
- Gentag de foregående trin for at sammenlægge alle værdierne (maks. 99 registreringer kan lagres).
- Når alle ingredienserne er vejete, skal du trykke på **hukommelsesknappen 'MR' (4)**. Den samlede næringsværdi vises.
- Tryk på en af de næste funktionstaster for at se den samlede næringsværdi af dit måltid.

Sådan sletter du den samlede værdi, når den samlede næringsværdi vises:

- Tryk på **hukommelsesknappen 'MR' (4)** for at forlade visningen af den samlede næringsværdi.
- Tryk på **ryd-knappen 'CLR/MC' (1)** én gang. Hukommelsesikonet (m) blinker.
- Tryk på **ryd-knappen 'CLR/MC' (1)** igen for at bekræfte. Alle registreringer slettes.

## 6 Fejlkoder



Udskift batterierne



Overbelastning (vægten er over 5kg)



Vægten var ustabil under initialiseringen. Sluk vægten, og tænd den igen.

## 7 Tekniske specifikationer

Antal fødevarekoder	999
Maks. vægtkapacitet	5 kg
Vægtenheder	g, oz, lb/oz og ml
Driftstemperatur	0 °C ~ +40 °C
Graduering	1 g eller 0,1 oz
Hukommelse	99 registreringer
Batteri	CR2032 - 3V - Litiumbatteri

## 8 Rengøring

Enheden rengøres med en let fugtig eller antistatisk klud. Der må aldrig anvendes rengøringsmidler eller stærke opløsningsmidler.

## 9 Bortskaffelse af enheden (miljø)



Når produktet er udtjent, må det ikke kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, men skal afleveres på et indsamlingssted til genbrug af elektrisk og elektronisk udstyr. Dette angives af symbolet på produktet, brugervejledningen og/eller emballagen.

Nogle af produktets materialer kan genanvendes, hvis de afleveres på en genbrugsstation. Ved genanvendelse af dele eller råstoffer fra brugte produkter kan man yde et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet. Kontakt venligst de lokale myndigheder, hvis du har brug for yderligere oplysninger om genbrugsstationerne i dit område.

**Batterier skal fjernes, før du smider enheden væk.**

**Skil dig af med batterierne på en miljømæssigt forsvarlig måde i henhold til national lovgivning.**

## 10 Topcom-garanti

### 10.1 Garantiperiode

Der er 24 måneders garanti på Topcom-enhederne. Garantiperioden starter den dag, hvor den nye enhed købes.

Forbrugsvarer og fejl, der har ubetydelig indvirkning på udstyrets funktion eller værdi, er ikke omfattet af garantien.

Garantien skal bevises ved fremlæggelse af den originale kvittering for købet, hvoraf købsdatoen og enhedsmodellen fremgår.

### 10.2 Garantiprocedure

En defekt enhed skal returneres til et Topcom-servicecenter sammen med en gyldig kvittering.

Hvis der opstår en fejl i enheden i løbet af garantiperioden, vil Topcom eller det af Topcom officielt udpegede servicecenter gratis reparere enhver fejl, der skyldes materiale- eller fremstillingsfejl.

Topcom vil efter eget skøn opfylde sine garantiforpligtelser, enten ved at reparere eller ombytte det defekte produkt eller dele af det defekte produkt. I tilfælde af ombytning kan farve og model afvige fra den oprindeligt købte enhed.

Den oprindelige købsdato forbliver starten på garantiperioden. Garantiperioden forlænges ikke, såfremt enheden udskiftes eller repareres af Topcom eller det af Topcom udpegede servicecenter.

### 10.3 Undtagelser fra garantien

Skader og fejl, der skyldes forkert behandling eller betjening, og skader, der skyldes brug af ikke-originale dele eller tilbehør, der ikke er anbefalet af Topcom, er ikke omfattet af garantien.

Garantien dækker ikke skader, der skyldes udefra kommende faktorer, såsom lynnedslag, vand og brand, eller transportskader.

Der kan ikke fremsættes krav i henhold til garantien, hvis serienummeret på enheden er ændret, fjernet eller gjort ulæseligt.



**Dette produkt er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i direktiv 89/336/EEC.**

**Overensstemmelseserklæringen findes på:**

**<http://www.topcom.net/cedeclarations.php>**

# 1 Før første gangs bruk

## 1.1 Tiltentkt bruk

Diet Scale er en avansert elektronisk vekt som er enkel i bruk og har moderne design.

Basert på den målte vekten kan du enkelt finne mengden av energi, protein, fett, karbohydrater og kolesterol i maten. Verdien for hver matvare kan legges sammen for å beregne det totale næringsinnholdet i hvert måltid.

## 1.2 Sikkerhetsinstruksjoner

- Les alltid sikkerhetsinstruksjonene nøye.
- Følg grunnleggende sikkerhetsforholdsregler for alt elektronisk utstyr ved bruk av denne vekten.
- Ta vare på brukerhåndboken for senere bruk.
- Apparatet er ikke vanntett. Produktet må ikke utsettes for regn eller fuktighet.
- Plasser utstyret på en flat og sikker flate før det settes opp.
- Enheten må ikke plasseres i et fuktig rom eller mindre enn 1,5 m fra en vannkilde. Hold vekten unna vann.
- Vekten må ikke demonteres. Vekten inneholder ingen deler som kan repareres av brukeren.
- Vekten må bare brukes til det formål den er laget for.

# 2 Beskrivelse (Se utbrettsiden)

## 2.1 Knapper

- |  |  |
|--|--|
| 1. Clear-knapp (slett) " <b>CLR/MC</b> " | 6. Weight unit-knapp (vektenhet) " <b>g/oz</b> " |
| 2. Zero-knapp (null)                     | 7. Off-knapp (av)                                |
| 3. On-knapp (på)                         | 8. LCD-display                                   |
| 4. Memory-knapp (minne) " <b>MR</b> "    | 9. Numeriske taster                              |
| 5. Store-knapp (lagre) " <b>M+</b> "     |  |

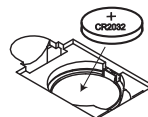
## 2.2 LCD-display

- |                   |                                     |
|-------------------|-------------------------------------|
| a. Vektenhet      | i. Matvarekode                      |
| b. Kalorivekt     | j. Vektmodusymbol                   |
| c. Fettvekt       | k. Antall lagrede matvarer          |
| d. Fibervekt      | l. Totalindikasjon for næringsverdi |
| e. Proteinvekt    | m. Minnesymbol                      |
| f. Kolesterolvekt | n. Indikasjon for lavt batterinivå  |
| g. Karbonvekt     | o. Vekt                             |
| h. Saltvekt       |                                     |

# 3 Installasjon

Sett et batteri i batterirommet for å aktivere displayet:

- Åpne batterirommet på undersiden av apparatet.
- Når batteriet er satt i ved levering: Dra ut isolatoren.
- Hvis det ikke er innsatt på forhånd, sett i et CR2032-litiumbatteri (3 V) med positiv pol (+) rettet oppover.
- Lukk batteriholderen.



**Batteriene må ikke kortsluttes eller kastes på åpen ild. Ta ut batteriet hvis ikke apparatet skal brukes på en god stund.**

## 4 Enkel betjening

**Dette produktet har et mykt tastatur. Ikke trykk for hardt på knappene, det vil påvirke avlesingen. Berør ønsket knapp lett med tuppen av fingeren.**

- Trykk på **on-knappen (på) (3)** på vektens høyre side. LCD-displayet viser alle segmenter i tre sekunder før apparatet går i vektmodus.
- Når vektmodussymbolet (j) vises, legg produktet på vektens plattform (maksimum 5 kg). Vekten vises.

**Hvis du bruker en skål til å veie matvaren, plasseres den på vekten før du slår den på. Hvis du glemte å gjøre dette, trykk på zero-knappen (null) (2) for å eliminere skålens vekt.  
! Hvis du fjerner skålen vil vekten vise en negativ verdi.**

- Trykk på **off-knappen (på) (7)** for å slå av vekten. Vekten slår seg automatisk av etter 60 sekunder når den ikke er i bruk.

## 5 Avansert betjening

### 5.1 Vektenhet

- Trykk på **weight unit-knappen (vektenhet) "g/oz" (6)** for å bytte mellom vektenhetene gram (g), ounce (oz), pund (lb/oz) og milliliter (ml).

### 5.2 Finne næringsinnhold

- Trykk på **on-knappen (på) (3)**. LCD-displayet viser alle segmenter i tre sekunder før apparatet går i vektmodus.
- Når vektmodussymbolet (j) vises, legg produktet på vektens plattform (maksimum 5 kg). Vekten vises.
- Finn den tresifrede matvarekoden i listen over matvarekoder.

**Den engelske matvarekodelisten står bakerst i denne brukerveiledningen. Matvarekoden for ditt eget språk kan lastes ned fra Topcoms nettside.  
<http://www.topcom.net/userguides.html>**

- Tast inn matvarekoden med de numeriske tastene (9). Trykk på **clear-knappen (slett) "C/MC" (1)** hvis du taster inn feil kode.
- Det neste næringsinnholdet vises:

**CAL** Kalorier

**SALT** Saltvekt (mg)

**PROT** Antall proteiner eller proteinvekt (g)

**FAT** Fettinnhold (g)

**CARB** Karbohydrat (g)

**CHOL** Kolesterolverdi (mg)

**FIBR** Fiber (g)

### 5.3 Totalt næringsinnhold

Hvis du vil vite totalt næringsinnhold per måltid eller per dag, kan du lagre verdiene for alle matvarer du veier.

- Tast inn matvarekoden for den første ingrediensen.
- Legg den første ingrediensen på vekten. Vekten vises.
- Trykk på **store-knappen (lagre) "M+" (5)** for å lagre vekten i minnet. "M01" vises på displayet (k).
- Trykk på **clear-knappen (slett) "C/MC" (1)** hvis du taster inn feil kode.
- Tast inn den andre matvarekoden.
- Vei den andre matvaren og trykk på **store-knappen (lagre) "M+" (5)** for å lagre. "M02" vises på displayet.
- Gjenta disse trinnene for å legge sammen alle verdiene (du kan lagre maksimalt 99 oppføringer).
- Når alle ingredienser har blitt veid, trykk på **memory-knappen (minne) "MR" (4)**. Det totale næringsinnholdet vises.
- Trykk på en av de følgende funksjonstastene for å se det totale næringsinnholdet i måltidet.

For å slette totalverdien når det totale næringsinnholdet vises:

- Trykk på **memory-knappen (minne) "MR" (4)** for å gå ut av visning av totalt næringsinnhold.
- Trykk på **clear-knappen (slett) "CLR/MC" (1)** én gang. Minnesymbolet (m) vil blinke.
- Trykk på **clear-knappen (slett) "CLR/MC" (1)** en gang til for å bekrefte. Alle oppføringer slettes.

## 6 Feilkoder



Skift batteri



Overbelastning (vekten er over 5 kg)



Vekten var ustabil ved første gangs bruk. Slå vekten av og på igjen.

## 7 Tekniske spesifikasjoner

Antall matvarekoder	999
Maksimal vekt	5 kg
Vektenheter	g, oz, lb/oz og ml
Driftstemperatur	0–+40°C
Gradering	1 g eller 0,1 oz
Minne	99 oppføringer
Batteri	CR2032-litiumbatteri 3 V

## 8 Rengjøring

Rengjør produktet med en fuktig eller antistatisk klut. Bruk aldri rengjøringsmidler eller slipemidler.

## 9 Avhending av produktet (miljø)



Når produktet skal kasseres, må du ikke kaste det sammen med vanlig husholdningsavfall, men levere det til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Symbolet på produktet, bruksanvisningen og/eller boksen angir dette.

Noen av produktets materialer kan brukes om igjen hvis du tar produktet med til et innsamlingspunkt for resirkulering. Ved å sørge for at deler eller råmateriale fra brukte produkter kan brukes om igjen, bidrar du til å ta vare på miljøet. Ta kontakt med de lokale myndighetene hvis du trenger mer informasjon om innsamlingspunkter i ditt område.

**Batteriene må tas ut før termometeret kastes.**

**Kast batteriene i henhold til de lokale miljøbestemmelsene.**

## 10 Topcom-garanti

### 10.1 Garantiperiode

Alle Topcom-produkter leveres med 24 måneders garanti. Garantiperioden starter den dagen produktet blir kjøpt.

Forbruksvarer eller feil som har ubetydelig innvirkning på driften eller verdien av utstyret, dekkes ikke. Garantien forutsetter fremvisning av original kjøpskvittering der kjøpsdato og produktets modellnummer fremgår.

### 10.2 Garanthåndtering

Defekte produkter må returneres til et Topcom-servicesenter sammen med en gyldig kjøpskvittering.

Hvis det oppstår feil ved produktet i løpet av garantiperioden, vil Topcom eller deres offisielle servicesenter gratis reparere eventuelle feil/mangler forårsaket av material- eller produksjonsfeil.

Topcom vil etter eget valg oppfylle sine garantiforpliktelser ved å reparere eller skifte ut defekte produkter eller deler på de defekte produktene. Ved utskifting kan farge og modell være forskjellig fra det opprinnelige produktet som ble kjøpt.

Den opprinnelige kjøpsdatoen vil fortsatt gjelde som start på garantiperioden. Garantiperioden utvides ikke selv om produktet er skiftet ut eller reparert av Topcom eller deres servicesentre.

### 10.3 Tilfeller der garantien ikke gjelder

Feil eller mangler som skyldes feil håndtering eller bruk, og feil som skyldes bruk av uoriginale deler eller tilbehør som ikke er anbefalt av Topcom, dekkes ikke av garantien.

Garantien dekker ikke skade forårsaket av eksterne faktorer, for eksempel lyn, vann og brann.

Transportskader dekkes heller ikke.

Det kan ikke fremsettes garantikrav hvis serienummeret på produktet er forandret, fjernet eller uleselig.



**Dette produktet oppfyller hovedkravene og andre relevante bestemmelser i direktivet 89/336/EEC.**

**Samsvarserklæring finnes på denne adressen:**

**<http://www.topcom.net/cedeclarations.php>**

# 1 Ennen ensimmäistä käyttöä

## 1.1 Käyttötarkoitus

Dieettivaaka on tehokas ja helppokäyttöinen, modernisti muotoiltu elektroninen vaaka. Mitatun painon pohjalta saat helposti selvitettyä ruuan sisältämän suola-, proteiini-, rasva-, hiilihydraatti- tai kolesterolimäärän. Eri ruokalajien arvot voidaan laskea yhteen, jolloin saadaan kunkin aterian kokonaisravintoarvo.

## 1.2 Turvallisuusohjeet

- Lue turvallisuusohjeet aina huolellisesti.
- Noudata kaikkia elektronisia laitteita koskevia perusturvallisuusohjeita tätä vaakaa käyttäessäsi.
- Säilytä tämä käyttöohje tulevaa tarvetta varten.
- Tämä laite ei ole vedenkestävä. Sitä ei saa altistaa sateelle tai kosteudelle.
- Aseta laite turvalliselle tasaiselle pinnalle ennen sen asetusten määrittämistä.
- Älä sijoita laitetta kosteaan huoneeseen alle 1,5 metrin päähän vedenlähteestä. Älä päästä vettä vaakaan.
- Älä pura tätä vaakaa. Vaa'assa ei ole osia, joita käyttäjä voisi itse korjata.
- Käytä vaakaa ainoastaan siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu.

# 2 Kuvaus (Katso taitettu kansilehti)

## 2.1 Painikkeet

- |                              |   |
|------------------------------|---|
| 1. Tyhjennuspainike 'CLR/MC' | 6. Painon yksikön valintapainike 'g/oz' |
| 2. Nollapainike              | 7. Virran katkaisupainike               |
| 3. Käynnistuspainike         | 8. Nestekidenäyttö                      |
| 4. Muistipainike 'MR'        | 9. Numeronäppäimistö                    |
| 5. Tallennuspainike 'M+'     |   |

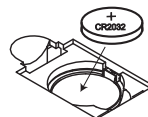
## 2.2 Nestekidenäyttö

- |                           |   |
|---------------------------|---|
| a. Painon yksikkö         | i. Elintarvikekoodi                               |
| b. Kaloripaino            | j. Punnistustilan kuvake                          |
| c. Rasvan paino           | k. Muistiin tallennettujen elintarvikkeiden määrä |
| d. Kuidun paino           | l. Kokonaisravintoarvon ilmaisin                  |
| e. Valkuaisaineiden paino | m. Muistikuvake                                   |
| f. Kolesterolin paino     | n. Akun heikon varauksen merkkivalo               |
| g. Hiilen paino           | o. Paino  |
| h. Suolan paino           |   |

# 3 Asennus

Aktivoi näyttö asettamalla paristo paristolokeroon:

- Avaa paristolokero laitteen pohjasta.
- Kun akut on asetettu valmiiksi paikalleen. Irrota eriste.
- Jos paristoa ei ole asetettu valmiiksi paikalleen, asenna CR2032 - 3 V litiumparisto laitteeseen positiivinen napa (+) ylöspäin.
- Sulje paristokotelo.



**Älä aiheuta oikosulkua tai heitä niitä tuleen. Poista paristot, jos laite on käyttämättä pidemmän aikaa.**

## 4 Helppo käyttää

**Tässä tuotteessa on kevyeen kosketukseen reagoiva näppäimistö. Älä paina näppäimiä liian kovaa. Se vaikuttaisi lukemaan. Kosketa haluamaasi näppäintä pehmeästi sormenpäällä.**

- Paina **virtapainiketta (3)** vaa'an oikealla puolella. Nestekidenäytöllä näkyvät kaikki segmentit 3 sekunnin ajan ennen punnitusalaan siirtymistä.
- Kun näytölle tulee punnitusalaan kuvake (j), aseta tuote punnitusalustalle (maksimi 5 kg). Näytölle tulee tuotteen paino.

**Jos käytät tuotteen punnituksessa kulhoa, se tulee asettaa punnitusalustalle ennen virran kytkemistä. Jos unohdit tehdä sen, paina nollapainiketta (2) vähentääksesi painosta kulhon painon.  
! Jos poistat kulhon, vaaka näyttää negatiivisen lukeman.**

- Paina **off-painiketta (7)** katkaistaksesi vaa'asta virran tai se siirtyy automaattisesti valmiustilaan 60 sekunnin kuluttua.

## 5 Kehittynyt käyttö

### 5.1 Painon yksikkö

- Paina **painon yksikön valintapainiketta 'g/oz' (6)** vaihtaaksesi painon yksiköksi gramman (g), unssin (oz), naulan (lb/oz) tai millilitran (ml).

### 5.2 Ravitsemustietoa

- Paina **on-näppäintä (3)**. Nestekidenäytöllä näkyvät kaikki segmentit 3 sekunnin ajan ennen punnitusalaan siirtymistä.
- Kun näytölle tulee punnitusalaan kuvake (j), aseta tuote punnitusalustalle (maksimi 5 kg). Näytölle tulee tuotteen paino.
- Etsi kolminumeroinen elintarvikekoodi elintarvikekoodien luettelosta.

**Englantilainen elintarvikekoodien luettelo on tämän käyttöohjeen lopussa. Voit ladata elintarvikekoodin omalla kielelläsi Topcomin verkkosivuilta.  
<http://www.topcom.net/userguides.html>**

- Näppäile elintarvikekoodi numeronäppäimistön avulla (9). Paina **tyhjennyspainiketta 'CLR/MC' (1)**, jos olet vahingossa näppäillyt väärän koodin.
- Näytölle tulevat seuraavat ravintotiedot:

**CAL** Kalorit

**SALT** Suolan paino (mg)

**PROT** Proteiinien määrä (g)

**FAT** Rasvasisältö (g)

**CARB** Hiilihydraatteja (g)

**CHOL** Kolesteroliarvo (mg)

**FIBR** Kuituja (g)

### 5.3 Kokonaisravintoarvo

Jos haluat tietää aterian tai koko päivänä nauttimiesi ruokien kokonaisravintoarvon, voit tallentaa kaikkien punnittujen elintarvikkeiden arvot.

- Kirjoita ensimmäisen valmistusaineen elintarvikekoodi.
- Aseta ensimmäinen valmistusaine vaa'alle. Näytölle tulee tuotteen paino.
- Tallenna se muistiin painamalla **muistipainiketta 'M+' (5)**. Näytölle tulee teksti 'M01' (k).
- Paina **tyhjennyspainiketta 'CLR/MC' (1)** poistaaksesi ensimmäisen elintarvikekoodin.
- Syötä toinen elintarvikekoodi.
- Punnitse toinen elintarvike ja tallenna painamalla **tallennuspainiketta 'M+' (5)**. Näytölle tulee teksti 'M02'.
- Toista edelliset vaiheet laskeaksesi kaikki arvot yhteen (voit tallentaa enintään 99 merkintää).
- Kun kaikki valmistusaineet on punnittu, paina **muistipainiketta 'MR' (4)**. Näytölle tulee kokonaisravintoarvo.
- Paina yhtä seuraavista toimintonäppäimistä nähdäksesi ateriasi kokonaisravintoarvot.

Kokonaisarvon poistaminen, kun näytöllä näkyy kokonaisravintoarvo:

- Poistu kokonaisravintoarvon näytöstä painamalla **muistipainiketta 'MR' (4)**.
- Paina **tyhjennyspainiketta 'CLR/MC' (1)** kerran. Muistin kuvake (m) vilkkuu.
- Vahvista painamalla **tyhjennyspainiketta 'CLR/MC' (1)** uudelleen. Kaikki merkinnät poistetaan.

## 6 Virhekoodit



Vaihda paristot.



Ylikuormitus (paino on yli 5kg)



Vaaka oli epätasapainossa käynnistyshetkellä. Kytke vaaka pois päältä ja uudelleen päälle.

## 7 Tekniset tiedot

Elintarvikekoodien määrä	999
Maksimipainokapasiteetti	5 kg
Painon yksiköt	g, oz, lb/oz ja ml
Käyttölämpötila	0°C ~ +40°C
Asteikko	1 g tai 2,83 g
Muisti	99 merkintää
Paristo	CR2032 - 3 V - litiumparisto

## 8 Puhdistus

Puhdista vaaka hieman kostutetulla liinalla tai sähköisyyttä poistavalla liinalla. Älä koskaan käytä puhdistusaineita tai hankausliuoksia.

## 9 Laitteen hävittäminen (ympäristö)



Kun et enää käytä laitetta, älä heitä sitä tavallisen kotitalousjätteen sekaan vaan vie se sähkö- ja elektroniikkalaitteiden kierrätystä varten perustettuun keräyspisteeseen. Tästä kertoo tuotteessa, käyttöohjeessa ja/tai pakkauksessa oleva symboli.

Joitakin tuotteen materiaaleista voidaan kierrättää, jos viet tuotteen kierrätyspisteeseen.

Kun käytät uudelleen joitakin käytettyjen tuotteiden raaka-aineita, osallistut tärkeällä tavalla ympäristön suojelemiseen. Ota yhteyttä paikallisiin viranomaisiin, jos tarvitset lisätietoja alueellasi sijaitsevista keräyspisteistä.

**Paristot on poistettava ennen laitteen hävittämistä.**

**Hävitä akut ympäristöystävällisesti maassasi voimassa olevien määräysten mukaisesti.**

## 10 Topcom-takuu

### 10.1 Takuuaika

Topcom-laitteilla on 24 kuukauden takuu Takuuaika alkaa uuden laitteen ostopäivästä.

Jos tarvikkeet tai viat aiheuttavat laitteelle vähäisiä toimintahäiriöitä tai laskevat hieman laitteen arvoa, takuu ei korvaa tällaisia menetyksiä.

Takuu myönnetään alkuperäisen kuitin jäljennöstä vastaan, jos kuitissa on mainittu ostopäivämäärä ja laitteen tyyppi.

### 10.2 Takuumenettely

Palauta viallinen laite valtuutettuun Topcom-palvelukeskukseen ostokuitin kera.

Jos laitteeseen tulee vika takuuajana, Topcom tai sen virallisesti nimeämä palvelukeskus korjaa materiaali- tai valmistusvirheitä johtuvat viat maksutta.

Topcom täyttää takuuvuotteensa oman valintansa mukaan joko korjaamalla tai vaihtamalla vialliset laitteet tai niiden osat. Jos laite vaihdetaan, väri ja malli voivat olla erilaiset kuin alun perin ostetussa laitteessa.

Alkuperäinen ostopäivä ratkaisee takuun alkamisajan. Takuuaika ei pitene, jos Topcom tai nimetty palvelukeskus vaihtaa tai korjaa laitteen.

### 10.3 Tilanteet, joissa takuuta ei ole

Takuu ei korvaa vääränlaisesta käsittelystä tai käytöstä johtuvia vaurioita eikä vaurioita, jotka johtuvat muiden kuin alkuperäisten tai Topcomin suosittelemien osien tai lisälaitteiden käytöstä.

Takuu ei korvaa ulkopuolisten tekijöiden, kuten salama-, vesi- tai palovahinko, aiheuttamia vaurioita eikä kuljetuksen aikana aiheutuneita vaurioita.

Takuu ei ole voimassa, jos laitteen sarjanumero on muutettu, poistettu tai tehty lukukelvottomaksi.



**Tuote on direktiivin 89/336/EEC olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien määräysten mukainen.**

**Vaatimustenmukaisuusilmoitus on osoitteessa:**

**<http://www.topcom.net/cedclarations.php>**

# 1 Prima dell'uso

## 1.1 Destinazione d'uso

La Diet Scale è una bilancia elettronica efficace e pratica dal design moderno.

Sulla base delle misurazioni di peso, è possibile conoscere facilmente la quantità di sale, proteine, grassi, carboidrati o colesterolo contenuta negli alimenti. Il valore di ciascun alimento può essere sommato per ottenere il valore nutrizionale complessivo di ciascun pasto.

## 1.2 Consigli di sicurezza

- Leggere sempre attentamente le istruzioni sulla sicurezza.
- Seguire le precauzioni di sicurezza di base di tutte le apparecchiature elettroniche quando si utilizza questa bilancia.
- Conservare questo manuale per l'utente per riferimento futuro.
- Questa unità non è impermeabile. Non esporla alla pioggia o all'umidità.
- Appoggiare la bilancia su una superficie piatta stabile prima di configurarla.
- Non collocare la bilancia in una stanza umida a meno di 1,5 m da una sorgente d'acqua. Fare in modo che la bilancia non entri in contatto con liquidi.
- Non smontare la bilancia. La bilancia non contiene pezzi riparabili dall'utente.
- Utilizzare la bilancia esclusivamente per l'uso previsto.

# 2 Descrizione (vedere la pagina di copertina ripiegata)

## 2.1 Tasti

- |                            |                                 |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1. Tasto Cancella «CLR/MC» | 6. Tasto Unità di pesata «g/oz» |
| 2. Tasto Zero              | 7. Tasto Off                    |
| 3. Tasto On                | 8. Display LCD                  |
| 4. Tasto Memoria «MR»      | 9. Tastierino alfanumerico      |
| 5. Tasto Memorizza «M+»    |                                 |

## 2.2 Display LCD

- |                         |  |
|-------------------------|--|
| a. Unità di pesata      | i. Codice alimento                                 |
| b. Peso calorico        | j. Icona modalità peso                             |
| c. Peso dei grassi      | k. Numero di alimenti memorizzati                  |
| d. Peso delle fibre     | l. Indicazione del valore nutrizionale complessivo |
| e. Peso delle proteine  | m. Icona Memoria                                   |
| f. Peso del colesterolo | n. Indicazione di batteria quasi scarica           |
| g. Peso dei carboidrati | o. Peso  |
| h. Peso del sale        |  |

# 3 Installazione

Collocare una batteria nell'apposito vano per attivare il display:

- Aprire il vano batterie situato nella parte inferiore dell'unità.
- Quando la bilancia viene fornita con la batteria già installata, estrarre l'isolante.
- Se non è preinstallata, inserire una batteria CR2032 - 3 V al litio con il polo positivo (+) rivolto verso l'alto.
- Chiudere il vano batterie.



**Non cortocircuitare né smaltire le batterie incenerendole. Se si prevede di non utilizzare il dispositivo per un periodo di tempo prolungato, rimuovere le batterie.**

## 4 Funzionamento di base

**Questo prodotto è dotato di un tastierino a sfioramento. Non premere i pulsanti con troppa forza, perché ciò potrebbe influire sulla lettura. Sfiocare il tasto desiderato con la punta del dito.**

- Premere il **tasto On (3)** che si trova sul lato destro della bilancia. Il display LCD mostrerà tutti i segmenti per 3 secondi prima di inserire la modalità peso.
- Una volta visualizzata l'icona di modalità peso (j), collocare il prodotto sul piatto della bilancia (massimo 5 kg). Viene visualizzato il peso.

**Se per pesare l'alimento si utilizza un recipiente, questo deve essere posizionato sul piatto della bilancia prima dell'accensione. Se ci si dimentica di procedere come descritto sopra, premere il tasto Zero (2) per eliminare il peso del recipiente. ! Se il recipiente viene rimosso, sul display della bilancia apparirà una lettura negativa.**

- Premere il **tasto Off (7)** per spegnere la bilancia, altrimenti questa passerà automaticamente in modalità stand-by dopo 60 secondi.

## 5 Funzioni avanzate

### 5.1 Unità di pesata

- Premere il **tasto unità di pesata «g/oz» (6)** per scegliere l'unità di pesata fra grammi (g), once (oz), libbre (lb/oz) e millilitri (ml).

### 5.2 Come ottenere le informazioni nutrizionali

- Premere il **tasto ON (3)**. Il display LCD mostrerà tutti i segmenti per 3 secondi prima di inserire la modalità peso.
- Una volta visualizzata l'icona di modalità peso (j), collocare il prodotto sul piatto della bilancia (massimo 5 kg). Viene visualizzato il peso.
- Cercare il codice dell'alimento a 3 cifre nell'elenco dei codici dei prodotti alimentari.

**L'elenco in inglese dei codici degli alimenti è riportato in fondo a questa guida per l'utente. L'elenco dei codici degli alimenti in un'altra lingua può essere scaricato dal sito Web di Topcom <http://www.topcom.net/userguides.html>**

- Immettere il codice dell'alimento utilizzando il tastierino numerico (9) Premere il **tasto Cancella «CLR/MC» (1)** se si è inserito il codice errato.
- Vengono visualizzate le seguenti informazioni nutrizionali:

**CAL** Calorie  
**SALT** Peso del sale (mg)  
**PROT** Numero di proteine (g)  
**FAT** Contenuto di grassi (g)

**CARB** Carboidrati (g)  
**CHOL** Valore del colesterolo (mg)  
**FIBR** Fibre (g)

### 5.3 Valore nutrizionale complessivo

Se si desidera sapere il valore nutrizionale complessivo per pasto o giorno, è possibile salvare i valori di tutti i prodotti alimentari pesati.

- Inserire il codice alimento del primo ingrediente.
- Collocare il primo ingrediente sulla bilancia. Viene visualizzato il peso.
- Premere il **tasto Memorizza «M+» (5)** per memorizzarlo. Viene visualizzato «M01» (k).
- Premere il **tasto Cancella «CLR/MC» (1)** per cancellare il codice del primo alimento.
- Inserire il codice del secondo alimento.
- Pesare il secondo alimento e premere il **tasto Memorizza «M+» (5)** per memorizzare il peso. Viene visualizzato «M02».
- Ripetere le operazioni precedenti per accumulare tutti i valori (possono essere memorizzate fino a 99 informazioni).
- Quando sono stati pesati tutti i prodotti alimentari, premere il **tasto Memoria «MR» (4)**. Vengono visualizzati i valori nutrizionali complessivi.
- Premere uno dei tasti di funzione successivo per vedere le informazioni nutrizionali complessive del vostro pasto.

Per cancellare il valore nutrizionale complessivo dopo averlo visualizzato:

- Premere il **tasto Memoria «MR» (4)** per visualizzare il valore nutrizionale complessivo.
- Premere il **tasto Cancella «CLR/MC» (1)** una volta. L'icona della memoria (m) inizierà a lampeggiare.
- Premere nuovamente il **tasto Cancella «CLR/MC» (1)** per confermare. Tutte le informazioni vengono cancellate.

## 6 Codici di errore



Sostituire le batterie.



Sovraccarico (il peso è superiore a 5 kg)



La bilancia non era stabile durante l'inizializzazione. Spegnerla la bilancia, quindi riaccenderla.

## 7 Caratteristiche tecniche

Numero dei codici degli alimenti	999
Portata massima	5 kg
Unità di pesata	g, oz, lb/oz e ml
Temperatura di funzionamento	0 °C ~ +40 °C
Graduazione	1 g o 0,1 oz
Memoria	99 informazioni
Batteria	CR2032 - 3 V - Batteria al litio

## 8 Pulizia

Pulire la bilancia con un panno leggermente inumidito o antistatico. Non utilizzare mai prodotti per la pulizia o solventi abrasivi.

## 9 Smaltimento dell'apparecchio (ambiente)



Alla conclusione del suo ciclo di vita, il prodotto non deve essere gettato nel contenitore dei rifiuti domestici, ma deve essere depositato presso un apposito punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchi elettrici ed elettronici. Questa raccomandazione è riportata sul manuale d'uso e/o sulla confezione; è indicata, inoltre, dal simbolo riportato sul prodotto.

Alcuni materiali del prodotto possono essere riutilizzati se consegnati presso un centro di riciclaggio. Riciclando alcune parti o materie prime dei prodotti usati si offre un importante contributo alla protezione dell'ambiente. Per maggiori informazioni sui punti di raccolta più vicini, contattare le autorità locali.

**Le batterie devono essere rimosse prima di smaltire il dispositivo.**

**Smaltire le batterie nel rispetto dell'ambiente, in base alle normative vigenti nel paese di residenza.**

## 10 Garanzia Topcom

### 10.1 Periodo di garanzia

Le unità Topcom sono coperte da una garanzia di 24 mesi. Il periodo di garanzia comincia il giorno dell'acquisto della nuova unità.

Le parti soggette a consumo o i difetti che causano un effetto trascurabile sul funzionamento o sul valore dell'apparecchiatura non sono coperti dalla garanzia.

La garanzia potrà ritenersi valida solo dietro presentazione della ricevuta originale di acquisto, a condizione che vi siano indicati la data di acquisto e il tipo di unità.

### 10.2 Utilizzo della garanzia

Restituire ad uno dei centri di assistenza autorizzati Topcom l'unità difettosa assieme ad un valido scontrino d'acquisto.

Durante il periodo di validità della garanzia, Topcom o un centro di assistenza ufficialmente autorizzato provvederà alla riparazione gratuita di qualsiasi difetto imputabile ai materiali o a errori di produzione.

A propria discrezione, Topcom farà fronte ai propri obblighi sanciti nella garanzia riparando o sostituendo l'apparecchio difettoso. In caso di sostituzione, il colore ed il modello possono differire dall'unità acquistata originariamente.

La data di acquisto iniziale determina l'inizio del periodo di garanzia. Il periodo di garanzia non sarà esteso se l'unità viene sostituita o riparata da Topcom o dai suoi centri di assistenza autorizzati.

### 10.3 Decadenza della garanzia

La presente garanzia non copre i danni o difetti provocati da un trattamento o un funzionamento scorretto e danni risultanti dall'impiego di componenti o accessori non originali sconsigliati da Topcom. La presente garanzia non copre danni provocati da fattori esterni, quali fulmini, acqua e incendi, né danni provocati durante il trasporto.

La garanzia non potrà essere applicata in caso di modifica, eliminazione o illeggibilità dei numeri delle unità.



**Questo prodotto è conforme ai requisiti fondamentali e ad altre disposizioni in materia della direttiva 89/336/EEC.**

**La dichiarazione di conformità si trova su:**

**<http://www.topcom.net/cedclarations.php>**

# 1 Antes da primeira utilização

## 1.1 Utilização prevista

A Balança de Dieta é uma balança electrónica potente e fácil de usar, com um design moderno. Com base no peso medido, pode facilmente determinar o teor em sal, de proteínas, gorduras, hidratos de carbono e colesterol dos alimentos. O valor de cada alimento pode ser acumulado, de modo a calcular o valor nutricional de cada refeição.

## 1.2 Avisos de segurança

- Leia sempre cuidadosamente as instruções de segurança.
- Respeite as precauções de segurança básicas relativas a equipamento electrónico ao utilizar esta balança.
- Conserve este manual de utilizador para referência futura.
- Esta unidade não é à prova de água. Não a exponha à chuva ou à humidade.
- Coloque o equipamento numa superfície horizontal estável antes de o inicializar.
- Não coloque a unidade de base num espaço húmido ou a uma distância inferior a 1,5 m de água. Não coloque a balança próxima da água.
- Não desmonte a balança. A balança não contém peças que possam ser reparadas pelo utilizador.
- Utilize a balança apenas para o fim a que se destina.

# 2 Descrição (Ver página de rosto dobrada)

## 2.1 Botões

- |                          |                                    |
|--------------------------|------------------------------------|
| 1. Botão limpar 'CLR/MC' | 6. Botão unidade de pesagem 'g/oz' |
| 2. Botão Tara            | 7. Botão desligar                  |
| 3. Botão ligar           | 8. Visor LCD                       |
| 4. Botão de memória 'MR' | 9. Teclado numérico                |
| 5. Botão guardar 'M+'    |                                    |

## 2.2 Visor LCD

- |                             |   |
|-----------------------------|---|
| a. Unidade de pesagem       | i. Código do alimento                   |
| b. Peso calorías            | j. Ícone de modo de pesagem             |
| c. Peso gorduras            | k. Número de alimentos memorizados      |
| d. Peso fibras              | l. Indicação do valor nutricional total |
| e. Peso proteínas           | m. Ícone de memória                     |
| f. Peso colesterol          | n. Indicador de pilha fraca             |
| g. Peso hidratos de carbono | o. Peso                                 |
| h. Peso sal                 |   |

# 3 Instalação

Coloque uma pilha no compartimento das pilhas para activar o visor:

- Abra o compartimento das pilhas na parte inferior da unidade.
- Quando as pilhas se encontram pré-instaladas. Puxe o isolante para retirá-lo.
- Quando as pilhas não estão pré-instaladas, insira uma pilha de lítio CR2032 - 3V com o polo positivo (+) voltado para cima.
- Feche o compartimento das pilhas.



**Não provoque curto-circuitos nem elimine queimando. Retire as pilhas se não pretender utilizar o dispositivo durante um longo período de tempo.**

## 4 Operação simples

**Este produto tem um teclado sensível ao toque. Não prima os botões com muita força. Tal poderá influenciar a leitura. Toque no botão pretendido com suavidade, com a ponta dos dedos.**

- Prima o botão para **ligar (3)** do lado direito da balança. O visor LCD apresentará todos os segmentos durante 3 segundos antes de entrar em modo de pesagem.
- Logo que o ícone de modo de pesagem é apresentado (j), coloque o produto sobre a plataforma de pesagem (máximo 5Kg). O peso é mostrado no visor.

**Caso pretenda utilizar uma tigela para pesar o produto, esta deverá ser colocada sobre a plataforma de pesagem antes de ligar a balança. Caso se tenha esquecido de o fazer, pode premir o botão Tara (2) para eliminar o peso da balança. ! Quando retirar a tigela, a balança apresentará um peso negativo.**

- Prima o botão **desligar (7)** para desligar a balança. Caso não o faça, ela desligar-se-á automaticamente se não for utilizada durante 60 segundos.

## 5 Operação avançada

### 5.1 Unidade de pesagem

- Prima o botão **unidade de pesagem 'g/oz' (6)** para alternar entre as unidades de pesagem gramas (g), onças (oz), libras (lb/oz) e mililitros (ml).

### 5.2 Determinar informação nutricional

- Prima o botão **ligar (3)**. O visor LCD apresentará todos os segmentos durante 3 segundos antes de entrar em modo de pesagem.
- Logo que o ícone de modo de pesagem é apresentado (j), coloque o produto sobre a plataforma de pesagem (máximo 5Kg). O peso é mostrado no visor.
- Procure o código de três dígitos da lista de códigos de alimentos.

**A lista de códigos de alimentos em inglês pode ser encontrada no final deste manual. A lista de códigos de alimentos no seu próprio idioma pode ser descarregada a partir do website da Topcom.**  
**<http://www.topcom.net/userguides.html>**

- Introduza o código do alimento utilizando o teclado numérico (9). Prima o botão **limpar 'CLR/MC' (1)** se se enganou a marcar o código.
- A informação nutricional seguinte será apresentada:

<b>CAL</b>	Calorias	<b>CARB</b>	Hidratos de carbono (g)
<b>SALT</b>	Peso de sal (mg)	<b>CHOL</b>	Colesterol (mg)
<b>PROT</b>	Proteínas (g)	<b>FIBR</b>	Fibras (g)
<b>FAT</b>	Conteúdo de gordura (g)		

### 5.3 Valor nutricional total

Caso pretenda determinar o valor nutricional total de uma refeição, ou de um dia, pode memorizar os valores de todos os alimentos pesados.

- Introduza o código do alimento do primeiro alimento.
- Coloque o primeiro alimento na balança. O peso é mostrado no visor.
- Prima o botão **guardar 'M+' (5)**, de modo a guardar a leitura na memória. É apresentado 'M01' (k).
- Prima o botão **limpar 'CLR/MC' (1)** se se enganou a marcar o primeiro código do alimento.
- Introduza o código de alimento do segundo alimento.
- Pese o segundo alimento e prima o botão **guardar 'M+' (5)** para guardar na memória. É apresentado 'M02'.
- Repita os passos anteriores de modo a acumular todos os valores (pode guardar leituras de até 99 pesagens).
- Quando todos os alimentos tiverem sido pesados, prima o botão **memória 'MR' (4)**. São apresentados os valores nutricionais totais.
- Prima uma das teclas de função seguintes para obter os valores nutricionais totais da sua refeição.

Para apagar o valor total quando o valor nutricional total é apresentado:

- Prima o **botão memória 'MR' (4)** para sair da apresentação do valor nutricional total.
- Prima o botão **limpar 'CLR/MC' (1)** uma vez. O ícone de memória (m) fica intermitente.
- Prima o botão **limpar 'CLR/MC' (1)** novamente, para confirmar. Todos os registos são apagados.

## 6 Códigos de erro



Substitua as pilhas.



Sobrecarga (o peso é superior a 5Kg)



A balança não estava estável durante a inicialização. Desligue a balança e ligue-a novamente.

## 7 Dados técnicos

Número de códigos de alimento	999
Capacidade máxima de pesagem	5 Kg
Unidades de peso	g, oz, lb/oz e ml
Temperatura de funcionamento	0°C ~ +40°C
Graduação	1 g ou 0,1 oz
Memória	99 registos
Pilha	CR2032 - 3 V - Pilha de lítio

## 8 Limpeza

Limpe o dispositivo com um pano ligeiramente humedecido ou com um pano anti-estático. Nunca utilize produtos de limpeza nem solventes abrasivos.

## 9 Eliminação do dispositivo (ambiente)



Quando o ciclo de vida do produto chega ao fim, não deve eliminar este produto juntamente com os resíduos domésticos. Deve levá-lo a um ponto de recolha de equipamentos eléctricos e electrónicos. O símbolo presente no produto, no manual do utilizador e/ou na caixa dá essa indicação.

Alguns dos materiais do produto podem ser reutilizados se os colocar num ponto de reciclagem. Ao reutilizar algumas das partes ou das matérias-primas dos produtos utilizados, contribui de forma importante para a protecção do meio ambiente. Contacte as autoridades locais se necessitar de mais informações sobre os pontos de recolha existentes na sua área.

**As pilhas devem ser removidas antes de eliminar o dispositivo.**

**Elimine as pilhas de forma ecológica, de acordo com os regulamentos do seu país.**

## 10 Garantia da Topcom

### 10.1 Período de garantia

As unidades Topcom têm um período de garantia de 24 meses. O período de garantia tem início no dia da aquisição da nova unidade.

Consumíveis ou defeitos que causem um efeito negligenciável no funcionamento ou no valor do equipamento não são abrangidos.

A garantia tem de ser acompanhada pela apresentação de prova de compra original, na qual figurem a data de compra e o modelo da unidade.

### 10.2 Accionamento da garantia

Uma unidade com defeito tem de ser devolvida a um centro de serviços da Topcom juntamente com uma nota de compra válida.

Se a unidade tiver uma falha durante o período de garantia, a Topcom ou um centro de serviços oficialmente por ela designado procederá, de forma gratuita, à reparação de quaisquer defeitos originados por falhas do material ou no processo de fabrico.

A Topcom cumprirá livremente as suas obrigações respeitando a garantia, quer através da reparação quer através da troca das unidades com defeito ou de partes das mesmas. No caso de substituição, a cor e o modelo poderão ser diferentes da unidade adquirida originalmente.

A data de aquisição original determinará o início do período de garantia. O período de garantia não é alargado se a unidade for trocada ou reparada pela Topcom ou por centros de serviços por ela designados.

### 10.3 Exclusões de garantia

Danos ou defeitos causados pelo tratamento ou funcionamento incorrectos e danos resultantes de utilização de peças não originais ou acessórios não recomendados pela Topcom não são abrangidos pela garantia.

A garantia não cobre danos causados por factores externos, como relâmpagos, água e fogo, nem quaisquer danos causados durante o transporte.

A garantia também não poderá ser accionada se o número de série existente nas unidades tiver sido alterado, removido ou se estiver ilegível.



**Este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras determinações relevantes da directiva 89/336/EEC.**

**A Declaração de Conformidade pode ser encontrada em:**

**<http://www.topcom.net/cedclarations.php>**

# 1 Před zahájením používání

## 1.1 Způsob použití

Diet Scale je výkonná a snadno použitelná, elektronická váha s moderním designem.

Na základě naměřené hmotnosti snadno zjistíte obsah soli, proteinů, tuků, sacharidů nebo cholesterolu v potravinách. Hodnotu jednotlivých potravin lze sčítat a zjistit tak celkovou výživnou hodnotu daného jídla.

## 1.2 Informace týkající se bezpečnosti

- Bezpečnostní pokyny si vždy pečlivě přečtěte.
- Při používání této váhy dodržujte základní bezpečnostní opatření pro všechna elektronická zařízení.
- Tento návod k použití si uschovejte.
- Tento přístroj není vodotěsný. Tento výrobek nevystavujte dešti ani vlhkosti.
- Před nastavováním toto zařízení umístěte na spolehlivý a rovný povrch.
- Základní jednotku neumisťujte do vlhké místnosti, do vzdálenosti menší než 1,5 m od zdroje vody. Váha nesmí přijít do kontaktu s vodou.
- Váhu nerozebírejte. Váha neobsahuje žádné díly, jejichž opravu by mohl provést uživatel.
- Váhu používejte pouze pro její předpokládaný účel použití.

# 2 Popis (viz přeložená titulní stránka)

## 2.1 Tlačítka

- |                                      |  |
|--------------------------------------|--|
| 1. Tlačítko Smazat ' <b>CLR/MC</b> ' | 6. Tlačítko jednotky hmotnosti ' <b>g/oz</b> ' |
| 2. Tlačítko Vynulovat                | 7. Tlačítko Vypnout                            |
| 3. Tlačítko Zapnout                  | 8. LCD displej                                 |
| 4. Tlačítko Paměť ' <b>MR</b> '      | 9. Numerická klávesnice                        |
| 5. Tlačítko Uložit ' <b>M+</b> '     |  |

## 2.2 LCD displej

- |                          |                                      |
|--------------------------|--------------------------------------|
| a. Jednotka hmotnosti    | i. Kód potraviny                     |
| b. Kalorická hodnota     | j. Ikona režimu vážení               |
| c. Hmotnost tuků         | k. Počet potravin v paměti           |
| d. Hmotnost vlákniny     | l. Indikace celkové nutriční hodnoty |
| e. Hmotnost proteinů     | m. Ikona paměti                      |
| f. Hmotnost cholesterolu | n. Signalizace slabé baterie         |
| g. Hmotnost sacharidů    | o. Hmotnost                          |
| h. Hmotnost soli         |                                      |

# 3 Instalace

Vložení baterie do schránky pro baterii a aktivace displeje:

- Otevřete prostor pro baterii ve dně přístroje.
- Když je baterie vložena, vyjměte izolátor.
- Pokud není vložena, vložte lithiovou baterii CR2032 - 3 V kladným pólem (+) nahoru.
- Zavřete prostor pro baterii.



**Baterie nezkratujte ani je nelikvidujte vhašováním do ohně. Jestliže zařízení nebudete delší dobu používat, baterie vyndejte.**

## 4 Jednoduché ovládání

**Výrobek je vybaven měkkou, dotykovou klávesnicí. Nemačkejte tlačítka příliš velkou silou. Mohlo by to ovlivnit odečítání hodnot. Jemně stiskněte požadované tlačítko špičkou prstu.**

- Stiskněte **tlačítko zapnutí (3)** na pravé straně váhy. Před zapnutím režimu vážení se na 3 sekundy rozsvítí všechny segmenty LCD displeje.
- Jakmile se zobrazí ikona režimu vážení (j), položte daný produkt na váhu (max. 5 kg). Zobrazí se hmotnost.

**Pokud používáte k vážení produktu misku, umístěte ji na váhu před zapnutím váhy. Pokud na to zapomenete, stiskněte tlačítko vynulování (2), abyste odečetli hmotnost misky.  
! Jestliže misku sundáte, váha zobrazí zápornou hodnotu.**

- Stisknutím **tlačítka vypnutí (7)** váhu vypněte. Jinak se váha vypne automaticky po 60 sekundách nečinnosti.

## 5 Rozšířené funkce

### 5.1 Jednotka hmotnosti

- Stisknutím **tlačítka jednotky hmotnosti 'g/oz' (6)** můžete přepínat jednotku hmotnosti mezi gramy (g), uncemi (oz), librami (lb/oz) a mililitry (ml).

### 5.2 Získání informací o nutričních hodnotách

- Stiskněte **tlačítko zapnutí (3)**. Před zapnutím režimu vážení se na 3 sekundy rozsvítí všechny segmenty LCD displeje.
- Jakmile se zobrazí ikona režimu vážení (j), položte daný produkt na váhu (max. 5 kg). Zobrazí se hmotnost.
- Vyhledejte 3místný kód potravin v seznamu kódů.

**Anglický seznam kódů potravin naleznete na konci tohoto návodu k použití.  
Kódy potravin ve svém jazyce můžete stáhnout z webové stránky společnosti  
Topcom: <http://www.topcom.net/userguides.html>**

- Zadejte kód potravin pomocí numerické klávesnice (9). Pokud zadáte chybný kód, stiskněte **tlačítko smazání 'CLR/MC' (1)**.
- Zobrazí se další informace o nutričních hodnotách:

**CAL** Kalorie

**SALT** Hmotnost soli (mg)

**PROT** Množství proteinů (g)

**FAT** Obsah tuků (g)

**CARB** Sacharidy (g)

**CHOL** Hodnota cholesterolu (mg)

**FIBR** Vláknina (g)

### 5.3 Celková nutriční hodnota

Pokud chcete znát celkovou nutriční hodnotu jídla nebo za den, můžete si uložit hodnoty pro všechny vážené potraviny.

- Zadejte kód potraviny první ingredience.
- Položte na váhu první ingredienci. Zobrazí se hmotnost.
- Stisknutím **tlačítka uložení 'M+' (5)** uložíte hodnotu do paměti. Na displeji se zobrazí 'M01' (k).
- Stisknutím **tlačítka smazání 'CLR/MC' (1)** smažete kód první potraviny.
- Zadejte kód druhé potraviny.
- Zvažte druhou potravinu a uložte hodnotu stisknutím **tlačítka uložení 'M+' (5)**. Na displeji se zobrazí 'M02'.
- Opakováním předchozích kroků shromáždíte všechny hodnoty (uložit lze maximálně 99 záznamů).
- Po zvážení všech ingrediencí stiskněte **tlačítko paměti 'MR' (4)**. Zobrazí se celkové nutriční hodnoty.
- Stisknutím některého z funkčních tlačítek zobrazíte celkové nutriční hodnoty jídla.

Smazání celkové hodnoty při zobrazení celkové nutriční hodnoty:

- Stisknutím **tlačítka paměti 'MR' (4)** ponecháte zobrazenou celkovou nutriční hodnotu.
- Jednou stiskněte **tlačítko smazání 'CLR/MC' (1)**. Začne blikat ikona paměti (m).
- Potvrďte akci dalším stisknutím **tlačítka smazání 'CLR/MC' (1)**. Všechny záznamy budou vymazány.

## 6 Chybové kódy



Vyměňte baterie.



Přetížení (hmotnost vyšší než 5 kg)



Váha byla během inicializace nestabilní. Váhu vypněte a znovu zapněte.

## 7 Technické údaje

Počet kódů potravin	999
Maximální hmotnost	5 kg
Jednotky hmotnosti	g, oz, lb/oz a ml
Provozní teplota	0 °C ~ +40 °C
Dělení stupnice	1 g nebo 0,1 oz
Paměť	99 záznamů
Baterie	CR2032 - 3 V - lithiová baterie

## 8 Čištění

Váhu čistěte lehce navlhčeným hadříkem nebo antistatickou utěrkou. Nikdy nepoužívejte čisticí prostředky nebo abrazivní rozpouštědla.

## 9 Likvidace zařízení (z hlediska ochrany životního prostředí)



Tento výrobek se na konci své životnosti nesmí odhazovat do normálního domovního odpadu, je třeba jej předat do sběrného dvora pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Toto opatření naznačuje symbol na výrobku, v návodu k používání a/nebo na obalu přístroje.

Některé z materiálů výrobku lze použít znovu, pokud jej předáte k recyklaci. Opakovaným využitím některých částí nebo surovin z použitých výrobků přispíváte významným způsobem k ochraně životního prostředí. Prosíme, v případě, že potřebujete více informací o sběrných místech ve vašem regionu, obraťte se na vaše místní orgány.

## 10 Záruka firmy Topcom

### 10.1 Záruční doba

Na přístroje firmy Topcom se vztahuje záruční doba v délce 24 měsíců. Záruční doba začíná běžet v den zakoupení nového přístroje. Záruka na baterie je omezena na 6 měsíců od data nákupu. Záruka se nevztahuje na spotřební díly ani na závady, které mají zanedbatelný účinek na provoz nebo hodnotu zařízení.

Nárok na záruku je třeba prokázat předložením originálního potvrzení o zakoupení, které bude obsahovat datum nákupu a označení přístroje-modelu.

### 10.2 Řešení reklamací v záruční době

Vadný přístroj je třeba vrátit společně s platným potvrzením o zakoupení do servisního střediska firmy Topcom.

Jestliže se na přístroji objeví v průběhu záruční doby nějaká závada, firma Topcom nebo její oficiálně jmenované servisní středisko provede zdarma opravu jakýchkoliv závad způsobených vadou materiálu nebo zhotovení.

Firma Topcom splní své záruční závazky podle svého vlastního rozhodnutí buď opravou nebo výměnou vadných přístrojů nebo jednotlivých částí vadných přístrojů. V případě výměny se barva a model mohou lišit od původně zakoupené jednotky.

Začátek záruční doby bude určen datem původního nákupu. Pokud dojde k výměně nebo opravě firmou Topcom nebo některým z jejích jmenovaných servisních středisek, nebude záruční doba prodloužena.

### 10.3 Výjimky ze záruky

Záruka se nevztahuje na škody nebo závady způsobené nesprávným zacházením nebo používáním a na škody, které budou výsledkem používání neoriginálních dílů nedoporučených firmou Topcom.

Bezdrátové telefony Topcom jsou určeny pro provoz pouze s dobíjecími bateriemi. Poškození způsobená používáním baterií, které nelze dobít, nejsou zárukou kryta.

Záruka se nevztahuje na škody způsobené vnějšími faktory, jako je například osvětlení, voda a požár, ani na jakékoliv škody způsobené během přepravy.

Žádnou záruku nelze uplatňovat tehdy, pokud dojde ke změně výrobního čísla na přístroji, jeho odstranění nebo pokud toto číslo bude nečitelné.

Veškeré záruční nároky budou neplatné, pokud byla jednotka opravena, změněna nebo upravena kupcem nebo v nekvalifikovaném, oficiálně neautorizovaném servisním středisku společnosti Topcom.



Symbol CE znamená, tento výrobek vyhovuje základním požadavkům a dalším příslušným ustanovením Směrnice 89/336/EEC.

Prohlášení o shodě naleznete na adrese:  
<http://www.topcom.net/cedclarations.asp>

## 1 Πριν από την πρώτη χρήση

### 1.1 Προοριζόμενη χρήση

Η Diet Scale είναι μια ισχυρή και εύχρηστη ηλεκτρονική ζυγαριά με σύγχρονο σχεδιασμό. Με βάση το βάρος που μετράται, μπορείτε εύκολα να πληροφορηθείτε για την περιεκτικότητα του φαγητού σε αλάτι, πρωτεΐνες, λίπος, υδατάνθρακες και χοληστερόλη. Οι τιμές κάθε φαγητού μπορούν να συγκεντρωθούν προκειμένου να γνωρίζετε τη θεραπευτική αξία κάθε γεύματος.

### 1.2 Οδηγίες ασφαλείας

- Διαβάζετε πάντα με προσοχή τις οδηγίες ασφαλείας.
- Κατά τη χρήση αυτής της ζυγαριάς, τηρείτε τις βασικές προφυλάξεις ασφαλείας που ισχύουν για όλες τις ηλεκτρονικές συσκευές.
- Κρατήστε το παρόν εγχειρίδιο χρήσης σε περίπτωση που χρειαστεί να ανατρέξετε σε αυτό στο μέλλον.
- Η συσκευή αυτή δεν είναι αδιάβροχη. Μην εκθέτετε το προϊόν στη βροχή και την υγρασία.
- Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια πριν την ρυθμίσετε.
- Μην τοποθετείτε τη βασική μονάδα σε χώρο με υγρασία ή σε απόσταση μικρότερη από 1,5 m από παροχή νερού. Η ζυγαριά δεν πρέπει να βραχεί.
- Μην αποσυναρμολογείτε αυτήν τη ζυγαριά. Η ζυγαριά δεν διαθέτει εξαρτήματα που μπορούν να επισκευαστούν από το χρήστη.
- Χρησιμοποιείτε τη ζυγαριά μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται.

## 2 Περιγραφή (Δείτε το διπλωμένο εξώφυλλο)

### 2.1 Κουμπιά

- |  |  |
|--|--|
| 1. Κουμπί Clear (Διαγραφή) <b>'CLR/MC'</b> | 6. Κουμπί μονάδας βάρους <b>'g/oz'</b> |
| 2. Κουμπί μηδενισμού                       | 7. Κουμπί Off                          |
| 3. Κουμπί On                               | 8. Οθόνη LCD                           |
| 4. Κουμπί μνήμης <b>'MR'</b>               | 9. Αριθμητικό πληκτρολόγιο             |
| 5. Πλήκτρο αποθήκευσης <b>'M+'</b>         |  |

### 2.2 Οθόνη LCD

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| a. Μονάδα βάρους      | i. Κωδικός τροφίμου                            |
| b. Βάρος θερμίδων     | j. Εικονίδιο τρόπου λειτουργίας ζήτησης        |
| c. Βάρος λίπους       | k. Αριθμός των φαγητών που βρίσκεται στη μνήμη |
| d. Βάρος ινών         | l. Ένδειξη συνολικής διατροφικής αξίας         |
| e. Βάρος πρωτεϊνών    | m. Εικονίδιο μνήμης                            |
| f. Βάρος χοληστερόλης | n. Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας                   |
| g. Βάρος άνθρακα      | o. Βάρος                                       |
| h. Βάρος αλατιού      |  |

## 3 Εγκατάσταση

Τοποθετήστε μια μπαταρία στη θήκη μπαταριών για να ενεργοποιήσετε την οθόνη:

- Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών στο κάτω μέρος της μονάδας.
- Όταν η μπαταρία είναι προεγκατεστημένη. Τραβήξτε προς τα έξω το μονωτικό υλικό.
- Εάν δεν είναι, τοποθετήστε μια μπαταρία λιθίου CR2032 - 3 V με το θετικό πόλο (+) στραμμένο προς τα επάνω.
- Κλείστε τη θήκη μπαταρίας.



**Μην βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες και μην τις απορρίπτετε στη φωτιά. Αφαιρέστε τις αν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.**

## 4 Απλή λειτουργία

**Το προϊόν αυτό διαθέτει ένα απλό πληκτρολόγιο αφής. Μην πατάτε τα κουμπιά με δύναμη. Θα επηρεαστεί η μέτρηση. Αγγίξτε απαλά το κουμπί που θέλετε με την άκρη του δαχτύλου σας.**

- Πατήστε το **κουμπί on (3)** στη δεξιά πλευρά της ζυγαριάς. Στην οθόνη LCD εμφανίζονται όλες οι ενδείξεις για 3 δευτερόλεπτα πριν από την είσοδο στον τρόπο λειτουργίας ζύγισης.
- Αφού εμφανιστεί το εικονίδιο τρόπου λειτουργίας ζύγισης (j), τοποθετήστε το προϊόν πάνω στην πλατφόρμα της ζυγαριάς (έως 5Kg). Στην οθόνη εμφανίζεται το βάρος.

**Όταν χρησιμοποιείτε μπωλ για να ζυγίσετε ένα προϊόν, πρέπει να το τοποθετήσετε πάνω στην πλατφόρμα της ζυγαριάς πριν την ενεργοποιήσετε. Εάν ξεχάσατε να το κάνετε, πατήστε το πλήκτρο μηδενισμού(2) για να αφαιρέσετε το βάρος του μπωλ. ! Εάν απομακρύνετε το μπωλ, στην οθόνη της ζυγαριάς θα εμφανιστεί μια αρνητική τιμή.**

- Πατήστε το **πλήκτρο off (7)** για να απενεργοποιήσετε τη ζυγαριά, διαφορετικά θα απενεργοποιηθεί αυτόματα, εάν δεν χρησιμοποιείται, μετά από 60 δευτερόλεπτα.

## 5 Προχωρημένη λειτουργία

### 5.1 Μονάδα βάρους

- Πατήστε το **κουμπί μονάδας βάρους 'g/oz' (6)** για να αλλάξετε τη μονάδα βάρους ανάμεσα σε γραμμάρια (g), ουγκιές (oz) , λίβρες (lb/oz) και χιλιοστόλιτρα (ml).

### 5.2 Λήψη διατροφικών πληροφοριών

- Πατήστε το **κουμπί on (3)**. Στην οθόνη LCD εμφανίζονται όλες οι ενδείξεις για 3 δευτερόλεπτα πριν από την είσοδο στον τρόπο λειτουργίας ζύγισης.
- Αφού εμφανιστεί το εικονίδιο τρόπου λειτουργίας ζύγισης (j), τοποθετήστε το προϊόν πάνω στην πλατφόρμα της ζυγαριάς (έως 5Kg). Το βάρος εμφανίζεται στην οθόνη.
- Αναζητήστε τον τριψήφιο κωδικό τροφίμου από τη λίστα κωδικών τροφίμων.

**Στο τέλος του παρόντα οδηγού χρήστη βρίσκεται η αγγλική λίστα κωδικών τροφίμων. Μπορείτε να πραγματοποιήσετε λήψη του κωδικού τροφίμων στη γλώσσας σας από την ιστοσελίδα της Topcom.**  
**<http://www.topcom.net/userguides.html>**

- Πληκτρολογήστε τον κωδικό του τροφίμου χρησιμοποιώντας το αριθμητικό πληκτρολόγιο (9). Πατήστε το **κουμπί clear 'CLR/MC' (1)** εάν πληκτρολογήσατε λάθος κωδικό.
- Εμφανίζονται οι ακόλουθες διατροφικές πληροφορίες:

**CAL** Θερμίδες  
**SALT** Βάρος αλατιού (mg)  
**PROT** Αριθμός πρωτεϊνών (g)  
**FAT** Περιεκτικότητα σε λίπος (g)

**CARB** Υδατάνθρακες (g)  
**CHOL** Τιμή χοληστερόλης (mg)  
**FIBR** Ίνες (g)

### 5.3 Συνολική διατροφική αξία

Εάν θέλετε να μάθετε τη συνολική διατροφική αξία ανά γεύμα ή ανά ημέρα, μπορείτε να αποθηκεύετε τις τιμές για όλα τα τρόφιμα που ζυγίζετε.

- Πληκτρολογήστε τον κωδικό τροφίμου του πρώτου συστατικού.
- Τοποθετήστε το πρώτο συστατικό πάνω στη ζυγαριά. Το βάρος εμφανίζεται στην οθόνη.
- Πατήστε το **κουμπί αποθήκευσης 'M+' (5)** για να το αποθηκεύσετε στη μνήμη. Εμφανίζεται η ένδειξη 'M01' (k).
- Πατήστε το **κουμπί clear 'CLR/MC' (1)** για να διαγράψετε τον πρώτο κωδικό τροφίμου
- Πληκτρολογήστε το δεύτερο κωδικό τροφίμου.
- Ζυγίστε το δεύτερο τρόφιμο και πατήστε το **κουμπί αποθήκευσης 'M+' (5)** για αποθήκευση. Εμφανίζεται η ένδειξη 'M02'.
- Επαναλάβετε τα προηγούμενα βήματα για να αθροίσετε όλες τις τιμές (μπορούν να αποθηκευτούν έως 99 καταχωρίσεις).
- Όταν ζυγιστούν όλα τα συστατικά, πατήστε το **κουμπί μνήμης 'MR' (4)**. Εμφανίζονται οι συνολικές διατροφικές αξίες.
- Πατήστε ένα από τα ακόλουθα πλήκτρα λειτουργίας για να δείτε τη συνολική διατροφική αξία του γεύματός σας.

Για διαγραφή της συνολικής αξίας όταν εμφανίζεται η συνολική διατροφική αξία:

- Πατήστε το **κουμπί μνήμης 'MR' (4)** για έξοδο από την οθόνη συνολικής διατροφικής αξίας.
- Πατήστε μία φορά το **κουμπί clear 'CLR/MC' (1)**. Το εικονίδιο μνήμης (m) θα αναβοσβήσει.
- Πατήστε ξανά το **κουμπί clear 'CLR/MC' (1)** για επιβεβαίωση. Όλες οι εγγραφές θα διαγραφούν.

## 6 Κωδικοί σφαλμάτων



Αντικαταστήστε τις μπαταρίες

Err

Υπερφόρτωση (το βάρος ξεπερνά τα 5kg)

unSt

Η ζυγαριά ήταν ασταθής κατά την ενεργοποίησή της. Απενεργοποιήστε τη ζυγαριά και ενεργοποιήστε την ξανά.

## 7 Τεχνικά δεδομένα

Αριθμός κωδικών τροφίμων	999
Μέγιστη ικανότητα φορτίου	5 Kg
Μονάδες βάρους	g, oz, lb/oz και ml
Θερμοκρασία λειτουργίας	0°C ~ +40°C
Διαβάθμιση	1 g ή 0,1 oz
Μνήμη	99 καταχωρίσεις
Μπαταρία	CR2032 - 3 V - Μπαταρία λιθίου

## 8 Καθαρισμός

Καθαρίζετε τη ζυγαριά με ελαφρώς νοτισμένο ή αντιστατικό ύφασμα. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά, λειαντικά μέσα ή διαλύτες.

## 9 Απόρριψη της συσκευής (περιβάλλον)



Όταν ολοκληρωθεί ο κύκλος ζωής του προϊόντος, μην το πετάξετε στα οικιακά απορρίμματα, αλλά φέρετε το σε ένα σημείο συλλογής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών προϊόντων. Αυτό υποδεικνύεται από το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στον οδηγό χρήστη ή/και στο κουτί.

Ορισμένα από τα υλικά του προϊόντος μπορούν να ξαναχρησιμοποιηθούν εάν τα φέρετε σε κάποιο σημείο συλλογής προϊόντων προς ανακύκλωση. Με την επαναχρησιμοποίηση

ορισμένων μερών ή πρώτων υλών από χρησιμοποιημένα προϊόντα συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Επικοινωνήστε με τις τοπικές αρχές για πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής στην περιοχή σας.

**Αφαιρέστε τις μπαταρίες πριν απορρίψετε τη συσκευή.**

**Απορρίψτε τις μπαταρίες με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον, σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας σας.**

## 10 Εγγύηση Topcom

### 10.1 Περίοδος εγγύησης

Οι μονάδες Topcom έχουν εγγύηση 24 μηνών. Η εγγύηση ξεκινάει από την ημερομηνία αγοράς της νέας μονάδας.

Η εγγύηση δεν καλύπτει αναλώσιμα ή ελαττώματα με αμελητέα επίδραση στη λειτουργία ή την αξία του εξοπλισμού.

Η εγγύηση αποδεικνύεται με προσκόμιση της αυθεντικής απόδειξης αγοράς, στην οποία αναγράφονται η ημερομηνία αγοράς και το μοντέλο της συσκευής.

### 10.2 Χρήση της εγγύησης

Οι ελαττωματικές μονάδες πρέπει να επιστρέφονται σε κάποιο κέντρο τεχνικής υποστήριξης Topcom και να συνοδεύονται από έγκυρη απόδειξη αγοράς.

Εάν η μονάδα παρουσιάσει κάποιο ελάττωμα κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης, η Topcom ή κάποιο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης αναλαμβάνουν δωρεάν την επισκευή οποιωνδήποτε ελαττωμάτων τα οποία οφείλονται σε ελαττωματικό υλικό ή κατασκευαστικό σφάλμα.

Εναπόκειται στη διακριτική ευχέρεια της Topcom να εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της που απορρέουν από την εγγύηση, προβαίνοντας είτε σε επισκευή είτε σε αλλαγή των ελαττωματικών μονάδων ή μερών των ελαττωματικών μονάδων. Σε περίπτωση αντικατάστασης, ενδέχεται να μην διατίθεται το χρώμα και το μοντέλο της αρχικής μονάδας που αγοράσατε.

Ως ημερομηνία έναρξης της περιόδου ισχύος της εγγύησης ορίζεται η ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση αλλαγής ή επισκευής της μονάδας από την Topcom ή από εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης, η περίοδος ισχύος της εγγύησης δεν παρατείνεται.

### 10.3 Εξαιρέσεις

Η εγγύηση δεν καλύπτει βλάβες ή ελαττώματα τα οποία οφείλονται σε εσφαλμένη χρήση ή λειτουργία, καθώς και βλάβες που προκύπτουν από τη χρήση μη γνήσιων εξαρτημάτων ή παρελκόμενων τα οποία δεν συνιστώνται από την Topcom.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τυχόν βλάβη η οποία οφείλεται σε εξωτερικούς παράγοντες, όπως αστραπή, νερό και φωτιά, ούτε βλάβη που προκύπτει κατά τη μεταφορά της μονάδας.

Δεν μπορεί να εγερθεί αξίωση εγγύησης εάν ο σειριακός αριθμός των μονάδων μεταβληθεί, αφαιρεθεί ή καταστεί δυσανάγνωστος.



**Η συσκευή συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και τις λοιπές σχετικές προβλέψεις της οδηγίας 89/336ΕΟΚ.**

**Για τη Δήλωση συμμόρφωσης, ανατρέξτε στη διεύθυνση:**  
<http://www.topcom.net/cedeclarations.php>

# 1 Használat előtti tudnivalók

## 1.1 Rendeltetés

A fogyókúrás mérleg egy hatékony és egyszerűen használható elektronikus mérleg modern kialakítással.

A mért súlyra alapozva könnyen megismerheti az étel só-, fehérje-, zsír-, szénhidrát- és koleszterintartalmát. Az egyes ételek értékei összeadhatók, így az étkezések teljes étkezési értéke megkapható.

## 1.2 Biztonsági tanácsok

- Mindig olvassa el figyelmesen a biztonsági utasításokat.
- Amikor a mérleget használja, tartsa be az elektronikus készülékekre vonatkozó alapvető biztonsági előírásokat.
- Órizzze meg a felhasználói kézikönyvet, később is szüksége lehet rá.
- Ez a készülék nem vízálló. Ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.
- Beállítás előtt helyezze a készüléket biztonságos, egyenes felületre.
- Az alapegységet ne tartsa nyirkos helyiségben vagy 1,5 méternél kisebb távolságra egy vízforrástól. Óvja a mérleget a víztől.
- Ne szerelje szét a mérleget. A mérleg nem tartalmaz olyan alkatrészt, amelyet a felhasználó javíthat.
- A mérleget csak a rendeltetési célra használja.

# 2 Leírás (Lásd a kihajtható borítót.)

## 2.1 Gombok

- |                         |                                  |
|-------------------------|----------------------------------|
| 1. Törlés gomb 'CLR/MC' | 6. Súly mértékegység gomb 'g/oz' |
| 2. Nullázás gomb        | 7. Kikapcsoló gomb               |
| 3. Bekapcsoló gomb      | 8. LCD-kijelző                   |
| 4. Memória gomb 'MR'    | 9. Számbillentyűzet              |
| 5. Tárolás gomb 'M+'    |                                  |

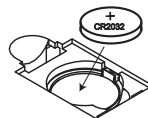
## 2.2 LCD-kijelző

- |                       |                                    |
|-----------------------|------------------------------------|
| a. Tömeg mértékegység | i. Ételkód                         |
| b. Kalória súly       | j. Súly üzemmód ikon               |
| c. Zsír súly          | k. Memorizált ételek száma         |
| d. Rost súly          | l. Teljes táplálékérték jelzés     |
| e. Fehérje súly       | m. Memóriaikon                     |
| f. Koleszterin súly   | n. Alacsony telepészültség jelzése |
| g. Szénhidrát súly    | o. Súly                            |
| h. Só súly            |                                    |

# 3 Üzembe helyezés

Helyezze a elemet az elemtartóba, hogy bekapcsoljon a kijelző:

- Nyissa ki az elemtartót a készülék alján.
- Ha a telepek előre be vannak helyezve. Húzza ki a szigetelőt.
- Ha nincsenek behelyezve, akkor tegyen be egy CR2032 - 3 V - lítium elemet pozitív (+) érintkezőjével felfele.
- Zárja be az elemtartót.



**A telepeket ne dobja tűzbe, és ne zárja rövidre a kapcsait. Amennyiben a készüléket huzamosabb ideig nem fogja használni, vegye ki a telepeket.**

## 4 Egyszerű használat

**A termék puha érintőgombokkal rendelkezik. A gombokat nem nyomja meg túlzott erővel. Ez hatással lehet a kijelzőre. A kívánt gombot finoman, az ujjá hegyével nyomja meg.**

- Nyomja meg a **bekapcsoló gombot (3)** a mérleg jobb oldalán. Az LCD kijelzőn 3 mp-ig az összes szegmens látható lesz, majd a mérleg súlymérési üzemmódba lép.
- Ha a súlymérési mód ikonja(j) megjelenik, helyezze a terméket a mérleg serpenyőjére (legfeljebb 5 kg). Megjelenik a kijelzőn a súly.

**Ha edényt használt a termék megméréséhez, akkor a bekapcsolás előtt helyezze serpenyőre. Ha ezt elfelejtí, akkor nyomja meg a Nullázás gombot (2), hogy ne vegye figyelembe az edény súlyát.  
! Ha leveszi az edényt, a kijelző negatív értéket mutat majd.**

- Nyomja meg a **kikapcsoló gombot (7)** a mérleg kikapcsolásához, de ha 60 másodpercig nem használja a készüléket, automatikusan kikapcsol.

## 5 Speciális műveletek

### 5.1 Súly mértékegység

- Nyomja meg a **'g/oz' mértékegység gombot**, hogy a súly mértékegységet átváltsa a gramm (g), uncia (oz), font (lb/oz) és milliliter (ml) között.

### 5.2 Táplálék információk megismerése

- Nyomja meg a **bekapcsoló (3)** gombot. Az LCD kijelzőn 3 mp-ig az összes szegmens látható lesz, majd a mérleg súlymérési üzemmódba lép.
- Ha a súlymérési mód ikonja(j) megjelenik, helyezze a terméket a mérleg serpenyőjére (legfeljebb 5 kg). Megjelenik a kijelzőn a súly.
- Keresse meg a 3 számjegyből álló ételkódot az ételkód-listából.

**Az angol ételkód lista a felhasználói kézikönyv végén találja meg.  
Az ételkódok listáját a saját nyelvén megtalálhatja a Topcom weboldalán.  
<http://www.topcom.net/userguides.html>**

- Írja be az ételkódot a számbillentyűkkel (9). Nyomja meg a **'CLR/MC' törlés gombot (1)**, ha rossz kódot írt be.
- Megjelenik a következő táplálék információ:

**CAL** Kalória

**SALT** Só súlya (mg)

**PROT** Szám vagy fehérje (g)

**FAT** Zsirtartalom (g)

**CARB** Szénhidrát (g)

**CHOL** Koleszterinérték (mg)

**FIBR** Rost (g)

### 5.3 Teljes táplálékérték

Ha szeretné tudni egy teljes étkezés vagy egy teljes nap összes táplálékértékét, elmentheti az összes lement étel értékét.

- Írja be a az első hozzávaló ételkódját.
- Tegye az első hozzávalót a serpenyőre. Megjelenik a kijelzőn a súly.
- Nyomja meg az **'M+' tárolás gombot (5)**, hogy elmentse az értéket a memóriába. Az 'M01' felirat jelenik meg a kijelzőn (k).
- Nyomja meg a **'CLR/MC' törlés gombot (1)**, ha törölni szeretné az első kódot.
- Írja be a második ételkódot.
- Mérje le a második ételt, és nyomja meg a **'M+' tárolás gombot (5)** a tároláshoz. Az 'M02' felirat jelenik meg a képernyőn.
- Ismétlje meg az előző lépéseket, hogy összeadja az összes értéket (legfeljebb 99 tétel tárolható).
- Ha az összes hozzávalót lemérte, nyomja meg a **'MR' memória gombot (4)**. A teljes táplálékérték megjelenik a kijelzőn.
- Nyomja meg a következő funkciógombok egyikét, hogy megismerje az étkezés táplálékértékét:

A teljes érték törlése, ha a teljes táplálékérték látható a kijelzőn:

- A teljes táplálékérték kijelzését a **memória 'MR' (4)** gomb újabb megnyomásával tüntetheti el.
- Nyomja meg a **'CLR/MC' törlés gombot (1)** egyszer. A memória ikon (m) villogni fog.
- Nyomja meg a **'CLR/MC' törlés gombot (1)** még egyszer a megerősítéshez. Minden adat törlődik.

## 6 Hibakódok



Cserélje ki az elemeket.



Túlterhelés (A súly nagyobb, mint 5 kg)



A mérleg instabil volt a bekapcsoláskor. Kapcsolja ki, majd újra be a mérleget.

## 7 Műszaki adatok

Ételkódok száma	999
Maximális terhelhetőség	5 Kg
Mértékegység	g, oz, lb/oz és ml
Működési hőmérséklet	0–40 °C
Pontosság	1 g vagy 0,1 oz
Memória	99 tétel
Elem	CR2032 - 3 V - Lítium elem

## 8 Tisztítás

A mérleget enyhén megnedvesített vagy antisztatikus ruhával tisztítsa. Soha ne használjon tisztítószeret vagy maró hatású oldószert.

## 9 A készülék hulladékként történő elhelyezése (környezetvédelem)



A készülék élettartamának lejártát követően ne dobja azt a háztartási hulladékba, hanem adja le az elektromos és elektronikus készülékek újrahasznosítására kijelölt gyűjtőhelyen. A készüléken, a használati útmutatóban és/vagy a készülék dobozán látható jelzés erre figyelmeztet.

A készülék bizonyos anyagai újrafelhasználhatók, ha leadja azt egy gyűjtőhelyen. A használt készülékekből származó alkatrészek vagy nyersanyagok újrafelhasználása nagyban hozzájárul környezetünk védelméhez. Amennyiben további információra van szüksége a lakóhelyén található gyűjtőhelyekről, érdeklődjön a helyi hatóságoknál.

**Az elemeket távolítsa el, ha kidobja a készüléket.**

**Az elemeket környezetbarát módon dobja ki az országban érvényes előírásoknak megfelelően.**

## 10 Topcom garancia

### 10.1 A garancia időtartama

A Topcom készülékekre 24 hónapos garancia érvényes. A garancia a termék megvásárlásának napján lép életbe.

A garancia nem terjed ki a fogyóeszközökre, valamint a készülék működését vagy értékét jelentéktelen mértékben befolyásoló hibákra.

A garancia az eredeti vásárlási bizonylat bemutatásával érvényesíthető, amelyen szerepel a vásárlás időpontja és a készülék típusa.

### 10.2 Garanciaeljárás

A hibás készüléket az érvényes számlával együtt vissza kell juttatni a Topcom szervizbe.

Ha a készülék a garanciaidő alatt hibásnak bizonyul, a Topcom vagy a megbízott szakszerviz valamennyi anyag- és gyártási hiba javítását díjmentesen vállalja.

A Topcom saját belátása szerint vagy a hibás készülék, illetve alkatrész megjavításával, vagy annak cseréjével tesz eleget garanciális kötelezettségének. Csere esetén előfordulhat, hogy a cseretermék színe vagy típusa eltér az eredetileg megvásárolt készülékétől.

A garanciaidő kezdetét az eredeti vásárlás napja határozza meg. A készüléknek a Topcom vagy a megbízott szakszerviz általi cseréje vagy javítása nem jelenti a garanciaidő meghosszabbítását.

### 10.3 Garanciából való kizárás

A garancia nem vonatkozik azokra az esetekre, ha a sérülés vagy hiba a nem megfelelő kezelésből vagy üzemeltetésből, illetve a Topcom által nem ajánlott nem eredeti alkatrészek és tartozékok használatából ered.

A garancia nem terjed ki olyan sérülésekre, melyeket külső tényező okozott, úgymint villámcsapás, víz vagy tűz, sem a szállítás közben bekövetkezett károokra.

Nem nyújtható be garanciaigény olyan termékre, melynek a gyártási számát megváltoztatták, eltüntették vagy olvashatatlanná tették.



**A termék eleget tesz az 89/336/EEC irányelv alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó előírásainak.**

**A megfelelő ségi nyilatkozat megtalálható a következő címen:**

**<http://www.topcom.net/cedclarations.php>**

# 1 Przed rozpoczęciem użytkowania

## 1.1 Przeznaczenie

Diet Scale jest wydajną, łatwą w użyciu elektroniczną wagą o nowoczesnej formie.

Na podstawie pomiaru wagi danego produktu żywnościowego można łatwo uzyskać informacje na temat zawartości soli, białka, tłuszczu, węglowodanów lub cholesterolu. Wartość każdego produktu może być zsumowana tak, aby otrzymać całkowitą wartość odżywczą każdego posiłku.

## 1.2 Porady dotyczące bezpieczeństwa

- Zawsze należy dokładnie czytać instrukcje dotyczące bezpieczeństwa.
- Podczas używania wagi należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa dla urządzeń elektronicznych.
- Instrukcję obsługi prosimy zachować na przyszłość.
- Urządzenie nie jest wodoodporne. Nie wolno wystawiać go na deszcz ani wilgoć.
- Podczas instalacji należy ustawić urządzenie na płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Jednostki bazowej nie należy umieszczać w wilgotnym pomieszczeniu ani w odległości mniejszej niż 1,5 m od źródła wody. Urządzenie należy chronić przed wodą.
- Nie wolno rozmontowywać wagi. Nie zawiera ona części, które mogłyby być naprawiane przez użytkownika.
- Wagi należy używać wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem.

# 2 Opis (patrz zagięta okładka)

## 2.1 Przyciski

- |                                |                                   |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Przycisk kasowania 'CLR/MC' | 6. Przycisk jednostki masy 'g/oz' |
| 2. Przycisk zerowania          | 7. Przycisk wyłączania - Off      |
| 3. Przycisk włączania - On     | 8. Wyświetlacz LCD                |
| 4. Przycisk pamięci 'MR'       | 9. Klawiatura numeryczna          |
| 5. Przycisk zapisywania 'M+'   |                                   |

## 2.2 Wyświetlacz LCD

- |                       |   |
|-----------------------|---|
| a. Jednostka masy     | i. Kod żywności                           |
| b. Ilość kalorii      | j. Ikona trybu warzenia                   |
| c. Ilość tłuszczu     | k. Ilość zapamiętanych produktów          |
| d. Ilość włókien      | l. Całkowita wartość żywieniowa           |
| e. Ilość białka       | m. Ikona pamięci                          |
| f. Ilość cholesterolu | n. Wskazanie niskiego naładowania baterii |
| g. Ilość węglowodanów | o. Waga                                   |
| h. Ilość soli         |   |

# 3 Instalacja

Aby aktywować wyświetlacz, włożyć baterię do komory:

- Otworzyć komorę baterii od spodu urządzenia.
- Gdy baterie są wstępnie zainstalowane, zdjąć izolację.
- Jeżeli baterie nie są wstępnie zainstalowane, włożyć baterie litowe CR2032 – 3 V – biegunem dodatnim (+) skierowanym do góry.
- Zamknąć komorę baterii.



**Nie dopuścić do zwarcia ani nie wrzucać do ognia. Jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyjąć z niego baterie.**

## 4 Podstawowa obsługa

**Urządzenie wyposażone jest w miękką klawiaturę dotykową. Przycisków nie można naciskać zbyt mocno. Będzie to miało wpływ na odczyt. Przyciski należy dotykać delikatnie końcem palca.**

- Nacisnąć przycisk **on (3)** znajdujący się z prawej strony wagi. Wyświetlacz LCD pokaże na 3 sekundy wszystkie swoje segmenty, a następnie urządzenie wejdzie w tryb ważenia.
- Jak tylko pojawi się ikona trybu ważenia (j), można umieścić produkt na platformie wagi (maksymalnie 5kg). Wyświetlony zostanie ciężar.

**Jeżeli do ważenia konieczna jest misa, należy umieścić ją na platformie wagi przed jej włączeniem. Jeżeli zapomni się o tym, należy nacisnąć przycisk zero (2), aby wyeliminować ciężar misy.  
! Jeżeli zdejmie się misę, waga poda ujemny odczyt.**

- Nacisnąć przycisk **Off (7)**, aby wyłączyć wagę lub też przełączy się ona automatycznie w tryb bezczynności po 60 sekundach.

## 5 Obsługa zaawansowana

### 5.1 Jednostka masy

- Nacisnąć przycisk **jednostki masy 'g/oz' (6)**, aby przełączać pomiędzy gramami (g), uncjami (oz), funtami (lb/oz) oraz mililitrami (ml).

### 5.2 Uzyskiwanie informacji żywieniowych

- Nacisnąć przycisk **on (3)**. Wyświetlacz LCD pokaże na 3 sekundy wszystkie swoje segmenty, a następnie urządzenie wejdzie w tryb ważenia.
- Jak tylko pojawi się ikona trybu ważenia (j), można umieścić produkt na platformie wagi (maksymalnie 5kg). Wyświetlony zostanie ciężar.
- Odszukać 3-cyfrowy kod na liście kodów żywności.

**Tabela produktów żywnościowych w języku angielskim oraz odpowiadające im kody znajduje się na końcu niniejszej instrukcji.**

**Kody produktów żywnościowych w innych językach można pobrać ze strony Topcom.**

**<http://www.topcom.net/userguides.html>**

- Za pomocą klawiatury numerycznej (9) wprowadzić kod dla danego produktu żywnościowego. Jeżeli wprowadzony został zły kod, nacisnąć przycisk **'CLR/MC' (1)**.
- Następnie wyświetlone zostaną informacje żywieniowe:

**CAL** Kalorie

**SALT** Sól (mg)

**PROT** zawartość białka (g)

**FAT** zawartość tłuszczu (g)

**CARB** węglowodany (g)

**CHOL** zawartość cholesterolu (mg)

**FIBR** włókna (g)

### 5.3 Całkowita wartość żywieniowa

Aby poznać całkowitą wartość żywieniową dla posiłku lub dla całego dnia, można dodawać do pamięci wartości wszystkich ważonych składników.

- Wprowadzić kod żywności dla pierwszego składnika.
- Położyć pierwszy składnik na wadze. Wyświetlony zostanie ciężar.
- Nacisnąć przycisk **'M+' (5)**, aby zapisać w pamięci. Wyświetli się 'M01' (k).
- Jeżeli wprowadzony został zły kod dla pierwszego produktu, nacisnąć przycisk **'CLR/MC' (1)**.
- Wprowadzić kod dla drugiego składnika.
- Zważyć drugi składnik i nacisnąć przycisk **'M+' (5)**, aby dodać go do pamięci. Wyświetli się 'M02'.
- Powtórzyć powyższe kroki, aż do zważenia wszystkich składników (można zapisać maksymalnie 99 składników).
- Po zważeniu wszystkich składników, nacisnąć **przycisk pamięci 'MR' (4)**. Wyświetlona zostaje całkowita wartość żywieniowa.
- Aby uzyskać szczegółowe informacje żywieniowe o zważonych składnikach, należy nacisnąć jeden z poniższych przycisków:

Aby skasować wartość całkowitą, gdy wyświetlana jest informacja żywieniowa:

- Nacisnąć **przycisk pamięci 'MR' (4)**, aby wyjść z wyświetlania całkowitej wartości żywieniowej.
- Nacisnąć raz przycisk **'CLR/MC' (1)**. Ikona pamięci (m) zaczyna migać.
- Aby potwierdzić, nacisnąć ponownie przycisk **'CLR/MC' (1)**. Wszystkie wpisy zostaną usunięte.

## 6 Kody błędów



Wymienić baterie



Za duży ciężar (masa ważonego składnika przekracza 5kg)



Waga nie była stabilna podczas procesu inicjalizacji. Wyłączyć wagę, a następnie włączyć ją ponownie.

## 7 Dane techniczne

Liczba kodów żywności	999
Maksymalny ciężar	5 Kg
Jednostki masy	g, oz, lb/oz oraz ml
Temperatura działania	0°C ~ +40°C
Dokładność	1 g lub 2,83 g
Pamięć	99 pozycji
Bateria	CR2032 - 3 V – bateria litowa

## 8 Czyszczenie

Urządzenie należy czyścić lekko zwilżoną szmatką lub szmatką antystatyczną. Nie należy stosować środków czyszczących lub ściernych.

## 9 Usuwanie urządzenia (środowisko)



Na koniec okresu eksploatacji produktu nie należy go wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi, ale trzeba go zanieść do punktu zbiórki zajmującego się recyklingiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wskazuje na to symbol umieszczony na produkcie, na instrukcji obsługi i/lub opakowaniu.

Niektóre materiały wchodzące w skład niniejszego produktu można ponownie wykorzystać, jeżeli zostaną dostarczone do punktu zbiórki w celu recyklingu. Dzięki ponownemu wykorzystaniu niektórych części lub surowców ze zużytych produktów przyczyniają się Państwo w istotny sposób do ochrony środowiska. Aby uzyskać informacje na temat lokalnych punktów zbiórki, należy zwrócić się do władz lokalnych.

**Przed oddaniem urządzenia do ponownego wykorzystania należy wyjąć baterie.**

**Baterie należy utylizować w odpowiedni sposób zgodnie z obowiązującymi przepisami.**

## 10 Gwarancja Topcom

### 10.1 Okres gwarancji

Urządzenia Topcom są objęte 24-miesięcznym okresem gwarancji. Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu nowego urządzenia.

Części eksploatacyjne lub wady nieznacznie wpływające na działanie lub wartość sprzętu nie są objęte gwarancją.

Gwarancję należy udowodnić, przedstawiając oryginalny rachunek zakupu, na którym widnieje data zakupu oraz model urządzenia.

### 10.2 Obsługa gwarancji

Wadliwe urządzenie należy zwrócić do zakładu serwisowego Topcom wraz z ważnym rachunkiem zakupu.

Jeżeli w urządzeniu wystąpi usterka w trakcie trwania okresu gwarancji, firma Topcom lub jej autoryzowany zakład serwisowy bezpłatnie usunie powstałą usterkę spowodowaną wadą materiałową lub produkcyjną.

Firma Topcom będzie wypełniać zobowiązania gwarancyjne według własnego uznania, naprawiając lub wymieniając wadliwe urządzenia lub podzespoły wadliwych urządzeń. W przypadku wymiany, kolor i model urządzenia mogą różnić się od urządzenia pierwotnie zakupionego.

Data pierwotnego zakupu będzie określać początek okresu gwarancyjnego. Okres gwarancyjny nie ulega przedłużeniu, jeżeli urządzenie zostało wymienione lub naprawione przez Topcom lub autoryzowany zakład serwisowy.

### 10.3 Wyjątki od gwarancji

Uszkodzenia lub wady spowodowane nieprawidłowym obchodzeniem się lub pracą z urządzeniem oraz uszkodzenia powstałe w wyniku zastosowania nieoryginalnych części lub akcesoriów nie zalecanych przez Topcom, nie są objęte gwarancją.

Gwarancja nie obejmuje szkód wywołanych przez czynniki zewnętrzne, takich jak pioruny, woda i ogień, ani uszkodzeń powstałych w czasie transportu.

Gwarancja nie ma zastosowania, jeżeli numer seryjny urządzenia został zmieniony, usunięty lub nie może zostać odczytany.



**Ten produkt jest zgodny z najważniejszymi wymogami i innymi  
odnośnymi postanowieniami dyrektywy 89/336/EEC.**

**Deklarację zgodności można znaleźć w:  
<http://www.topcom.net/cedeclarations.php>**

# 1 Înainte de prima utilizare

## 1.1 Scopul propus

Produsul Diet Scale este un cântar electronic puternic și ușor de utilizat cu un design modern. Pe baza greutății măsurate, puteți ști cu ușurință cantitatea de sare, proteine, grăsimi, carbohidrați sau colesterol din alimente. Valoarea fiecărui aliment poate fi acumulată pentru a obține o valoare nutritivă totală pentru fiecare masă.

## 1.2 Sfaturi privind siguranța

- Citiți întotdeauna cu atenție instrucțiunile privind siguranța.
- Urmați măsurile de siguranță de bază referitoare la toate echipamentele electronice atunci când utilizați acest cântar.
- Păstrați acest manual de utilizare pentru o consultare ulterioară.
- Acest aparat nu este rezistent la apă. Nu expuneți acest produs la ploaie sau umezeală.
- Așezați acest echipament pe o suprafață netedă și stabilă înainte de a-l instala.
- Nu așezați unitatea de bază într-o încăpere cu umezeală la mai puțin de 1,5 metri distanță de o sursă de apă. Feriți cântarul de apă.
- Nu dezasamblați acest cântar. Cântarul nu conține nicio piesă care poate fi reparată de utilizator.
- Utilizați cântarul numai în scopul propus.

# 2 Descrierea (A se vedea pagina îndoită a copertei)

## 2.1 Butoanele

- |                            |                                      |
|----------------------------|--------------------------------------|
| 1. Buton Ștergere „CLR/MC” | 6. Buton Unitate de cântărire „g/oz” |
| 2. Buton Zero              | 7. Buton Oprire                      |
| 3. Buton Pornire           | 8. Ecran LCD                         |
| 4. Buton Memorie „MR”      | 9. Tastatură numerică                |
| 5. Buton Stocare „M+”      |                                      |

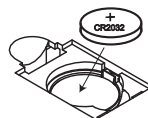
## 2.2 Ecran LCD

- |                         |                                      |
|-------------------------|--------------------------------------|
| a. Unitate de cântărire | i. Cod aliment                       |
| b. Greutate calorii     | j. Pictogramă mod Greutate           |
| c. Greutate grăsimi     | k. Număr de alimente memorate        |
| d. Greutate fibre       | l. Indicare valoare nutritivă totală |
| e. Greutate proteine    | m. Pictogramă Memorie                |
| f. Greutate colesterol  | n. Indicare baterie descărcată       |
| g. Greutate carbon      | o. Greutate                          |
| h. Greutate sare        |                                      |

# 3 Instalarea

Introduceți o baterie în compartimentul pentru baterii pentru a activa ecranul:

- Deschideți compartimentul pentru baterii din partea de jos a aparatului.
- Când bateriile sunt instalate anterior. Scoateți izolatorul.
- Dacă nu sunt instalate anterior, introduceți o baterie CR2032 - 3 V de litiu cu polul pozitiv (+) orientat în sus.
- Închideți compartimentul bateriei.



**Nu le scurtcircuitați și nu le aruncați în foc. Îndepărtați bateriile dacă acest dispozitiv urmează să nu fie utilizat timp îndelungat.**

## 4 Operarea simplă

**Acest produs are o tastatură cu atingere ușoară. Nu apăsați butoanele prea tare. Ar putea influența citirea. Atingeți ușor butonul dorit cu vârful degetului.**

- Apăsați **butonul Pornire (3)** din partea dreaptă a cântarului. Ecranul LCD va afișa toate segmentele timp de 3 secunde înainte de a intra în modul Cântărire.
- După ce se afișează pictograma modului Cântărire (j), așezați produsul pe platforma cântarului (maximum 5 kg). Se afișează greutatea.

**Dacă utilizați un vas pentru a cântări produsul, vasul trebuie să fie așezat pe platforma cântarului înainte de pornirea acestuia. Dacă uitați să faceți acest lucru, apăsați butonul Zero (2) pentru a șterge greutatea vasului.  
! Dacă îndepărtați vasul, cântarul va afișa o citire negativă.**

- Apăsați **butonul Oprire (7)** pentru a opri cântarul sau acesta se va opri automat în modul Repaus după 60 de secunde.

## 5 Operarea avansată

### 5.1 Unitatea de cântărire

- Apăsați **butonul Unitate de cântărire „g/oz” (6)** pentru a comuta unitatea de cântărire între gram (g), uncie (oz), livră (lb/oz) și mililitru (ml).

### 5.2 Obținerea informațiilor nutritive

- Apăsați **butonul Pornire (3)**. Ecranul LCD va afișa toate segmentele timp de 3 secunde înainte de a intra în modul Cântărire.
- După ce se afișează pictograma modului Cântărire (j), așezați produsul pe platforma cântarului (maximum 5 kg). Se afișează greutatea.
- Căutați codul de aliment format din 3 cifre în lista cu coduri de alimente.

**Lista cu coduri de alimente în limba engleză poate fi găsită la sfârșitul acestui ghid de utilizare. Codul de alimente pentru limba dvs. poate fi descărcat de pe site-ul Web Topcom. <http://www.topcom.net/userguides.html>**

- Introduceți codul de aliment utilizând tastatura numerică (9). Apăsați **butonul Ștergere „CLR/MC” (1)** dacă ați introdus codul greșit.
- Se afișează următoarele informații nutriționale:

**CAL.** Calorii

**SARE** Greutate sare (mg)

**PROT.** Număr sau proteine (g)

**GRĂS.** Conținut grăsimi (g)

**CARB.** Carbohidrați (g)

**COLEST.** Valoare colesterol (mg)

**FIBR.** Fibre (g)

### 5.3 Valoarea nutritivă totală

Dacă doriți să știți valoarea nutritivă totală pe masă sau pe zi, puteți salva valorile pentru toate alimentele cântărite.

- Introduceți codul de aliment pentru primul ingredient.
- Așezați primul ingredient pe cântar. Se afișează greutatea.
- Apăsăți **butonul Stocare „M+” (5)** pentru a-l salva în memorie. Se va afișa „M01” (k).
- Apăsăți **butonul Ștergere „CLR/MC” (1)** pentru a șterge primul cod de aliment.
- Introduceți al doilea cod de aliment.
- Cântăriți al doilea aliment și apăsăți **butonul Stocare „M+” (5)** pentru a salva. Se va afișa „M02” (k).
- Repetați pașii anteriori pentru a acumula toate valorile (Se pot stoca maximum 99 de înregistrări).
- După ce ați cântărit toate ingredientele, apăsăți **butonul Memorie „MR” (4)**. Se afișează valorile nutritive totale.
- Apăsăți una dintre următoarele taste funcționale pentru a vedea valorile nutritive totale ale mesei dvs.

Pentru a șterge valoarea totală când se afișează valoarea nutritivă totală:

- Apăsăți **butonul Memorie „MR” (4)** pentru a părăsi ecranul cu valoarea nutritivă totală.
- Apăsăți **butonul Ștergere „CLR/MC” (1)** o dată. Pictograma Memorie (m) va clipi.
- Apăsăți din nou **butonul Ștergere „CLR/MC” (1)** pentru a confirma. Toate înregistrările sunt șterse.

## 6 Codurile de eroare



Înlocuiți bateriile



Supraîncărcare (Greutatea depășește 5 kg)



Cântarul nu a fost stabil în timpul inițializării. Opriti cântarul și porniți-l din nou.

## 7 Date tehnice

Număr coduri de alimente	999
Capacitate maximă de cântărire	5 Kg
Unități de cântărire	g, oz, lb/oz și ml
Temperatură de funcționare	0 °C ~ + 40 °C
Gradație	1 g sau 2,83 g
Memorie	99 de înregistrări
Baterie	Baterie cu litiu CR2032 - 3 V

## 8 Curățare

Curățați cântarul cu o cârpă ușor umedă sau cu o cârpă antistatică. Nu utilizați niciodată agenți de curățare sau solvenți corozivi.

## 9 Aruncarea dispozitivului (mediu înconjurător)



La sfârșitul duratei de viață a produsului, nu ar trebui să aruncați acest produs la deșeurile menajere obișnuite, ci să duceți produsul la un punct de colectare pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Simbolul de pe produs, ghidul utilizatorului și/sau cutia indică acest lucru.

Unele dintre materialele produsului pot fi reutilizate dacă le aduceți la un punct de reciclare. Prin reutilizarea unor piese sau a unor materiale brute ale produselor uzate puteți contribui la protecția mediului înconjurător. Vă rugăm să contactați autoritățile locale dacă aveți nevoie de mai multe informații privind punctele de colectare din regiunea dvs.

**Bateriile trebuie scoase înainte de aruncarea dispozitivului la deșeuri.**

**Aruncați bateriile la deșeuri protejând mediul înconjurător conform reglementărilor din țara dvs.**

## 10 Garanția Topcom

### 10.1 Perioada de garanție

Unitățile Topcom au o perioadă de garanție de 24 de luni. Perioada de garanție începe în ziua achiziționării noii unități. Nu se oferă garanție pentru bateriile standard sau reîncărcabile (de tip AA/AAA).

Consumabilele sau defectele care cauzează un efect neglijabil asupra funcționării sau valorii echipamentului nu sunt acoperite de garanție.

Garanția trebuie dovedită prin prezentarea chitanței originale sau copie a achiziției, pe care apar data achiziției și modelul unității.

### 10.2 Utilizarea garanției

O unitate defectă trebuie trimisă la un centru de service Topcom, împreună cu o chitanță de achiziționare valabilă și o cartelă completată de service.

Dacă unitatea se defectează în timpul perioadei de garanție, Topcom sau centrul de service autorizat oficial de către aceasta va repara gratuit orice defecțiune provocată de defectele de material sau de fabricație, fie prin repararea, fie prin schimbarea completă sau parțială a unităților defecte. În cazul înlocuirii, culoarea sau modelul pot fi diferite de unitatea originală achiziționată.

Data inițială de achiziție va determina începutul perioadei de garanție. Perioada de garanție nu se extinde dacă unitatea este înlocuită sau reparată de Topcom sau de centrul de service autorizat de către aceasta.

### 10.3 Excluderi de la garanție

Deteriorările sau defecțiunile cauzate de utilizarea sau operarea incorectă și deteriorările rezultate din utilizarea unor piese sau accesorii neoriginale nu sunt acoperite de garanție.

Garanția nu acoperă deteriorările cauzate de factori externi, cum ar fi trăsnetul, apa sau focul și nici pe cele apărute în timpul transportului.

Nu poate fi solicitată garanția dacă numărul serial de pe unitate a fost modificat, îndepărtat sau făcut ilizibil.

Solicitarea garanției nu este valabilă dacă unitatea a fost reparată, transformată sau modificată de către cumpărător.



**Simbolul CE indică faptul acest produs este în conformitate cu cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale directivei 89/336/EEC.**

**Declarația de conformitate poate fi găsită la:  
<http://www.topcom.net/cedeclarations.asp>**

# 1 Pred prvým použitím

## 1.1 Účel použitia

Diétna váha je výkonná a ľahko používateľná elektronická váha s moderným dizajnom. Na základe odváženej hmotnosti budete jednoducho vedieť soľ, proteíny, tuky, uhľovodíky alebo cholesterol potraviny. Hodnota každej potraviny sa dá sčítavať, aby sa zistila celková nutričná hodnota každého jedla.

## 1.2 Bezpečnostné pokyny

- Vždy si najprv starostlivo prečítajte bezpečnostné pokyny.
- Pri používaní váhy postupujte podľa základných bezpečnostných ustanovení pre elektronické zariadenia.
- Tento návod na použitie si odložte pre prípad potreby v budúcnosti.
- Toto zariadenie nie je vodotesné. Výrobok nevystavujte dažďu ani vlhkosti.
- Toto zariadenie položte na vhodnú rovnú plochu predtým, než ho nastavíte.
- Neumiestňujte základňu vo vlhkej miestnosti vo vzdialenosti menšej, ako 1,5 m od zdroja vody. Chráňte váhu pred vodou.
- Váhu nerozoberajte. Váha neobsahuje žiadne časti, ktoré by používateľ mohol opraviť.
- Váhu používajte len na účely, na ktoré bola vyrobená.

# 2 Popis (Pozri zloženú vrchnú stranu)

## 2.1 Tlačidlá

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. Tlačidlo Clear (Vymazať) „CLR/MC” | 6. Tlačidlo Weight unit (Jednotka hmotnosti) „g/oz” |
| 2. Tlačidlo Zero (Nulovať)           | 7. Tlačidlo Off (Vyp.)                              |
| 3. Tlačidlo On (Zap.)                | 8. LCD displej                                      |
| 4. Tlačidlo Memory (Pamäť) „MR”      | 9. Číselná klávesnica                               |
| 5. Tlačidlo Store (Uložíť) „M+”      |   |

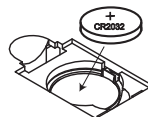
## 2.2 LCD displej

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| a. Jednotka hmotnosti    | i. Kód potraviny                        |
| b. Množstvo kalórií      | j. Ikona režimu váženia                 |
| c. Množstvo tuku         | k. Počet zapamätaných potravín          |
| d. Množstvo vlákniny     | l. Indikácia celkovej nutričnej hodnoty |
| e. Množstvo proteínov    | m. Ikona pamäte                         |
| f. Množstvo cholesterolu | n. Indikátor vybitej batérie            |
| g. Množstvo uhľovodíkov  | o. Hmotnosť                             |
| h. Množstvo soli         |   |

# 3 Inštalácia

Pre aktiváciu displeja vložte batériu do priestoru pre batérie:

- Otvorte priestor pre batérie na spodnej časti zariadenia.
- Batérie sú predinštalované. Vyberte izolátor.
- V prípade, že nie je predinštalovaná, vložte 3 V lítiovú batériu CR2032 kladným pólom (+) smerom nahor.
- Zatvorte priestor pre batérie.



**Batérie neskratujte, ani ich nehádzte do ohňa. Keď nebudete zariadenie používať dlhšiu dobu, batérie z neho vyberte.**

## 4 Jednoduchá prevádzka

**Tento výrobok má jemnú dotykovú klávesnicu. Tlačidlá nestláčajte veľmi silno. Mohlo by to ovplyvniť snímanie. Zvoleného tlačidla sa jemne dotknite špičkou vášho palca.**

- Stlačte **tlačidlo on (zap.) (3)** na pravej strane váhy. LCD Displej zobrazí všetky segmenty počas 3 sekúnd pred zadáním režimu váženia.
- Keď sa zobrazí ikona weight mode (režim váženia) (j), umiestnite produkt na plošinu váhy (maximálne 5 kg). Zobrazí sa hmotnosť.

**Ak na váženie používate misku, mala by sa na plošinu váhy umiestniť ešte pred zapnutím. V prípade, že ste na to zabudli, stlačte tlačidlo zero (nulovať) (2), aby sa hmotnosť misky eliminovala.  
! Ak misku odložíte, na váhe sa objaví záporný údaj.**

- Stlačte **tlačidlo off (vyp.) (7)**, aby ste váhu vypili alebo, ak je v pohotovostnom režime, vypne sa sama po 60 sekundách.

## 5 Rozšírená prevádzka

### 5.1 Jednotka váženia

- Stlačte **tlačidlo weight unit „g/oz“ (jednotka váženia) (6)**, aby ste mohli prepínať jednotky váženia medzi gram (g), unca (oz), funt (lb/oz) a mililiter (ml).

### 5.2 Vyvolanie nutričných informácií

- Stlačte **tlačidlo on (zap.) (3)**. LCD Displej zobrazí všetky segmenty počas 3 sekúnd pred zadáním režimu váženia.
- Keď sa zobrazí ikona weight mode (režim váženia) (j), umiestnite produkt na plošinu váhy (maximálne 5 kg). Zobrazí sa hmotnosť.
- V zozname kódov potravín vyhľadajte 3 miestny kód potraviny.

**Zoznam kódov potravín v angličtine môžete nájsť na konci tejto používateľskej príručky. Zoznam kódov potravín vo vašom jazyku nájdete na webovej stránke spoločnosti Topcom. <http://www.topcom.net/userguides.html>**

- Zadajte kód potraviny pomocou číselnej klávesnice (9). Stlačte **tlačidlo clear (vymazať) „CLR/MC“ (1)**, ak ste zadali nesprávny kód.
- Zobrazia sa nasledovné nutričné informácie:

**CAL** Kalórie  
**SALT** Množstvo soli (mg)  
**PROT** Číslo alebo proteíny (g)  
**FAT** Množstvo tuku (g)

**CARB** Uhľovodíky (g)  
**CHOL** Hodnota cholesterolu (mg)  
**FIBR** Vláknina (g)

### 5.3 Celková nutričná hodnota

Ak si želáte poznať celkovú nutričnú hodnotu jedla alebo dňa, môžete si túto hodnotu uložiť pre všetky vážené potraviny.

- Zadať kódom potraviny prvej ingrediencie.
- Položiť na váhu prvú ingredienciu. Zobrazí sa hmotnosť.
- Stlačiť tlačidlo **store (uložiť)** „M+“ (5), aby ste ju uložili do pamäte. Zobrazí sa „M01“ (k).
- Stlačiť tlačidlo **clear (vymazať)** „CLR/MC“ (1), aby ste vymazali prvý kód potraviny.
- Zadať kódom druhej potraviny.
- Odvážte druhú potravinu a stlačiť tlačidlo **store (uložiť)** „M+“ (5) pre uloženie. Zobrazí sa „M02“.
- Opakujte predchádzajúce kroky pre získanie všetkých hodnôt (je možné uložiť maximálne 99 záznamov).
- Keď už boli odvážené všetky ingrediencie, stlačiť tlačidlo **memory (pamäť)** „MR“ (4). Zobrazia sa celkové nutričné hodnoty.
- Stlačiť jeden z funkčných klávesov na zobrazenie celkových nutričných hodnôt vášho jedla.

Pre vymazanie celkovej hodnoty, keď je zobrazená celková nutričná hodnota sa zobrazí:

- Stlačiť tlačidlo **memory „MR“ (4)**, aby ste opustili displej s celkovou nutričnou hodnotou.
- Jedenkrát stlačiť tlačidlo **clear (vymazať)** „CLR/MC“ (1). Ikona pamäte (m) bude blikať.
- Opäť stlačiť tlačidlo **clear „CLR/MC“ (1)** pre potvrdenie. Všetky záznamy sú vymazané.

## 6 Chybové kódy



Vymeňte batérie.



Preťaženie (hmotnosť je vyššia ako 5 kg)



Váha bola počas inicializácie nestabilná. Váhu vypnite a opäť zapnite.

## 7 Technické údaje

Počet kódov potravín	999
Maximálna kapacita hmotnosti	5 kg
Jednotky hmotnosti	g, kg, oz, lb/oz
Prevádzková teplota	0 °C ~ +40 °C
Odstupňovanie	1 g alebo 2,83 g
Pamäť	99 záznamov
Batéria	3 V lítiová batéria CR2032

## 8 Čistenie

Zariadenie čistite mierne navlhčenou tkaninou alebo antistatickou tkaninou. Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky alebo abrazívne rozpúšťadlá.

## 9 Likvidácia zariadenia (ochrana životného prostredia)



Po skončení životnosti sa tento výrobok nesmie vyhodiť do bežného domového odpadu. Odovzdajte ho do zberného strediska na recyklovanie elektrických a elektronických zariadení. Túto povinnosť označuje symbol na zariadení, v používateľskej príručke a na obale.

Niektoré materiály v tomto výrobku sa môžu použiť znovu, ak výrobok odovzdáte v zbernom stredisku. Opakované použitie niektorých častí alebo surovín z použitého výrobku významne prispieva k ochrane životného prostredia. Ak potrebujete ďalšie informácie o zberných strediskách vo vašej oblasti, obráťte sa na miestne úrady.

**Pred likvidáciou teplomera musíte z neho vybrať batérie.**

**Batérie sa musia likvidovať ekologicky v súlade s príslušnými predpismi platnými vo vašej krajine.**

## 10 Záruka spoločnosti Topcom

### 10.1 Záručná doba

Na zariadenia Topcom sa poskytujú 24-mesačná záručná doba. Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia nového zariadenia.

Záruka sa nevzťahuje na spotrebný materiál a chyby, ktoré majú zanedbateľný vplyv na prevádzku alebo hodnotu zariadenia.

Pri uplatnení záruky je nutné predložiť originálny doklad o zakúpení, na ktorom je vyznačený dátum zakúpenia a model zariadenia.

### 10.2 Uplatnenie a plnenie záruky

Pokazené zariadenie je potrebné vrátiť do servisného centra spoločnosti Topcom spolu s platným dokladom o zakúpení.

Ak sa chyba vyskytne počas záručnej doby, spoločnosť Topcom alebo jej oficiálne autorizované servisné centrum bezplatne odstráni všetky poruchy spôsobené chybami materiálu alebo výroby. Spoločnosť Topcom podľa vlastného uváženia splní svoje záručné záväzky buď opravou, alebo výmenou chybných zariadení alebo ich častí. V prípade výmeny sa farba a model môžu líšiť od pôvodne zakúpeného zariadenia.

Deň zakúpenia výrobku je prvým dňom záručnej doby. Oprava alebo výmena výrobku spoločnosťou Topcom alebo jej povereným servisným centrom nepredlžuje záručnú dobu.

### 10.3 Výnimky zo záruky

Záruka sa nevzťahuje na poškodenie alebo chyby spôsobené nesprávnym zaobchádzaním alebo použitím a poškodenia, ktoré sú následkom použitia neoriginálnych súčastí alebo príslušenstva neodporúčaného spoločnosťou Topcom.

Záruka sa nevzťahuje na poškodenie spôsobené vonkajšími faktormi, ako je blesk, voda či oheň, ani na poškodenia spôsobené pri preprave.

Záruka sa nemôže uplatniť, ak bolo výrobné číslo na jednotke zmenené, odstránené alebo je nečitateľné.



**Tento výrobok spĺňa základné požiadavky a ďalšie relevantné ustanovenia smernice 89/336/EEC.**

**Vyhlásenie o zhode nájdete na lokalite:**

**<http://www.topcom.net/cedclarations.php>**

## FOOD CODES

### Bread, Cereal, Pasta and Rice Group

#### Bread/ Flour Products

- 001 Bagels, plain
- 002 Bagels, cinnamon-raisin
- 003 Bagels, egg
- 004 Banana bread, recipe, margarine
- 005 Barley, cooked
- 006 Biscuits, plain or buttermilk, recipe, 2% milk
- 007 Biscuits, refrigerated dough, baked, regular

#### Bread

- 008 Cracked wheat bread
- 009 Egg bread
- 010 French bread
- 011 Indian fry bread (Naan)
- 012 Italian bread
- 013 Mixed grain bread
- 014 Oatmeal bread
- 015 Pita bread
- 016 Pumpernickel bread
- 017 Raisin bread
- 018 Rye bread
- 019 Rye bread, light
- 020 Anchovy Fish, canned in oil
- 021 Wheat bread, light
- 022 White bread
- 023 White bread, soft crumbs
- 024 White bread, light
- 025 Whole wheat bread
- 026 Bread crumbs, dry, grated, plain
- 027 Bread crumbs, dry, grated, seasoned
- 028 Bread stuffing, dry mix

#### Breakfast/ Granola Bar

- 029 Breakfast bar, cereal crust, fruit filling, fat free
- 030 Granola bar, hard, plain
- 031 Granola bar, soft, chocolate chip
- 032 Granola bar, soft, raisin
- 033 Nutri grain cereal bar, fruit
- 034 Bulgur, cooked
- 035 Cornbread, mix
- 036 Cornbread, recipe, 2% milk
- 037 Cornmeal, yellow, dry, whole grain
- 038 Cornmeal, yellow, dry, regular
- 039 Cornstarch
- 040 Couscous, cooked
- 041 Croutons, seasoned
- 042 English muffin, plain
- 043 French toast, recipe, 2% milk, fried
- 044 French toast, frozen

#### Flour

- 045 Bread flour
- 046 Buckwheat flour, whole groat
- 047 Cake flour
- 048 Corn flour, masa
- 049 Self rising flour
- 050 Wheat flour, all purpose
- 051 Asparagus Soup, condensed, canned prep. w. milk
- 052 Matzo cracker, plain

### Muffins

- 053 Muffins, blueberry, commercial
- 054 Muffins, blueberry, mix
- 055 Muffins, bran with raisins
- 056 Muffins, corn, commercial
- 057 Muffins, corn mix
- 058 Muffins, oatbran, commercial
- 059 Oat bran, uncooked
- 060 Pancakes, frozen, ready
- 061 Pancakes, complete mix
- 062 Pancakes, mix, 2% milk, egg & oil
- 063 Pie crust, baked, recipe
- 064 Pie crust, baked, frozen
- 065 Pie crust, graham cracker

### Pie, commercial

- 066 Apple pie
- 067 Blueberry pie
- 068 Cherry pie
- 069 Chocolate crème pie
- 070 Lemon meringue pie
- 071 Pecan pie
- 072 Pumpkin pie
- 073 Rolls, dinner
- 074 Rolls, hamburger, hotdog
- 075 Sweet rolls, cinnamon with raisins, commercial
- 076 Sweet rolls, cinnamon, refrigerated dough, baked with frosting
- 077 Taco shell, baked
- 078 Tapioca, pearl, dry
- 079 Toaster pastries, fruit
- 080 Toaster pastries, low fat
- 081 Tortilla wrap, corn
- 082 Tortilla wrap, flour
- 083 Waffles, plain, recipe
- 084 Waffles, plain, frozen, toasted
- 085 Waffles, plain, low fat
- 086 Baked potato, with cheese, fast food
- 087 Banana cream pie, prep. from recipe

### Cereal

#### Cereal, cooked

- 088 Corn Grits, white or yellow
- 089 Beans, pinto, canned
- 090 Blackberries, frozen
- 091 Cream of wheat, regular
- 092 Cream of wheat, quick
- 093 Bread, dinner roll, whole wheat
- 094 Oatmeal, plain, instant, fortified
- 095 Oatmeal, apples & cinnamon, instant
- 096 Oatmeal, maple & brown sugar, instant
- 097 Oatmeal, plain, regular, quick or instant, nonfortified
- 098 Bread, roll, French

#### Cereal, ready to eat

- 099 All Bran cereal
- 100 Apple cinnamon cereal
- 101 Apple jacks cereal
- 102 Basic 4 cereal
- 103 Bread, garlic

- 104 Cheerios cereal
- 105 Chex, corn cereal
- 106 Chex, honey nut cereal
- 107 Chex, multi bran cereal
- 108 Chex, rice cereal
- 109 Chex, wheat cereal
- 110 Cinnamon Life cereal
- 111 Cocoa Krispies cereal
- 112 Cocoa puffs cereal
- 113 Complete Wheat Bran flakes cereal
- 114 Cornflakes, General Mills, Total cereal
- 115 Cornflakes, Kellogg's
- 116 Corn Pops cereal
- 117 Crispix cereal
- 118 Froot loops cereal
- 119 Frosted flakes cereal
- 120 Frosted Mini Wheats cereal, regular or bite size
- 121 Bread Sticks
- 122 Golden Grahams cereal
- 123 Honey Nut Cheerios cereal
- 124 Honey Nut Clusters cereal
- 125 Kix cereal
- 126 Life cereal
- 127 Nature Valley, Granola, cereal
- 128 100% Natural Cereal, Oats, honey and raisins
- 129 100% Natural Cereal, Oats, honey and raisins, low fat
- 130 Product 19 cereal
- 131 Puffed rice cereal
- 132 Puffed wheat cereal
- 133 Raisin Bran cereal, General Mills, Total
- 134 Raisin Bran cereal, Kellogg's
- 135 Raisin Nut Bran cereal
- 136 Rice Krispies cereal
- 137 Shredded Wheat cereal
- 138 Special K cereal
- 139 Toasted Oatmeal, Quaker, Honey Nut
- 140 Total, Whole grain cereal
- 141 Wheaties cereal

### Pasta

- 142 Macaroni pasta, cooked
- 143 Noodles, chow mein, canned
- 144 Noodles, egg, regular, cooked
- 145 Noodles, egg, spinach, cooked
- 146 Noodles, Japanese, soba, cooked
- 147 Pasta, fresh-refrigerated, plain, cooked
- 148 Brie, cheese
- 149 Spaghetti pasta, whole wheat, cooked
- 150 Rice, noodles, cooked

### Rice

- 151 Rice, brown, long grain, cooked
- 152 Rice, white long grain, raw
- 153 Rice, white long grain, cooked
- 154 Rice, white long grain, instant
- 155 Rice, instant, raw
- 156 Rice, instant, cooked
- 157 Rice, wild, cooked
- 158 Rice cake, brown rice, plain
- 159 Alfalfa sprouts, raw
- 160 Artichokes, cooked, drained
- 161 Asparagus, raw, cooked, drained

- 162 Asparagus, frozen, cooked, drained
- 163 Asparagus, canned, spears, drained
- 164 Bamboo shoots, canned, drained

### Beans

- 165 Bean sprouts, raw
- 166 Bean sprouts cooked, drained
- 167 Black eye peas, raw, cooked, drained
- 168 Black eye peas, frozen, cooked, drained
- 169 Lima beans, frozen, cooked, drained
- 170 Lima beans, baby, frozen, cooked, drained
- 171 Green beans (snap), raw, cooked, drained
- 172 Carrots, canned
- 173 Green beans (snap), frozen, cooked, drained
- 174 Cheese, Provolone
- 175 Green beans (snap), canned, drained
- 176 Cheesecake, no bake, prep. from mix

### Beets

- 177 Beets, whole or slices, cooked, drained
- 178 Chips, baked
- 179 Beets, canned, drained
- 180 Chocolate, bar, white
- 181 Beets, green, leaves & stems, cooked, drained

### Broccoli

- 182 Coconut cream
- 183 Broccoli, raw, spear
- 184 Cones, ice cream
- 185 Broccoli, fresh, cooked, drained
- 186 Broccoli, frozen, drained
- 187 Broccoli, in cheese flavored sauce, frozen
- 188 Brussel sprouts, frozen, cooked, drained
- 189 Brussel sprouts, fresh, cooked, drained
- 190 Cabbage, fresh, shredded
- 191 Cabbage, cooked

### Cabbage, chinese, shredded, cooked, drained

- 192 Cabbage, Pak choi or bok choy
- 193 Cabbage, Napa
- 194 Cabbage, red, raw, shredded
- 195 Cabbage, savoy, raw, shredded

### Carrots

- 196 Carrot juice, canned
- 197 Carrots, fresh
- 198 Carrots, baby
- 199 Carrots, fresh, cooked, drained
- 200 Carrots, frozen, cooked, drained

### Cauliflower

- 201 Cauliflower, fresh
- 202 Cauliflower, fresh, cooked, drained
- 203 Cauliflower, frozen, cooked, drained

### Celery

- 204 Celery, fresh
- 205 Crackers, with cheese filling
- 206 Celery, cooked
- 207 Chives, fresh
- 208 Cilantro, fresh
- 209 Chard, Swiss, fresh
- 210 Coleslaw, home made
- 211 Collards, fresh, cooked, drained

212 Collards, frozen, cooked, drained

**Corn, sweet, yellow (cooked & drained)**

213 Corn, fresh, kernels on the cob  
 214 Corn, frozen, kernels on the cob  
 215 Corn, kernels, fresh  
 216 Corn, cream style, canned  
 217 Corn, whole kernel, canned  
 218 Crisps Potato, plain  
 219 Cucumber, peeled  
 220 Cucumber, unpeeled  
 221 Croissants  
 222 Dill weed, fresh  
 223 Eggplant, cooked, drained  
 224 Endive, curly, Escarole, fresh  
 225 Garlic, raw  
 226 Grape leaves, canned  
 227 Ginger root, raw  
 228 Fennel, bulb, raw  
 229 Hearts of palm, canned  
 230 Jerusalem artichoke, fresh  
 231 Kale, fresh, cooked, drained  
 232 Kale, frozen, cooked, drained  
 233 Kohlrabi, cooked, drained  
 234 Leeks, cooked, drained  
 235 Lettuce, fresh  
 236 Crisphead, iceberg, leaf  
 237 Crisphead, iceberg, shredded  
 238 Looseleaf, leaf  
 239 Looseleaf, pieces, shredded  
 240 Romaine lettuce, inner leaf  
 241 Romaine lettuce, shredded

**Mushrooms**

242 Mushrooms, fresh  
 243 Mushrooms, cooked, drained  
 244 Mushrooms, canned, drained  
 245 Mushrooms, Shitake, cooked  
 246 Mushroom, Shitake, dried  
 247 Mustard greens, cooked, drained  
 248 Okra, raw, cooked, drained  
 249 Okra, frozen, cooked, drained

**Onions**

250 Onion, fresh  
 251 Onion, fresh, cooked, drained  
 252 Onion, dehydrated flakes  
 253 Onion, Spring, fresh  
 254 Parsley, fresh  
 255 Parsnips, cooked, drained  
 256 Peas, sugar snap, fresh, cooked, drained  
 257 Peas, sugar snap, frozen, cooked, drained  
 258 Peas, green, canned, drained  
 259 Peas, green, frozen, cooked, drained

**Peppers**

260 Peppers, banana, fresh  
 261 Chili pepper, fresh, green or red  
 262 Enchilada beef with cheese, fast food  
 263 Jalapenos peppers, canned  
 264 Bell pepper, green or red, fresh  
 265 Figs, fresh  
 266 Bell pepper, green or red, cooked, drained  
 267 Flour, wheat whole grain

268 Pimento, canned  
 269 Pickles, cucumber, dill  
 270 Pickles, relish, sweet

**Potatoes**

271 Potato, baked with skin  
 272 Potato, baked, flesh only  
 273 Potato, baked, skin only  
 274 Potato, peeled after boiling  
 275 Potato, peeled before boiling

**Potato products**

276 Potato au gratin, dry mix, prep. w. butter  
 277 Potato au gratin, home made, prep w. butter  
 278 French fries, frozen, oven heated  
 279 Hashed browns, frozen  
 280 Hashed browns, home made  
 281 Potato, mashed, dehydrated flakes, whole milk, butter, salt  
 282 Potato, mashed, home made, whole milk  
 283 Potato, mashed, home made, whole milk, margarine  
 284 Potato pancakes, home made  
 285 Potato salad, home made  
 286 Potato, scalloped, dry mix, whole milk, butter  
 287 Potato, scalloped, home made, butter  
 288 Pumpkin, cooked, mashed  
 289 Pumpkin, canned  
 290 Radishes, raw  
 291 Rutabagas, cooked, drained  
 292 Sauerkraut, canned  
 293 Ice Cream Strawberry  
 294 Italian salad dressing, fat free  
 295 Shallots, fresh  
 296 Soybeans, green, cooked, drained

**Spinach**

297 Spinach, fresh  
 298 Spinach, fresh, cooked, drained  
 299 Spinach, frozen, cooked, drained  
 300 Spinach, canned, drained

**Squash**

301 Zucchini, fresh  
 302 Zucchini, cooked, drained  
 303 Squash, baked  
 304 Butternut, frozen, cooked, mashed

**Vegetable Group****Sweet potatoes**

305 Sweet potato, baked with skin  
 306 Sweet potato, boiled without skin  
 307 Sweet potato, candied  
 308 Sweet potato, canned, syrup pack, drained

**Tomatoes**

309 Tomato, fresh  
 310 Tomato, cherry  
 311 Tomato, canned  
 312 Tomato, sundried, plain  
 313 Tomato juice, canned, salt  
 314 Tomato, paste, canned  
 315 Tomato, sauce, canned  
 316 Tomato, stewed, canned

- 317 Turnips, cooked, cubed
- 318 Turnip greens, fresh, cooked, drained
- 319 Turnip greens, frozen, cooked, drained
- 320 Vegetable juice, cocktail, canned
- 321 Vegetables, mixed, canned, drained
- 322 Vegetables, mixed, frozen, cooked, drained
- 323 Waterchestnuts, canned
- 324 Yam, cooked, broiled, drained, or baked

## Fruit Group

- 325 Apples, fresh, with skin
- 326 Apples, fresh, peeled
- 327 Apples, dried
- 328 Apples, stewed with added sugar
- 329 Apples, stewed without added sugar
- 330 Applesauce, canned, sweetened
- 331 Applesauce, canned, unsweetened
- 332 Apricots, fresh
- 333 Apricots, canned, halves, heavy syrup
- 334 Apricots, canned, halves, juice pack
- 335 Apricots, dried
- 336 Asian pears, fresh
- 337 Avocados, fresh, without skin & pit
- 338 Bananas, fresh
- 339 Blackberries, fresh
- 340 Blackberries, canned, heavy syrup
- 341 Blueberries, fresh
- 342 Blueberries, frozen, sweetened
- 343 Carambola / starfruit, fresh
- 344 Cherries, sour, red, pitted, canned, water pack
- 345 Cherries, sweet, fresh, without pits
- 346 Cherry pie filling, canned
- 347 Cranberries, dried, sweetened
- 348 Cranberry sauce, sweetened, canned
- 349 Currants, dried
- 350 Dates, without pits
- 351 Figs, dried
- 352 Fruit cocktail, canned, heavy syrup
- 353 Fruit cocktail, canned, juice pack
- 354 Grapefruit, fresh without peel, pink or red
- 355 Grapefruit, fresh without peel, white
- 356 Grapefruit, canned, light syrup
- 357 Grapes, seedless, fresh
- 358 Kiwi fruit, fresh, without skin
- 359 Lemons, fresh, without skin
- 360 Lemon juice, fresh
- 361 Lemon juice, canned or bottled, unsweetened
- 362 Lime juice, fresh
- 363 Lime juice, canned, unsweetened
- 364 Mandarin oranges, light syrup
- 365 Mangos, fresh, without skin & pit
- 366 Maraschino Cherries, canned, drained
- 367 Melon, Cantaloupe, wedge without rind
- 368 Melon, Honeydew, wedge without rind
- 369 Nectarines, fresh
- 370 Orange, fresh, without peel & seeds
- 371 Olives, green, pickled
- 372 Olives, black, canned, ripe
- 373 Papayas, fresh
- 374 Peaches, fresh
- 375 Peaches, canned, heavy syrup
- 376 Peaches, canned, juice pack

- 377 Peaches, dried
- 378 Pears, fresh
- 379 Pears, canned, heavy syrup
- 380 Pears, canned, juice pack
- 381 Pineapple, fresh, diced
- 382 Pineapple, canned, chunks / crushed, heavy syrup
- 383 Pineapple, canned, slices, heavy syrup
- 384 Pineapple, canned, slices/chunks/crushed, juice pack
- 385 Pineapple, canned, slices, juice pack
- 386 Pineapple juice, unsweetened, canned
- 387 Plantain, without peel, fresh
- 388 Plums, fresh
- 389 Prunes, dried, pitted, uncooked
- 390 Prunes, stewed, unsweetened
- 391 Prune juice, canned or bottled
- 392 Raisins, seedless
- 393 Raspberries, fresh
- 394 Raspberries, frozen, sweetened, thawed
- 395 Rhubarb, frozen, cooked with sugar
- 396 Strawberries, fresh, large
- 397 Strawberries, fresh, medium
- 398 Strawberries, frozen, sweetened, thawed
- 399 Tangerines mandarines, fresh, without peels & seeds
- 400 Watermelon, fresh, wedge

## Meat, Poultry, Seafood, Dry Bean, Nuts & Eggs Group

### Beef

- 401 Beef, bottom round, cooked, lean & fat
- 402 Beef, bottom round, cooked, lean
- 403 Beef, braised (brisket) or pot roast, lean & fat
- 404 Beef, braised or pot roast, lean
- 405 Beef, canned, corned
- 406 Beef, Eye of round, lean & fat
- 407 Beef, Eye of round, lean
- 408 Beef, ground, 85%, grilled
- 409 Beef, ground, grilled 80%
- 410 Beef, ground, 73%, grilled
- 411 Beef, jerky
- 412 Beef, liver, fried
- 413 Beef, rib roast, oven cooked, lean & fat
- 414 Beef, rib roast, oven cooked, lean
- 415 Beef, sirloin steak, grilled, lean & fat
- 416 Beef, steak, sirloin, grilled, lean
- 417 Lamb, ground, cooked, grilled
- 418 Beef, steak, T-bone, grilled, lean
- 419 Beef, steak, tenderloin, grilled, lean
- 420 Beef, steak, porterhouse, grilled, lean

### Lamb

- 421 Lamb, chops, cooked, lean & fat
- 422 Lamb, chops, cooked, lean
- 423 Lamb, loin, grilled, lean & fat
- 424 Lamb, loin, grilled, lean
- 425 Lamb, leg, roasted, lean & fat

### Poultry/ Chicken

- 426 Chicken, meat & skin, fried, batter
- 427 Chicken, meat & skin, fried, flour

- 428 Chicken, meat & skin, roasted
- 429 Chicken, breast, meat only, fried
- 430 Chicken, breast, meat only, grilled
- 431 Chicken, dark meat, meat only, fried
- 432 Chicken, dark meat, meat only, roasted
- 433 Chicken, drumstick, meat & skin, fried, batter
- 434 Chicken, drumstick, meat & skin, fried, flour
- 435 Chicken giblets, simmered
- 436 Chicken, light meat, meat only, fried
- 437 Chicken, light meat, meat only, roasted
- 438 Chicken, thigh, meat & skin, fried, batter
- 439 Chicken, thigh, meat & skin, fried, flour
- 440 Chicken, wing, meat & skin, fried, batter
- 441 Chicken, wing, meat & skin, fried, flour
- 442 Chicken, canned, meat only, with broth
- 443 Chicken, Cornish game hens, meat & skin, roasted
- 444 Chicken, liver, simmered
- 445 Chicken, Rotisserie, light meat, meat only, roasted

### Duck

- 446 Duck, meat & skin, roasted
- 447 Duck, meat only, roasted
- 448 Duck, Pekin, breast, meat & skin, boneless, roasted

### Goose

- 449 Goose, meat & skin, roasted
- 450 Goose, meat only, roasted
- 451 Goose, Pate de foi gras (goose liver pate)

### Turkey

- 452 Turkey, breast, meat & skin, roasted
- 453 Turkey, dark meat, meat & skin, roasted
- 454 Turkey, giblets, simmered
- 455 Turkey, ground, cooked
- 456 Turkey, light & dark meat, diced, seasoned
- 457 Turkey, light meat, meat & skin, roasted
- 458 Turkey, light meat, meat only, roasted
- 459 Turkey, patties, breaded or battered, fried

### Pork

- 460 Pork, bacon, cured, cooked
- 461 Pork, bacon, Canadian, cured, cooked
- 462 Ham, canned
- 463 Ham, fresh, cooked, lean & fat
- 464 Ham, cured, lean & fat
- 465 Ham, leg, roasted piece, lean & fat
- 466 Pork, rib roast, lean & fat
- 467 Pork, ribs, backribs, lean & fat, cooked,
- 468 Pork, ribs, spareribs, lean & fat, cooked, braised
- 469 Pork, sausage, cooked, link
- 470 Pork, sausage, cooked, patty
- 471 Pork tenderloin, grilled, lean

### Veal

- 472 Veal, cutlet, braised, lean & fat
- 473 Veal, cutlet, breaded, cooked, lean & fat

### Venison

- 474 Venison, loin, cooked, broiled, lean
- 475 Venison, top round, cooked, broiled, lean

### Mixed and Deil Meats

- 476 Bologna, beef
- 477 Bologna, beef and pork
- 478 Bologna, turkey
- 479 Bratwurst, beef & pork, smoked
- 480 Bratwurst, pork, cooked
- 481 Braunschweiger (liver sausage, pork)
- 482 Chorizo, beef & pork
- 483 Dried beef, cured
- 484 Ham, cooked, regular
- 485 Ham, cooked, extra lean
- 486 Ham, honey, smoked, cooked
- 487 Hot dog / Frankfurter, beef
- 488 Hot dog / Frankfurter, beef & pork
- 489 Pastrami, beef, cured
- 490 Pepperoni, pork, beef
- 491 Salami, beef & pork, cooked
- 492 Salami, beef & pork, dry
- 493 Lamb, rib, lean, cooked, roasted
- 494 Summer sausage, cervelat, beef & pork
- 495 Vienna sausage
- 496 Turkey, white, deli cut

### Seafood

- 497 Bass, freshwater, cooked, dry heat
- 498 Bass, sea, cooked, dry heat
- 499 Catfish, breaded, fried
- 500 Clam, leg, lean, roasted
- 501 Clam, breaded, fried
- 502 Clam, canned, drained solids
- 503 Cod, baked or broiled
- 504 Crab, Alaskan King, cooked
- 505 Crab, meat, canned
- 506 Crab, cake, egg, onion, margarine, fried
- 507 Eel, cooked, dry heat
- 508 Fish fillet, battered or breaded or fried
- 509 Fish stick & portion, breaded, frozen, preheated
- 510 Flounder or Sole, baked or broiled
- 511 Haddock, baked or broiled
- 512 Halibut, baked or broiled
- 513 Herring, pickled
- 514 Lobster, steamed
- 515 Mackerel, cooked
- 516 Mussels, steamed
- 517 Ocean perch, cooked
- 518 Oyster, raw meat only
- 519 Oyster, breaded, fried
- 520 Pollock, baked or broiled
- 521 Pork chop, cooked, roasted
- 522 Roughy, orange, baked or broiled
- 523 Salmon, baked or broiled
- 524 Salmon, canned (pink), solids & liquid (incl bones)
- 525 Salmon, smoked
- 526 Sardine, Atlantic, canned in oil, drained solids (incl bones)
- 527 Scallop, cooked, breaded, fried
- 528 Scallop, steamed
- 529 Shrimp, breaded, fried
- 530 Shrimp, canned, drained solids
- 531 Swordfish, baked or broiled
- 532 Trout, baked or broiled
- 533 Tuna, baked or broiled

- 534 Tuna canned, drained solids, oil pack, chunk light
- 535 Tuna canned, drained solids, water pack, chunk light
- 536 Tuna canned, drained solids, water pack, solid white
- 537 Tuna salad, light tuna in oil, pickle relish, mayo type salad dressing
- 538 Walleye, Pike

### Dry Beans and Nuts

- 539 Nuts, almonds, shelled

### Beans, dry, cooked

- 540 Beans, black, dry, cooked
- 541 Beans, Great Northern, dry cooked
- 542 Kidney beans, red, dry, cooked
- 543 Beans, Lima, dry, cooked, large
- 544 Pea, navy, dry, cooked
- 545 Beans, Pinto, dry, cooked

### Canned Beans, solids & liquid

- 546 Beans, baked, plain or vegetarian, canned
- 547 Black eye peas, dry, cooked
- 548 Peas, Black eye, canned
- 549 Beans, Kidney, red, canned
- 550 Mayo type salad dressing, Miracle whip, regular
- 551 Beans, white, canned
- 552 Nuts, Brazil, shelled
- 553 Mayo type salad dressing, Miracle whip, light
- 554 Cashews, salted, dry roasted
- 555 Nuts, cashews, salted, oil roasted
- 556 Chestnuts, European, roasted, shelled
- 557 Chickpeas, dry, cooked
- 558 Chickpeas, canned
- 559 Coconut, raw, shredded, not packed
- 560 Coconut, raw, shredded, dried, sweetened
- 561 Hazelnuts, chopped
- 562 Hummus, commercial
- 563 Lentils, dry, cooked
- 564 Macademia nuts, dry roasted, salted
- 565 Peanuts, dry roasted
- 566 Peanuts, oil roasted
- 567 Peanuts, dry roasted, salted
- 568 Peanuts, dry roasted, unsalted
- 569 Peanuts, oil roasted, salted
- 570 Peanut butter, regular, smooth
- 571 Peanut butter, regular, chunk
- 572 Peanut butter, reduced fat, smooth
- 573 Egg, whole, fried
- 574 Pecans, halves
- 575 Pine nuts, shelled
- 576 Pistachio nuts, dry roasted, salt, shelled
- 577 Pumpkin seeds, roasted, salt
- 578 Refried beans, canned
- 579 Sesame seeds

### Soy products

- 580 Soy, Miso
- 581 Soybeans, dry, cooked
- 582 Soy milk
- 583 Soy nuts, dry roasted
- 584 Tofu, firm
- 585 Tofu, soft
- 586 Sunflower seeds, dry roasted, salt

- 587 Tahini
- 588 Walnuts, chopped

### Eggs

- 589 Egg, whole, fresh
- 590 Egg, white, fresh
- 591 Egg, yolk, fresh
- 592 Egg, hard boiled, no shell
- 593 Egg, poached with salt
- 594 Egg, scrambled, margarine, whole milk, salt
- 595 Egg, substitute, liquid
- 596 Egg omelet, plain

### Dairy Group

#### Cheese, natural

- 597 Blue cheese
- 598 Camembert cheese
- 599 Cheddar cheese
- 600 Cheddar cheese, low fat
- 601 Cheese, cottage, large or small curd
- 602 Cheese, cottage, creamed with fruit
- 603 Cheese, cottage, low fat (2%)
- 604 Cheese, cottage, low fat (1%)
- 605 Cheese, cottage, nonfat
- 606 Cream cheese, regular
- 607 Cream cheese, low fat
- 608 Cream cheese, fat free
- 609 Cheese, shredded
- 610 Feta cheese
- 611 Gouda cheese
- 612 Monterey cheese
- 613 Mozzarella cheese, whole milk
- 614 Muenster cheese
- 615 Neufchatel cheese
- 616 Parmesan cheese
- 617 Provolone cheese
- 618 Ricotta cheese, whole milk
- 619 Ricotta cheese, part skim milk
- 620 Romano cheese
- 621 Swiss cheese

#### Pasteurized process

- 622 Cheese, American, pasteurized process, regular
- 623 Cheese, American, pasteurized process, fat free
- 624 Cheese, Swiss, pasteurized process

#### Cream, sweet

- 625 Cream, Half and half
- 626 Cream, coffee
- 627 Whipping cream, unwhipped
- 628 Whipping cream, unwhipped, low fat

#### Cream, sour

- 629 Sour cream, regular
- 630 Sour cream, low fat
- 631 Sour cream, fat free
- 632 Dill dip

#### Cream product, sweet

- 633 Cream, powdered
- 634 Cream, powdered with whole milk
- 635 Cream, pressurized
- 636 Cream product, whipped topping, frozen

**Frozen dessert**

- 637 Yogurt, soft serve, chocolate
- 638 Yogurt, soft serve, vanilla
- 639 Ice cream, chocolate
- 640 Ice cream, chocolate, low fat
- 641 Ice cream, vanilla
- 642 Ice cream, vanilla, low fat
- 643 Ice cream, soft serve, vanilla
- 644 Sherbert ice cream

**Milk Fluid**

- 645 Milk, whole (3.25%)
- 646 Milk, reduced fat (2%)
- 647 Milk, low fat (1%)
- 648 Milk, nonfat / skim
- 649 Buttermilk
- 650 Meatballs with pasta sauce, frozen

**Canned**

- 651 Condensed milk, sweetened, canned
- 652 Milk, evaporated, canned, whole milk
- 653 Milk, evaporated, canned, skim milk
- 654 Meatballs with pasta sauce, canned

**Milk beverage**

- 655 Chocolate milk, commercial
- 656 Chocolate milk, reduced fat, commercial
- 657 Chocolate milk, commercial, low fat
- 658 Eggnog
- 659 Milk shake, thick, chocolate
- 660 Milk shake, thick, vanilla
- 661 Yogurt & juice blend

**Yogurt**

- 662 Yoghurt, fruit flavored, low fat
- 663 Yoghurt, plain, low fat
- 664 Yoghurt, fruit flavored, non fat
- 665 Yoghurt, plain, nonfat
- 666 Yoghurt, plain, regular
- 667 Yoghurt, vanilla or lemon, low fat

**Sweets, snacks, Fats and Oils Group****Sweets and Snacks****Cakes, Brownies and Doughnuts**

- 668 Angelfood cake
- 669 Boston Cream Pie
- 670 Brownies, commercial, without icing, regular
- 671 Brownies, commercial, without icing, fat free
- 672 Brownies, dry mix, low fat
- 673 Cakes, dry mix, Angelfood
- 674 Cakes, dry mix, yellow, light, water, egg whites, no frosting
- 675 Cheesecake
- 676 Chocolate cake with chocolate frosting
- 677 Coffee cake
- 678 Danish pastry, cream cheese
- 679 Danish pastry, fruit
- 680 Doughnut, cake
- 681 Doughnut, glazed
- 682 Fruitcake
- 683 Pound cake, butter
- 684 Pound cake, fat free
- 685 Snack cake, chocolate, crème filled, frosting

- 686 Snack cake, chocolate, frosting, low fat
- 687 Cupcake with frosting

**Candy**

- 688 Gummy bears
- 689 Hard candy
- 690 Jelly beans
- 691 Marshmallows, miniature
- 692 Marshmallows, regular
- 693 M&M's, peanut (M&M Mars)
- 694 M&M's, plain (M&M Mars)
- 695 Milky way (M&M Mars)
- 696 Reese's peanut butter cup (Hershey)
- 697 Snickers bar
- 698 Caramel, plain
- 699 Caramel, chocolate flavored roll

**Chocolate**

- 700 Chocolate bar, milk, plain
- 701 Chocolate bar, milk, with almonds
- 702 Chocolate bar, milk, with peanuts, Mr. Goodbar
- 703 Mixed nuts with peanuts, dry roasted, salted
- 704 Chocolate chips, semi sweet
- 705 Chocolate chips, white
- 706 Chocolate coated peanuts
- 707 Chocolate coated raisins
- 708 Chocolate bar, Special dark, sweet (Hershey)

**Cookies**

- 709 Cookie, butter, commercial
- 710 Chocolate chip cookie, commercial, regular
- 711 Chocolate chip cookie, commercial, low fat
- 712 Chocolate chip cookie, dough refrigerated, commercial
- 713 Fig Bar, cookie
- 714 Oatmeal cookie, regular, large
- 715 Oatmeal cookie, soft type
- 716 Oatmeal cookie, fat free
- 717 Peanut butter cookie, commercial
- 718 Peanut butter cookie, recipe with margarine
- 719 Chocolate cookie cream filling
- 720 Shortbread cookie, commercial, plain
- 721 Sugar cookie, commercial
- 722 Sugar cookie, dough, refrigerated
- 723 Sugar cookie, recipe, margarine
- 724 Vanilla wafer cookie, low fat

**Crackers**

- 725 Cheese cracker
- 726 Graham cracker, plain
- 727 Graham, crackers, crushed
- 728 Melba toast, plain
- 729 Rye wafer, whole grain, plain
- 730 Saltine cracker, square
- 731 Standard cracker, round or bite sized
- 732 Mixed nuts with peanuts, oil roasted, salted
- 733 Wheat thins crackers
- 734 Whole wheat crackers

**Puddings**

- 735 Pudding, chocolate, dry mix prepared w. 2% milk, instant
- 736 Pudding, chocolate, dry mix prepared w 2% milk, regular, cooked

- 737 Pudding, vanilla, dry mix prepared w. 2% milk, instant
- 738 Pudding, vanilla, dry mix prepared w 2% milk, regular, cooked
- 739 Pudding, chocolate, ready to eat, regular
- 740 Pudding, rice, ready to eat, regular
- 741 Pudding, tapioca, ready to eat, regular
- 742 Pudding, vanilla, ready to eat, regular
- 743 Pudding, chocolate, ready to eat, fat free
- 744 Pudding, tapioca, ready to eat, fat free
- 745 Pudding, vanilla, ready to eat, fat free

### Snacks and Chips

- 746 Chex mix
- 747 Corn chips, plain
- 748 Popcorn, air popped, unsalted
- 749 Popcorn, oil popped, salted
- 750 Popcorn, caramel, peanuts
- 751 Popcorn, cheese flavor
- 752 Potato chips, plain, salted
- 753 Potato chips, sour cream & onion
- 754 Potato chips, low fat
- 755 Potato chips, fat free
- 756 Pretzels, stick
- 757 Pretzels, twisted
- 758 Rice krispies treat / bar, square
- 759 Tortilla chips, plain, regular
- 760 Tortilla chips, baked
- 761 Tortilla chips, nacho, regular
- 762 Tortilla chips, nacho, low fat

### Sugar

- 763 Brown sugar
- 764 Nachos with cheese, fast food
- 765 White sugar, granulated
- 766 Puff pastry, frozen, ready-to-bake, baked

### Syrup

- 767 Chocolate flavored syrup, thin
- 768 Chocolate flavored syrup, fudge type
- 769 Corn syrup, light
- 770 Maple syrup
- 771 Molasses syrup

### Other Sweets

- 772 Frosting, chocolate, ready to eat
- 773 Frosting, vanilla, ready to eat
- 774 Bar, fruit & juice, frozen
- 775 Ice pop
- 776 Italian ice cream, restaurant prepared
- 777 Gelatin, dessert powder & water, regular
- 778 Gelatin, dessert powder & water, low fat
- 779 Honey
- 780 Jams
- 781 Peach pie

### Fats and Oils

#### Butter

- 782 Butter, salted
- 783 Butter, unsalted
- 784 Lard

### Margarine, salt

- 785 Margarine, regular (80% fat)
- 786 Pepperoni pizza, frozen, cooked
- 787 Margarine, spread (60% fat)
- 788 Pizza, meat and vegetable, frozen, cooked
- 789 Margarine, spread (40%)
- 790 Pomegranate, fresh

### Oils, salad or cooking

- 791 Canola oil
- 792 Toaster pastry, pop tarts, frosted
- 793 Toaster pastry, pop tarts, fruit
- 794 Pork steak, cooked, grilled
- 795 Soup, cream of potato, condensed, canned, prep. w. milk
- 796 Red potato, with skin, baked
- 797 Rhubarb, frozen, cooked with sugar
- 798 Salad dressing, Thousand Island, fat free

### Salad dressings

- 799 Blue cheese dressing, regular
- 800 Blue cheese dressing, low fat
- 801 Caesar dressing, regular
- 802 Caesar dressing, low fat
- 803 Coleslaw dressing
- 804 French dressing, regular
- 805 French dressing, low fat
- 806 Italian dressing, regular
- 807 Italian dressing, low fat
- 808 Mayonaise, regular
- 809 Mayonaise, light (cholesterol free)
- 810 Mayonaise, fat free
- 811 Ranch dressing, regular
- 812 Ranch dressing, low fat
- 813 Ranch dressing, fat free
- 814 Russian dressing, regular
- 815 Russian dressing, low fat
- 816 Thousand Island dressing, regular
- 817 Thousand Island dressing, low fat

### Mixed and Fastfoods

#### Mixed

- 818 Alfredo egg noodles, dry mix
- 819 Macaroni, beef, frozen, Healthy choice
- 820 Ravioli, tomato & meat sauce, canned
- 821 Beef stew, canned
- 822 Chicken pot pie, frozen
- 823 Chili con carne with beans, canned
- 824 Corn dog, frozen
- 825 Ham cheese stuffed sandwich, frozen
- 826 Lasagna with meat & sauce
- 827 Lasagna, vegetable
- 828 Salad dressing, ranch, fat free
- 829 Mozzarella cheese sticks
- 830 Vegetarian burger patty, frozen, Morningstar farms
- 831 Mexican rice, side dish, dry mix
- 832 Pork and beans with tomato sauce, canned
- 833 Salisbury steak entrée, frozen
- 834 Spaghetti bolognese, frozen, Healthy Choice
- 835 Spinach souffle, home-prepared
- 836 Tortellini, pasta with cheese filling, frozen

**Fast foods, breakfast items**

- 837 Breakfast sandwich, egg & sausage, fast food
- 838 French toast with butter, fast food
- 839 Hash brown potatoes, fast food
- 840 Pancakes, butter & syrup, fast food

**Fast foods other**

- 841 Burrito, beans & cheese, fast food
- 842 Burrito, beans & meat, fast food
- 843 Cheeseburger, double, regular, lettuce, tomato, mayo, fast food
- 844 Cheeseburger, single, regular, lettuce, tomato, mayo, fast food
- 845 Cheeseburger, double, regular, plain, fast food
- 846 Cheeseburger, double, regular, 3-piece bun, plain, fast food
- 847 Cheeseburger, single, regular, plain
- 848 Cheeseburger, single, large, lettuce, tomato, mayo, large, fast food
- 849 Chicken fillet (breaded & fried) sandwich, plain, fast food
- 850 Chicken nuggets, boneless (breaded & fried), plain, fast food
- 851 Chili con carne, fast food
- 852 Coleslaw, fast food
- 853 Ice cream, vanilla, soft serve, cone, fast food
- 854 Sundae, hot fudge, fast food
- 855 Fish (breaded & fried) sandwich, tartar sauce, cheese, fast food
- 856 French fries, fast food
- 857 Hamburger, double, regular, lettuce, tomato, mayo, fast food
- 858 Hamburger, single, regular, lettuce, tomato, mayo, fast food
- 859 Hamburger, double, large, lettuce, tomato, mayo, fast food
- 860 Hamburger, single, large, lettuce, tomato, mayo, fast food
- 861 Hot dog, plain, fast food
- 862 Hot dog, chili, fast food
- 863 Mashed potatoes, fast food
- 864 Onion rings, breaded, fried, fast food
- 865 Pizza, cheese, fast food
- 866 Pizza, pepperoni, fast food
- 867 Salad, chicken, no dressing, fast food
- 868 Shake, chocolate, fast food
- 869 Shake, vanilla, fast food
- 870 Shrimp, breaded, fried, fast food
- 871 Sub sandwich, oil & vinegar, cheese, salami, ham, vegetable, fast food
- 872 Sub sandwich, roast beef, mayo, vegetable, fast food
- 873 Sub sandwich, tuna salad, mayo, lettuce, fast food
- 874 Taco, beef

**Soups and Sauces****Soups canned, condensed, prepared with whole milk**

- 875 Broccoli-cheese soup, condensed, prep. w. whole milk
- 876 Cheddar cheese soup, condensed, prep. w. whole milk

- 877 Clam chowder soup, New England, condensed, prep. w. whole milk
- 878 Cream of Celery soup, condensed, prep. w. whole milk
- 879 Cream of chicken soup, condensed, prep. w. whole milk
- 880 Cream of mushroom soup, condensed, prep. w. whole milk
- 881 Tomato soup, condensed, prep. w. whole milk

**Canned, condensed, prepared with water**

- 882 Beef broth, bouillon, condensed, prep. w. water
- 883 Beef noodle soup, condensed, prep. w. water
- 884 Chicken noodle soup, condensed, prep. w. water
- 885 Clam chowder soup, Manhattan, condensed, prep. w. water
- 886 Cream of chicken soup, condensed, prep. w. water
- 887 Cream of mushroom soup, condensed, prep. w. water
- 888 Minestrone soup, condensed, prep. w. water
- 889 Pea soup, condensed, prep. w. water
- 890 Tomato soup, condensed, prep. w. water
- 891 Vegetable beef soup, condensed, prep. w. water
- 892 Vegetable Vegetarian soup, condensed, prep. w. water

**Canned, ready to serve, chunky**

- 893 Chicken noodle soup, ready to serve, chunky
- 894 Chicken, vegetable soup, ready to serve, chunky
- 895 Vegetable, beef soup, ready to serve, chunky

**Canned, ready to serve, low fat, reduced sodium**

- 896 Chicken broth, ready to serve, low fat, low salt
- 897 Chicken noodle soup, ready to serve, low fat, low salt
- 898 Chicken, rice, vegetable soup, ready to serve, low fat, low salt
- 899 Clam chowder, New England, ready to serve, low fat, low salt
- 900 Lentil soup, ready to serve, low fat, low salt
- 901 Minestrone soup, ready to serve, low fat, low salt
- 902 Vegetable soup, ready to serve, low fat, low salt

**Dehydrated unprepared**

- 903 Beef bouillon, dry mix, unprepared
- 904 Onion soup, dry mix, unprepared
- 905 Ramen noodle soup, chicken flavor, dry mix, unprepared

**Dehydrated prepared with water**

- 906 Chicken noodle soup, dry mix, prep. w. water
- 907 Onion soup, dry mix, prep. w. water

**Home prepared stock**

- 908 Beef stock, home prepared
- 909 Chicken stock, home prepared
- 910 Fish stock, home prepared

**Ready to serve sauces**

- 911 Barbecue sauce
- 912 Cheese sauce, ready to serve
- 913 Enchilada sauce, ready to serve
- 914 Nacho cheese sauce, ready to serve

- 915 Salsa
- 916 Soy sauce
- 917 Spaghetti sauce
- 918 Sweet 'n sour sauce
- 919 Teriyaki sauce
- 920 Worcestershire sauce

### Gravies, canned

- 921 Beef gravy, canned
- 922 Chicken gravy, canned
- 923 Mushroom gravy, canned
- 924 Turkey gravy, canned

### Miscellaneous

- 925 Bacon bits
- 926 Baking powder, sodium aluminium sulfate
- 927 Shortening, all purpose
- 928 Sub sandwich, cold cuts
- 929 Baking soda
- 930 Ketchup
- 931 Celery seed
- 932 Chili powder
- 933 Chocolate, baking, unsweetened, solid
- 934 Chocolate, baking, unsweetened, liquid
- 935 Cinnamon
- 936 Cocoa powder, unsweetened
- 937 Beef, ground, crumbles, 80%, cooked, pan-browned
- 938 Beef, ground, crumbles, 85%, cooked, pan-browned
- 939 Beef, ground, crumbles, 75%, cooked, pan-browned
- 940 Horseradish, prepared
- 941 French fried onions
- 942 Mustard, prepared, yellow
- 943 Nutella hazelnut spread
- 944 Guacamole
- 945 Clementines
- 946 String cheese
- 947 Whipped cream topping, pressurized
- 948 Vanilla extract
- 949 Vinegar, cider
- 950 Vinegar, distilled
- 951 Yeast, dry, active

### Beverages

#### Alcoholic

- 952 Jicama, raw
- 953 Beer, regular
- 954 Beer, light
- 955 Gin, rum, shooters, tequila, vodka, whisky (80 proof)
- 956 Liqueur (53 proof)
- 957 Wine, red
- 958 Wine, rose/blush
- 959 Wine, white

#### Carbonated

- 960 Cola
- 961 Cola, diet
- 962 Ginger ale
- 963 Grape soda
- 964 Lemon lime soda

- 965 Sweet & sour chicken, canned
- 966 Plantains, cooked
- 967 Orange soda
- 968 Root beer soda
- 969 Chocolate powder mix

### Coffee

- 970 Coffee, brewed
- 971 Coffee, espresso
- 972 Blueberry pie filling, canned

### Juice

- 973 Apple juice, bottled or canned
- 974 Apple juice, concentrate, frozen, undiluted
- 975 Apple juice, frozen, concentrate, diluted

### Grapefruit juice

- 976 Grapefruit juice, pink or white, fresh
- 977 Baked beans, with franks, canned
- 978 Grapefruit juice, canned, unsweetened
- 979 Grapefruit juice, canned, sweetened
- 980 Grapefruit juice, concentrate, frozen, unsweetened, undiluted
- 981 Grapefruit juice, concentrate, frozen, unsweetened, diluted

### Grape juice

- 982 Grape juice, canned or bottled
- 983 Grape juice, concentrate, frozen, sweetened, undiluted
- 984 Grape juice, concentrate, frozen, sweetened, diluted

### Orange juice

- 985 Orange juice, all varieties, fresh
- 986 Orange juice, canned, unsweetened
- 987 Apple Pie Filling
- 988 Orange juice, undiluted
- 989 Orange juice, diluted

### Fruit drinks

- 990 Cranberry juice cocktail
- 991 Fruit punch drink
- 992 Grape drink

### Lemonade

- 993 Lemonade, concentrate, frozen prepared
- 994 Lemonade, powder, prepared regular with water

### Tea

- 995 Almonds Nuts
- 996 Herb tea
- 997 Tea, instant, powder, prepared, unsweetened
- 998 Tea, lemon flavor, sweetened
- 999 Tea, lemon flavor, sweetened with sweetener





## **SERVICE RETURN CARD - RÜCKSENDEKARTE -**

## CARTE DE RETOUR SERVICE - RETOURFICHE

## RETURN WITH YOUR DEFECT PRODUCT

Name/Vorname/Prénom/Naam:

[illegible]

Surname/Familiennaam/Nom/Familienaam:

[illegible]

### Street/Straße/Rue/Straat:

[illegible]

Nr./Nº:

Box/Postfach/Boîte/Postbus:

[illegible]

--	--	--	--	--	--	--	--

Location/Ort./Lieu/Plaats:

Post code/Postleitzahl/Code Postal/Postcode:

[illegible]

--	--	--	--	--	--	--	--

Country/Land/Pays/Land:

[illegible]

Tel./Tél.:

[illegible]

E-mail:

[illegible]

Model name/Modellbezeichnung/Nom du modèle/Modelnaam:

[illegible]

Serial Nr/Seriennummer/N° série/Seriennummer:

[illegible]

Purchase date/Kaufdatum/Date d'achat/Aankoopdatum:

		-			-				
--	--	---	--	--	---	--	--	--	--

(DD/MM/YYYY) - (TT/MM/JJJJ)

Fault description/Beschreibung des Defekts/Description de la panne/Beschrijving defect:

(Original Proof of Purchase has to be attached to this return card to be valid for warranty)

Model name/Modellbezeichnung/Nom du modèle/Modelnaam:

[illegible]

Serial Nr/Seriennummer/N° série/Seriennummer:

[illegible]

Purchase date/Kaufdatum/Date d'achat/Aankoopdatum:

		-			-				
--	--	---	--	--	---	--	--	--	--

(DD/MM/YYYY) - (TT/MM/JJJJ)

Fault description/Beschreibung des Defekts/Description de la panne/Beschrijving defect:

# **Diet Scale 600**

visit our website  
**[www.topcom.net](http://www.topcom.net)**